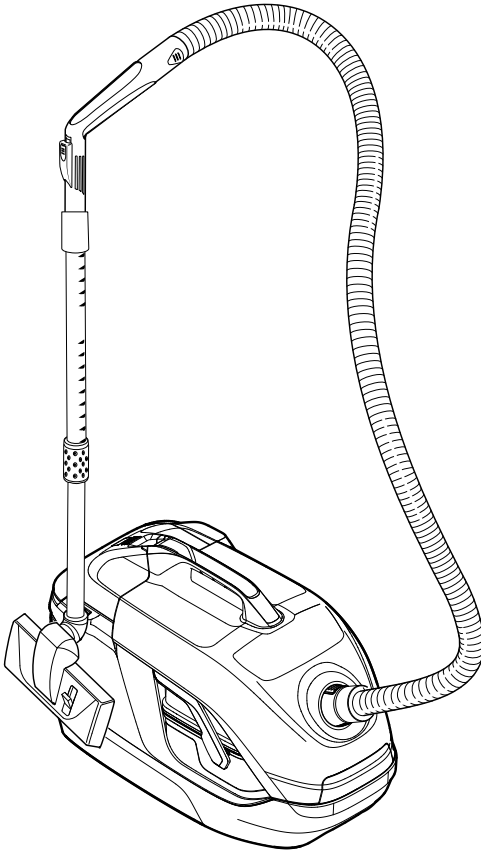


# KÄRCHER

makes a difference

**DS 6**

**DS 6 Premium**



Deutsch	5
English	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	29
Español	35
Português	41
Dansk	47
Norsk	52
Svenska	58
Suomi	64
Ελληνικά	70
Türkçe	76
Русский	82
Magyar	88
Čeština	94
Slovenščina	100
Polski	106
Românește	112
Slovenčina	118
Hrvatski	124
Srpski	130
Български	136
Eesti	142
Latviešu	147
Lietuviškai	153
Українська	159
Қазақша	165
العربية	176

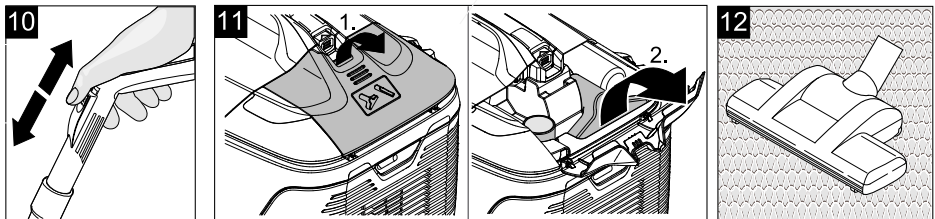
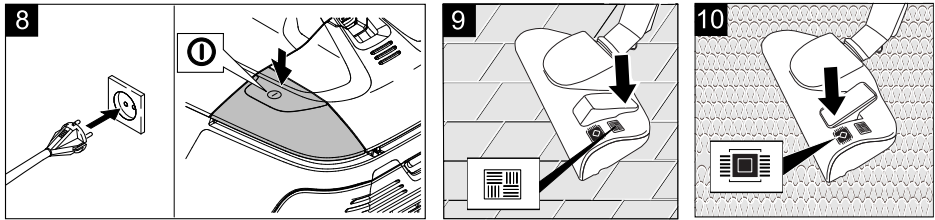
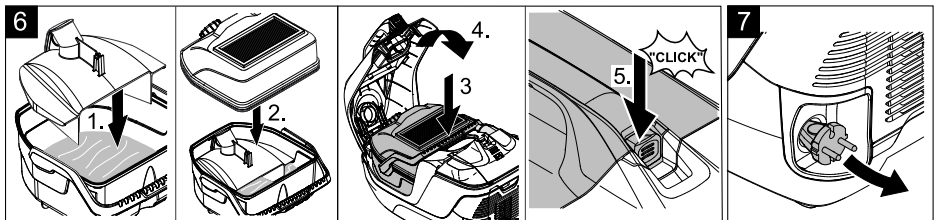
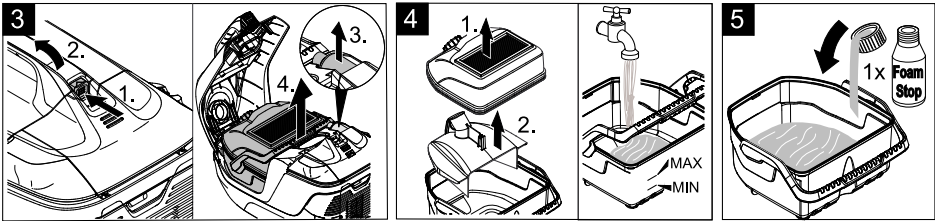
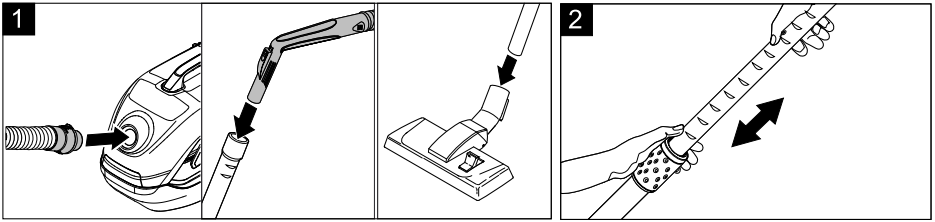
**Register and win!**  
[www.kärcher.com/register-and-win](http://www.kärcher.com/register-and-win)

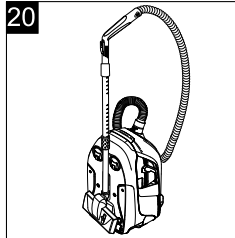
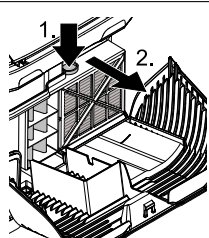
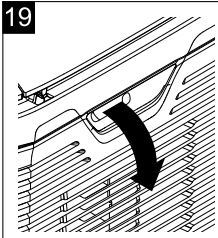
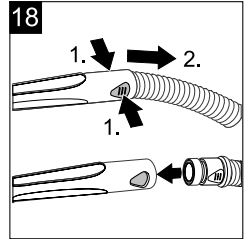
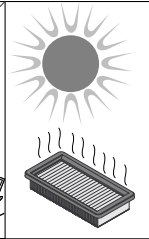
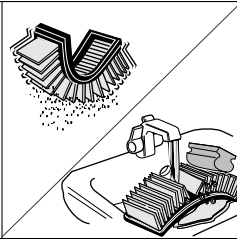
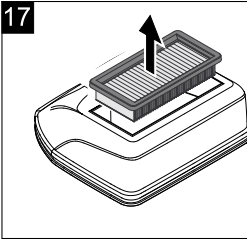
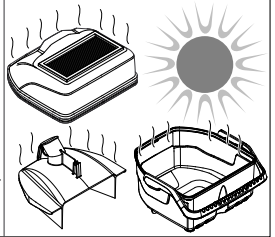
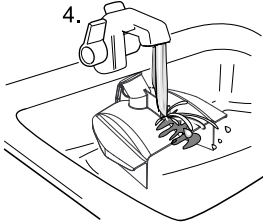
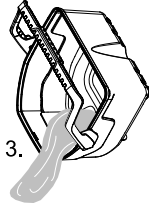
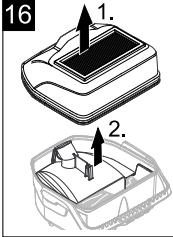
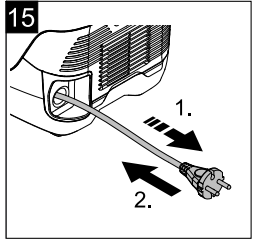
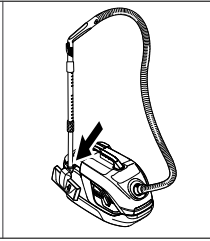
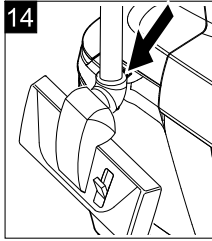
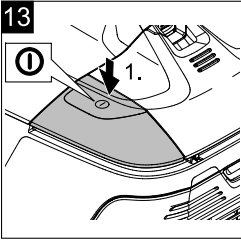


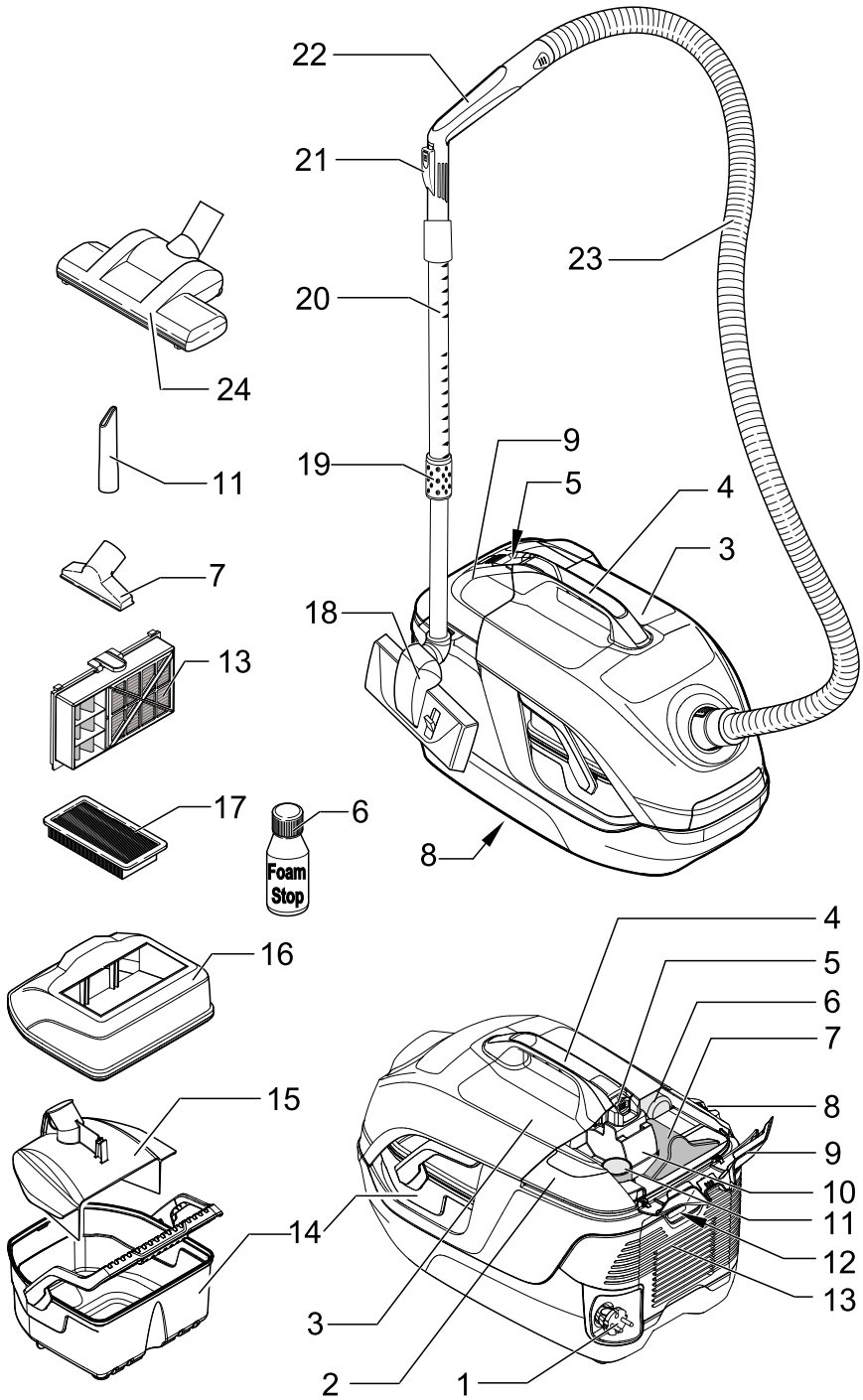
**EAC**



59677700 (05/17)







## Оглавление

Общие указания . . . . .	RU	5
Указания по технике безопасности . . . . .	RU	6
Описание прибора . . . . .	RU	8
Ввод в эксплуатацию/эксплуатация . . . . .	RU	8
Уход, техническое обслуживание . . . . .	RU	9
Технические данные . . . . .	RU	10
Устранение неисправностей . . . . .	RU	10

## Общие указания



Перед первым применением устройства необходимо прочитать данную оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действовать в соответствии с ней и сохранить ее для дальнейшего использования или для следующего владельца.

### Использование по назначению

Данный прибор разработан для личного использования и не рассчитан на требования для профессионального применения.

Прибор предназначен для использования в соответствии с описаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, и указаниями по технике безопасности при работе с пылесосами для сухой чистки.

Опционально также возможно поглощение небольшого количества жидкости.

— Данный прибор применяется только с заполненной емкостью водяного фильтра

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

### Описание и принцип действия

Трехступенчатая система фильтрации пылесоса с водяным фильтром, которая состоит из фильтра для воды, промежуточного фильтра и HEPA-фильтра, задерживает 99,99%\*/99,99%\*\* частиц размером более 0,3 мкм. На выходе получается свежий, очищенный воздух. Поскольку вода в водяном фильтре связывает частицы грязи, при опорожнении системы фильтрации из воды пыль не выделяется. Таким образом, устройство подходит для людей, страдающих аллергиями.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

### Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемы вторичного сырья.

Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приема отходов. Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представ-

ляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Утилизация фильтра и грязной воды

Фильтр изготовлен из экологически безвредных материалов. Если он не содержит никаких веществ, которые запрещены для утилизации домашнего мусора, то может быть утилизирован с обычным домашним мусором.

Грязную воду можно сливать через слив в том случае, если в ней отсутствуют запрещенные вещества.

### Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

### Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

### Сервисная служба

В случае возникновения вопросов или поломок наш филиал фирмы KÄRCHER поможет вам разрешить их.

(Адрес указан на обороте)

## Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Указания по технике безопасности

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

- *Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.*
- *Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.*
- *Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за сетевой шнур.*
- *Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.*
- *Во избежание несчастных случаев, связанных с электричеством, мы рекомендуем использование розеток с предвключенным устройством защиты от тока повреждения (макс. номинальная сила тока срабатывания: 30 мА).*

- *При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.*
- *Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.*

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- *Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.*
- *Допускается применение устройства детьми, достигшими 8-летнего возраста и находящимися под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получившими инструкции о применении устройства от такого лица, а также осознающими вытекающие отсюда риски.*

- Не разрешайте детям играть с устройством.
  - Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
  - Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание устройства без присмотра.
  - Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
  - Прибор следует отключать после каждого применения и перед проведением очистки/технического обслуживания.
  - Опасность пожара. Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов.
  - Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
  - Не использовать чистящих паст, моющих средств для стекла и универсальных моющих средств! Запрещается погружать прибор в воду.
- Некоторые вещества при смешении со всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси!
- Никогда не всасывать следующие вещества:
- Взрывчатые или горючие газы, жидкости и пыль (реактивная пыль)

- Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными и кислотными моющими средствами
- Неразбавленные сильные кислоты и щелочи
- Органические растворители (например, бензин, растворитель, ацетон, мазут).

Кроме того эти вещества могут разъесть использованные в приборе материалы.

### Степень опасности

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

#### ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

## Описание прибора

### → Изображения см. на развороте 4



- 1 Сетевой шнур со штепсельным разъемом
- 2 Выключатель прибора (вкл./выкл.),
- 3 Клапан прибора
- 4 Рукоятка для ношения прибора
- 5 Кнопка для открывания клапана прибора
- 6 Противопенная жидкость (FoamStop)
- 7 Форсунка для чистки обивки
- 8 Парковочное крепление насадки для пола
- 9 Дополнительный клапан
- 10 место хранения принадлежностей
- 11 Форсунка для чистки швов и стыков
- 12 Клапан отходящего воздуха для HEPA-фильтра
- 13 HEPA-фильтр
- 14 Емкость водяного фильтра
- 15 Отражательный щиток
- 16 Крышка емкости водяного фильтра
- 17 Промежуточный фильтр
- 18 Форсунка для чистки полов, переключаемая
- 19 Разблокировка для регулировки телескопической всасывающей трубки
- 20 Телескопическая всасывающая труба
- 21 Дополнительная воздушная заслонка
- 22 Рукоятка
- 23 Всасывающий шланг
- 24 Турбо-насадка для чистки пола

**Содержится дополнительно в комплекте для прибора 1.195-241.0**

## Ввод в эксплуатацию/эксплуатация

**Внимание! Устройство может эксплуатироваться только в горизонтальном положении с заполненным резервуаром для воды. Перед монтажом устройства необходимо опорожнить резервуар для воды, в противном случае, это может привести к повреждениям пола.**

### Указание

Если при включении устройства сработал сетевой предохранитель, это может означать, что одновременно с устройством в ту же цепь были подключены и работали другие электрические приборы. Сетевой предохранитель см. в главе "Технические данные".

Устройство автоматически отключается при опасности перегрева. Выключить устройство и отсоединить сетевой шнур. Поменяйте HEPA-фильтр. После устранения неисправности дать остыть устройству не менее 1 часа, после этого оно станет вновь готово к работе.

## Присоединить принадлежности

### Рисунок 1

- Присоедините у прибору всасывающий шланг.
- Соедините телескопическую всасывающую трубку со всасывающим шлангом и зафиксируйте насадку для пола.

### Рисунок 2

- Включить разблокировку и вытянуть или задвинуть внутреннюю трубку на желаемую длину.  
**Указание:** Установить высоту телескопической всасывающей трубки в соответствии с вашим ростом, чтобы вы могли комфортно выполнять работы, соблюдая правильную осанку.

## Заполнить емкость водяного фильтра

### Внимание

*Не допускается использование прибора без заполненной емкости водяного фильтра!*

*В поставку уже включены промежуточный фильтр с изогнутым отражательным щитком. При заполнении убедитесь в том, что данные составные части правильно установлены (см.: КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ). Они могут послужить причиной плохой скорости откачки или раннего выхода из строя промежуточного фильтра (см.: ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ).*

### Рисунок 3

- Откройте клапан прибора, достаньте противопенную жидкость (FoamStop) и емкость водяного фильтра.

### Рисунок 4

- Снимите крышку емкости водяного фильтра, достаньте отражательный щиток и заполните емкость водяного фильтра водопроводной водой до положения между отметками MIN и MAX (прибл.. 2,0 литра)!

### Рисунок 5

- Добавить колпачок противопенной жидкости (FoamStop) в емкость водяного фильтра.

**Указание:** Принцип работы пылесоса основан на завихрении всасываемого воздуха в водяном фильтре. При этом всасываемый материал и остатки моющих средств с пола собираются в водяной бане. При определенных условиях может происходить образование пены. Во избежание этого вам необходимо добавить в водяную баню полный колпачок противопенной жидкости. Незначительное пенообразование во время работы является нормальным и не оказывает негативного влияния на работу прибора.

### Рисунок 6

- **Указание:** Добавить воду, если уровень воды в емкости во время работы опускается ниже отметки „MIN“.

Установите отражательный щиток и снова вставьте крышку емкости водяного фильтра. Вставьте емкость водяного фильтра в прибор.

## Приступить к работе

### Рисунок 7

- Полностью вытяните из прибора сетевой кабель.

### Рисунок 8

- Вставить штепсельную вилку в розетку.
- Для включения нажать на главный выключатель (Вкл./Выкл.).

### Внимание

*Не всасывайте большое количество порошкообразных веществ, таких, как какао, мука, моющее средство, сухие смеси для приготовления кремов и тому подобные!*



## Работа с насадкой для пола

### Чистка твердых поверхностей

Рисунок 9

- Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки выдвинуты.

### Чистка ковровых покрытий

Рисунок 10

- Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки спрятаны.

### Указание

При высокой мощности всасывания устройства всасывающие сопла могут плотно присасываться во время работы к коврам, мягкой обивке и т. д.. В этом случае для уменьшения мощности всасывания следует использовать задвижку для подсоса воздуха. После использования снова закрыть.

## Работа с насадкой для стыков и насадкой для обивки

**Указание:** Насадки для стыков и обивки размещаются в приборе.

Рисунок 11

- Для работы откройте дополнительный клапан и возьмите нужную насадку.

### Насадка для стыков

для углов, стыков, радиаторов отопления и труднодоступных поверхностей.

### Насадка для обивки

для очистки мягкой мебели, гардин, матрасов и т.д.

## Турбо-насадка для чистки пола

\* в зависимости от комплектации

Рисунок 12

- Турбо-насадка для чистки пола (Номер для заказа 4.130-177.0) Чистка щеткой и всасывание пыли осуществляется одновременно. Особенно подходит для чистки шерсти животных и ковров с длинным ворсом. Валик щетки приводится в действие потоком воздуха. Дополнительный источник электроэнергии не требуется.

## Парковочное положение

Рисунок 13

- Выключить аппарат, для этого нажать на главный включатель (Вкл./Выкл.).

Рисунок 14

- Помещать насадку для пола при перерыве в работе в приемное устройство прибора.

## Окончание работы

Рисунок 13

- Выключить прибор и вытащить сетевую вилку.

Рисунок 15

- При легком натягивании сетевой кабель автоматически сматывается вовнутрь прибора.

## Очистка системы водяного фильтра

### Внимание

*После каждого применения необходимо промывать емкость водяного фильтра, крышку фильтра и отражательный щиток и высушивать их. Обращайте внимание на чистоту очистки направляющих отражательного щитка.*

Рисунок 3

- Вынуть емкость водяного фильтра из прибора (см.: ЗАПОЛНИТЬ ЕМКОСТЬ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА).

Рисунок 16

- Снять крышку емкости и вынуть отражательный щиток.
- Опустошите емкость водяного фильтра.
- Промойте под проточной водой крышку, отражательный щиток и емкость водяного фильтра и просушите их.

Рисунок 17

- Чистку/промывание промежуточного фильтра проводите по необходимости. (см.: УХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

### Внимание

*Перед сборкой все детали водяного фильтра должны быть полностью сухими!*

## Транспортировка, хранение

### Внимание

*Перед хранением устройства убедитесь, что в емкости водяного фильтра нет воды, и все детали емкости полностью сухие.*

- При транспортировке держите прибор за ручку и сохраняйте в сухом помещении.

Рисунок 20

- Храните прибор в вертикальном положении. Внизу прибора находится дополнительное место для хранения насадки для чистки пола.

## Уход, техническое обслуживание

### Очистка/замена промежуточного фильтра

**Указание:** Промежуточный фильтр при нормальном режиме эксплуатации очищать не реже чем через 8 недель, при ослабевании силы тяги - чаще. Для очистки использовать стандартную губку для уборки из мягкого материала во избежание повреждения покрытий ламелей.

Рисунок 17

- Отдельные ламели промежуточного фильтра очистить с помощью губки под проточной водой.
- Фильтр должен быть полностью сухим.
- При нормальном режиме эксплуатации заменять промежуточный фильтр каждые 12 месяцев, в случае необходимости - чаще.

**Указание:** Промежуточный фильтр необходимо утилизировать вместе с остатками мусора.

### Очистить прибор и принадлежности

Рисунок 18

- Всасывающий шланг и рукоятку для очистки можно разбирать.
- Проверить принадлежности на засор и в случае необходимости произвести чистку. Для очистки насадки для пола нельзя использовать воду.

## Очистить турбо-насадку для чистки пола

\* в зависимости от комплектации

Намотанные на валик волосы следует удалить, проведя ножницами вдоль режущей кромки, затем протереть с помощью насадки для стыков.

## Замените HEPA-фильтр

**Указание:** Для обеспечения оптимальной эффективности очистки и работы прибора фильтр необходимо заменять не реже, чем через каждые 12 месяцев. При наличии повреждения или сильного загрязнения заменить раньше.

### Внимание

*HEPA-фильтр не нужно промывать!*

→ Снимите клапан отходящего воздуха.

Рисунок 19

→ Снимите HEPA-фильтр.

→ Вставьте новый HEPA-фильтр таким образом, чтобы он зафиксировался со щелчком.

→ Снова вставьте крышку таким образом, чтобы она зафиксировалась со щелчком.

## Технические данные

Номинальное напряжение 1~50-60 Hz	220-240	V
Заполнить емкость водяного фильтра	2,0	л
Вес без (принадлежностей)	7,5	кг
Номинальный внутренний диаметр насадок	35	мм
<b>Экологический дизайн согласно 666/2013</b>		
Класс энергопотребления	A	
Индикативное ежегодное потребление	28,0	кВт час/год
Класс очистки для ковров	D	
Класс очистки для твердых поверхностей	B	
Класс выброса пыли	A	
Уровень шума L <sub>WA</sub>	80	дБ(A)
Номинальная потребляемая мощность	650	Вт

### DS 6 Premium:

#### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA-фильтр класса H 13 согласно EN 1822 (1998 г.)

### DS 6:

HEPA-фильтр класса H 12 согласно EN 1822 (1998 г.)

*Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!*

## Устранение неисправностей

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания. В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

## Прибор не всасывает

### Подача питания прерывается

→ Вытащить из розетки штепсельную вилку, проверить соединительный кабель и штепсельную вилку на наличие повреждений.

## Слабая / падающая мощность всасывания

### Отражательный щиток отсутствует или неправильно зафиксирован

→ Правильно установить отражательный щиток. (см.: ЗАПОЛНИТЬ ЕМКОСТЬ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА)

### Промежуточный фильтр отсутствует или установлен неправильно

→ Проверьте промежуточный фильтр.

### Промежуточный фильтр загрязнен

→ Промыть фильтр, в случае необходимости установить новый промежуточный фильтр. (см.: УХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

### Промежуточный фильтр влажный

→ Высушить промежуточный фильтр или установить новый высохший фильтр. (см.: УХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

### Сильное пенообразование в емкости водяного фильтра

→ Замените воду и добавьте 1–2 колпачка FoamStop. Проверьте промежуточный фильтр на наличие влаги. В случае необходимости промойте фильтр под проточной водой и просушите, или же вставьте новый фильтр.

### Слишком много или слишком мало воды в емкости водяного фильтра

→ Проверить отметки „MIN / MAX“ на емкости.

### HEPA-фильтр загрязнен

→ Замените HEPA-фильтр. (см.: УХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

### Засор принадлежности

→ Устранить засор. (см.: УХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

### Откройте дополнительную воздушную заслонку на ручке

→ Закройте дополнительную защитную заслонку. (см.: РАБОТА С НАСАДКОЙ ДЛЯ ПОЛА)

## Клапан прибора не закрывается

### Крышка водяного фильтра установлена неправильно

→ Установите крышку емкости водяного фильтра должным образом.

### Водяной фильтр установлен неправильно

→ Достаньте водяной фильтр и правильно вставьте его в прибор. (см.: ЗАПОЛНИТЬ ЕМКОСТЬ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА)

## Tartalomjegyzék

Általános megjegyzések . . . . .	HU	5
Biztonsági tanácsok . . . . .	HU	6
Készülék leírása . . . . .	HU	7
Üzembevétel / Üzemeltetés . . . . .	HU	7
Ápolás, karbantartás . . . . .	HU	9
Műszaki adatok . . . . .	HU	9
Üzemzavarelhárítási segítség . . . . .	HU	10

## Általános megjegyzések



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti kezelési útmutatót, ez alapján járjon el, és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

## Rendeltetészerű használat

Ezt a készüléket háztartási használatra fejlesztettük ki, és nem ipari használat igénybevételére terveztük.

A készülék jelen üzemeltetési útmutatóban foglalt leírásoknak és a biztonsági utasításoknak megfelelően szára porszívózásra alkalmas.

Megfelelő opcióval kis mennyiségű folyadékot is fel tud szívni.

– Csak feltöltött vízsűrőtartállyal alkalmazza ezt a készüléket.

A gyártó nem vállal felelősséget esetleges károkért, amelyek a nem rendeltetészerű használatból vagy hibás kezeléssel származnak.

## Leírás és működés

A vízsűrővel ellátott porszívó három fokozatos szűrőrendszere, amely egy vízsűrőből, egy köztes szűrőből és egy HEPA szűrőből áll, az összes 0,3 µm fölötti beszívott részecske 99,99%\* / 99,9%\*\* -át visszatartja.

Friss, megtisztított használt levegő áramlik ki. Mivel a víz a vízsűrőben megkötí a szennyeződés részecskéket, a víz kiürítésénél nem verődik fel por. Így a készülék allergiások számára is alkalmas.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításáról.



A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételevel ártalmatlanítsa!

Az elektromos és az elektronikus készülékek gyakran tartalmaznak olyan alkotóelemeket, amelyek helytelen kezelés vagy helytelen ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. A készülék szabályszerű üzemeltetéséhez azonban szükség van ezekre az alkotóelemekre. Az ilyen szimbólummal megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

**Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)**

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## A szűrők és a szennyvíz kezelése

A szűrők környezetkímélő anyagból készültek. Amennyiben nem tartalmaznak olyan felszívott anyagokat, amelyeket tilos a házi szemétkébe elhelyezni, akkor a rendes házi szemétkébe lehet elhelyezni.

A szennyvizet a csatornán keresztül lehet eltávolítani, amennyiben nem tartalmaz tiltott anyagot.

## Szállítási tétel

A készülék szállítási terjedelme fel van tüntetve a csomagoláson. Kicsomagoláskor ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy megvan-e minden alkatrész.

Hiányzó tartozék vagy szállítási sérülés esetén kérem, értesítse a kereskedőt.

## Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazó vállalat által kiadott szavatossági feltételek érvényesek. A készülék esetleges hibáit a garanciaidőn belül költségmentesen megszüntetjük, ha azok anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Garanciális igény esetén kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, ilyen esetek intézésére jogosult vevőszolgálatához.

(A címet lásd a hátoldalon)

## Szerviz

Kérdések vagy üzemzavar esetén KÄRCHER-telephelyünk szívesen segít Önnek.

(A címet lásd a hátoldalon)

## Tartozékok és pótalkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavartalan üzemét.

A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) oldalon olvashatja.

## Biztonsági tanácsok

### ⚠ VESZÉLY

- A készüléket csak váltóárammal szabad üzemeltetni. A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típus tábláján található tápfeszültséggel.
- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és dugóját.
- A hálózati dugót ne a csatlakozókábel húzásával távosítsa el a hálózati dugaljból.
- A hálózati kábel és a hálózati dugasz épségét minden használat előtt ellenőrizze. A sérült hálózati kábelt haladéktalanul ki kell cseréltetni egy jogosult ügyfélszolgálatos vagy elektromos szakemberrel.
- Az elektromos balesetek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a dugaljat előkapcsolt FI védőkapcsolóval (max. 30 mA névleges kioldó áramerősség) használják.
- Minden ápolási- és karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Elektromos alkatrészeken történő javításokat és munkákat csak jóváhagyott szerviz szolgálat végezhet el.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy betanította őket a készülék használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermek a készüléket csak akkor használhatja, ha 8 év feletti, és ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha megtanították őket a készülék használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermeknek nem szabad a készülékkel játszani!
- Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.
- Tisztítást és felhasználó általi karbantartást nem szabad gyermekeknek felügyelet nélkül elvégezni.
- A csomagolófóliát tartsa gyermekektől távol, fulladás veszélye áll fenn!
- A készüléket minden használat után, és minden tisztítás/karbantartás előtt kapcsolja ki.
- Égésveszély. Ne szívjon fel égő vagy parázsló tárgyat.
- Tilos a tűzveszélyes helyiségekben történő üzemeltetés.

- Ne használjon súrolószert, üveget vagy univerzális tisztítószert! A készüléket tilos vízbe meríteni.

**Bizonyos anyagok a beszívott levegővel robbanékony gőzöket vagy keverékeket alkothatnak! A következő anyagokat soha ne szívja fel:**

- **Robbanékony vagy éghető gázok, folyadékok és por (reaktív por)**
- **Reaktív fémport (pl. alumínium, magnézium, cink) erős lúgos és savas tisztítószerrel összekapcsolva.**
- **Hígítatlan erős savakat és lúgokat**
- **Organikus oldószereket (pl. benzín, hígító, aceton, fűtőolaj).**

**Ezek az anyagok továbbá a készülékben használt anyagokat is megtámadhatják.**

## Veszély fokozatok

### ⚠ **VESZÉLY**

**Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.**

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

**Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.**

### ⚠ **VIGYÁZAT**

**Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.**

### **FIGYELEM**

**Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.**

## Készülék leírása

→ Az ábrákat lásd a 4. kihajtható oldalon



- 1 Hálózati kábel csatlakozóval
- 2 Készülék (BE/KI)
- 3 Készülék fedél
- 4 Fogantyú
- 5 Nyitógomb a készülék fedélhez
- 6 Habmentesítő folyadék (FoamStop)
- 7 Szőnyegtisztító fej
- 8 Parkoló tartó a padlófej számára
- 9 Tartozék fedél
- 10 Tartozék tartó
- 11 Réstisztító fej
- 12 Használt levegő fedél a HEPA-szűrőhöz
- 13 HEPA-szűrő
- 14 Vízsűrűrtartály
- 15 Terelőlemez
- 16 Vízsűrűrtartály fedele
- 17 Közbeneső szűrő
- 18 Padlófűvóka, átkapcsolható
- 19 Kioldás a teleszkópos szívócső beállításához
- 20 Teleszkópos szívócső
- 21 Beszívott levegő tolatyú
- 22 Markolat
- 23 Szívótömlő
- 24 Turbó padlószívófej

**A 1.195-241.0 sz. készülék esetén továbbá a szállítási tételben található**

## Üzembevetél / Üzemeltetés

**Figyelem! A készüléket feltöltött víztartály mellett csak vízszintes állapotban szabad üzemeltetni. A víztartályt a készülék felállítása előtt ki kell üríteni, egyébként megsérülhet a padló.**

### Megjegyzés

Ha a hálózati biztosíték a készülék bekapcsolásakor kioldana, annak az lehet az oka, hogy egyidejűleg más elektromos készülékek is ugyanarra az áramkörre vannak csatlakoztatva és azokat üzemeltetik. A hálózati biztosítékot lásd „Műszaki adatokat” fejezetben.

A készülék túlmelegedés veszélye esetén automatikusan lekapcsol. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót. Cserélje ki a HEPA-szűrőt. Az üzemzavar elhárítása után a készüléket legalább 1 óráig hagyja lehűlni, ezután a készülék ismét üzemkész.

### Csatlakoztassa a tartozékokat.

Ábra **1**

- A szívótömlőt csatlakoztassa a készülékre.
- Csatlakoztassa a markolatot a teleszkópos szívócsőhöz és helyezze fel a padlószívófejet.

Ábra **2**

- Nyomja meg a kioldást, és a belső csövet húzza ki, vagy tolja össze a kívánt hosszúságra.

**Megjegyzés:** A teleszkópos szívócsövet állítsa be a saját magasságához, hogy egyenes tartásban, kényelmesen tudjon dolgozni.

## A vízszűrőtartály feltöltése

### Figyelem

A készüléket ne használja feltöltött vízszűrőtartály nélkül!

Kiszállításkor a köztés szűrő és a terelőlemez már be van szerelve. Feltöltésnél ügyeljen arra, hogy ezek az alkotórészek megfelelően legyenek behelyezve (lásd: SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM). A helytelen behelyezés rossz szívási teljesítményt vagy a köztés szűrő idő előtti tönkremenését okozhatja (lásd: HASZNÁLAT BEFEJÉZÉSE).

Ábra 3

→ Nyissa ki a készülék fedelét és vegye ki a habmentesítő folyadékok (FoamStop), valamint a vízszűrő tartályt.

Ábra 4

→ Vegye le a vízszűrőtartály fedelét, valamint vegye ki a terelőlemezt, és töltsen meg a vízszűrőtartályt a MIN és MAX-jelölés közötti vezetékessel vízzel (kb. 2,0 liter)!

Ábra 5

→ A habmentesítő folyadékból (FoamStop) egy zárókupaknyit kell tenni a vízszűrőtartályba.

**Megjegyzés:** A porszívó működése a beszívott levegőnek a vízszűrőben történő megforgatásán alapszik. Amely során a padlóburkolatról felszívott anyag és a tisztítószer-maradványok összegyűlnek a vízfürdőben. Bizonyos körülmények között ez habképződéshez vezethet. Ennek elkerülése érdekében a vízfürdőbe egy zárókupaknyi habmentesítő folyadékokat kell tenni. Üzemeltetés közben csekély habképződés léphet fel, amely teljesen normális, és nem akadályozza a gép működését.

Ábra 6

→ **Megjegyzés:** Kérem, töltsön utána vizet, ha a tartályban lévő vízszint üzemeltetés közben a „MIN” jelölés alá süllyed.

A terelőlemezt behelyezni és a vízszűrő tartály fedelét ismét felhelyezni. A vízszűrőtartályt egészen helyezze be a készülékbe.

## A munka megkezdése

Ábra 7

→ A hálózati kábelt teljesen húzza ki a készülékből.

Ábra 8

→ Dugja be a készülék dugóját hálózati dugaljba.

→ A bekapcsoláshoz nyomja meg a készülékkapcsolót (Be/Ki).

### Figyelem

Ne szívjon fel nagy mennyiségű port, mint kakaót, lisztet, mosóport, pudingport és hasonlót!

## Padlószívófej használata

### Keményburkolatok porszívózása:

Ábra 9

→ Lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. Ezzel a padlószívófej alján lévő kefecsíkokat kitolja.

### Padlószőnyegek porszívózása:

Ábra 10

→ Lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. Ezzel a padlószívófej alján lévő kefecsíkokat behúzza.

### Megjegyzés

A készülék nagy szívási teljesítménye miatt a szőnyegekkel, kárpitokkal, és hasonló anyagokkal történő munkánál a szívófejek erősen odatapadhatnak. Ebben az esetben használja a beszívott levegő tolatyút a szívóteljesítmény csökkentéséhez. Használat után ismét zárja be.

### A réstisztító fej és kárpittisztító fej használata

**Megjegyzés:** A réstisztító fej és a kárpittisztító fej a készülékben van elhelyezve.

Ábra 11

→ A munkához nyissa ki a tartozék fedelet és vegye ki a kívánt fejet.

### Réstisztító fej

sarkokhoz, fugákhoz, fűtőtestekhez és nehezen elérhető területekhez.

### Kárpittisztító fej

kárpitozott bútorok, matracok, függönyök stb. porszívózására

## Turbó padlószívófej

\* felszereléstől függően

Ábra 12

→ Turbó padlószívófej (Megrendelési szám 4.130-177.0) Kefélés és szivás egy munkamenetben. Különösen alkalmas állatszűrők és hosszú szálú szőnyegek felszívására. A kefedob meghajtását a porszívó légárama biztosítja. Ehhez elektromos áramot nem igényel.

## Nyugalmi-állás

Ábra 13

→ Kapcsolja ki a készüléket, ehhez nyomja meg a készülékkapcsolót (Be/Ki).

Ábra 14

→ Üzemzúnetnél a padlószívófejet helyezze a tartóba a készüléken.

## Használat befejezése

Ábra 13

→ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.

Ábra 15

→ A hálózati csatlakozó kábel enyhé meghúása által a kábel automatikusan beszívódik a készülékbe.

### A vízsűrő rendszer tisztítása

#### Figyelem

Minden használat után folyóvíz alatt öblítse le és szárítsa meg a vízsűrőtartályt, a szűrőfelelet és a terelőlemezt. Figyeljen a terelőlemez rendesen megtisztított vezetésére.

Ábra 3

→ A vízsűrőtartályt vegye ki a készülékből (lásd: VÍZSÜRÖTARTÁLY FELTÖLTÉSE).

Ábra 16

→ Vegye le a fedelet a tartályról és vegye ki a terelőlemezt.

→ A vízsűrőtartályt kiüríteni.

→ A fedelet, a terelőlemezt és a vízsűrőtartályt folyóvíz alatt öblítse le és hagyja megszáradni.

Ábra 17

→ A köztes szűrőt szükség szerint tisztítsa meg/öblítse le.

(lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

#### Figyelem

A vízsűrő minden alkatrészének az összeszerelés előtt teljesen száraznak kell lennie!

### Szállítás, tárolás

#### Figyelem

A készülék tárolása előtt meg kell győződni arról, hogy ne legyen már víz a vízsűrőtartályban, és hogy a vízsűrő rendszer minden alkatrésze teljesen száraz legyen.

→ A készüléket szállításnál a hordó fogantyúnál fogja és száraz helyiségben tárolja.

Ábra 20

→ A készüléket tároláshoz egyenesen fel lehet állítani. A készülék alsó oldalán további parkolóállás található a padlószívófej számára.

## Ápolás, karbantartás

### A köztes szűrő tisztítása / cseréje

**Megjegyzés:** A köztes szűrőt normális használat mellett legkésőbb nyolchetente kell megtisztítani, ha csökken a szívóerő, akkor gyakrabban.

Használjon ehhez kereskedelemben kapható, puha anyagból készült háztartási szivacsot, hogy ne sérüljenek meg a bevonattal ellátott lamellák.

Ábra 17

→ A köztes szűrő egyes lamelláit folyóvíz alatt tisztítsa meg a szivaccsal.

→ Hagyja teljesen megszáradni a szűrőt.

→ A köztes szűrőt normál használat esetén legkésőbb 12 hónap eltelte után ki kell cserélni, szükség esetén korábban.

**Megjegyzés:** A köztes szűrőt a maradék szeméttel kell megsemmisíteni.

## A készülék és a tartozékok tisztítása

Ábra 18

→ A szívócsövet és a kézi fogantyút tisztításhoz szétcsedheti.

→ Ellenőrizze a tartozék eltömődöttségét, és ha szükséges tisztítsa meg. A padlószívófej tisztításához nem szabad vizet használni.

### Tisztítsa meg a turbó padlószívófejet

\* felszereléstől függően

A kefedobra feltekeredett hajakat egy olló segítségével vágja el a vágóél mentén, ezután szívja le a réstisztító fejjel.

### HEPA-szűrő cseréje

**Megjegyzés:** A készülék optimális tisztítási teljesítményének és működésének biztosításához legkésőbb 12 hónap után ki kell cserélni. Sérülés vagy erős szennyeződés esetén korábban kell kicserélni.

#### Figyelem

A HEPA-szűrőt ne mossa ki!

→ Vegye le a használt levegő fedelet.

Ábra 19

→ Vegye ki a HEPA-szűrőt.

→ Az új HEPA-szűrőt úgy helyezze be, hogy az egy "KLIKKELT" be kattanjon.

→ A burkolatot úgy helyezze be ismét, hogy az egy "KLIKKELT" be kattanjon.

## Műszaki adatok

Névleges feszültség 1~50-60 Hz	220-240	V
Betöltési mennyiség vízsűrőtartály	2,0	l
Tartozékok nélküli súly	7,5	kg
Névleges átmérő, tartozék	35	mm
<b>666/2013 szerinti öko kialakítás</b>		
Energiahatékonysági osztály	A	
Indikatív éves energiafogyasztás	28,0	kWh/év
Szőnyegtisztítási osztály	D	
Keménypadló tisztítási osztály	B	
Por-emissziós osztály	A	
Hangnyomás szint L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Névleges teljesítményfelvétel	650	W

#### DS 6 Premium:

#### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA-szűrő EN 1822 szerinti H 13 osztály (1998-as állás)

#### DS 6:

HEPA-szűrő EN 1822 szerinti H 12 osztály (1998-as állás)

**A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!**

## Üzemzavarelhárítási segítség

A kisebb meghibásodásokat a következő áttekintő táblázat segítségével Ön is megszüntetheti. Késég esetén kérjük, forduljon jogosult ügyfélszolgálatához.

### A készülék nem szív

#### Az áramellátás megszakadt

- Húzza ki a hálózati dugaszolót, ellenőrizze a csatlakozókábelt és hálózati dugaszolót, hogy nem sérültek-e meg.

### Gyenge / csökkenő szívóteljesítmény

#### Elfelejtette a terelőlemezt, vagy nem jól tette a helyére

- Helyezze be megfelelően a terelőlemezt. (lásd: VÍZSZŰRŐTARTÁLY FELTÖLTÉSE)

#### A köztes szűrő hiányzik, vagy nem jól tette a helyére

- A köztesszűrőt ellenőrizni.

#### A köztes szűrő szennyezett

- Mossa ki a szűrőt, szükség esetén helyezzen be új köztes szűrőt. (lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

#### A köztes szűrő nedves

- Hagyja megszáradni a köztes szűrőt vagy helyezzen be egy új, száraz szűrőt. (lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

#### Erős habképződés a vízsűrőtartályban

- Cserélje ki a vizet és adjon hozzá 1–2 zárókupaknyi FoamStop-ot. Ellenőrizze, hogy a köztes szűrő nem nedves-e. Amennyiben szükséges a nedves szűrőt mossa ki folyóvíz alatt és végül hagyja megszáradni, vagy helyezzen be új szűrőt.

#### Túl kevés vagy túl sok a víz a vízsűrőtartályban

- Ellenőrizze a MIN / MAX jelölést a tartályban.

#### HEPA-szűrő szennyezett

- Cserélje ki a HEPA-szűrőt. (lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

#### A tartozék eltömődött

- Szüntesse meg az elzáródást. (lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

#### Nyitva van a beszívott levegő tolattyú a markolaton

- Zárja be a beszívott levegő tolattyút. (lásd: MUNKA A PADLÓSZÍVÓFEJJELEL)

### A készülékfedél nem záródik

#### A vízsűrőtartály fedele nincs megfelelően felhelyezve

- Helyezze fel megfelelően a vízsűrőtartály fedelét.

#### A vízsűrő helytelenül van behelyezve

- Vegye ki a vízsűrőt és helyezze be helyesen a készülékbe. (lásd: VÍZSZŰRŐTARTÁLY FELTÖLTÉSE)



## Obsah

Obecná upozornění . . . . .	CS	5
Bezpečnostní pokyny . . . . .	CS	6
Popis zařízení . . . . .	CS	7
Uvedení do provozu / provoz . . . . .	CS	7
Ošetrování, údržba . . . . .	CS	9
Technické údaje . . . . .	CS	9
Odstraňování poruch . . . . .	CS	10

## Obecná upozornění



Před prvním použitím svého přístroje si přečtěte tento originální provozní návod, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

### Používání v souladu s určením

Tento přístroj byl navržen pro domácí použití a není určen pro nároky profesionálního používání.

Zařízení je v souladu s popisem uvedeným v tomto provozním návodu a bezpečnostními upozorněními určeno k použití jako suchý vysavač.

Volltelné lze vysát i malá množství kapaliny.

- Toto zařízení používejte pouze s naplněnou nádrží vodního filtru

Výrobce neručí za případné škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

### Popis a funkční charakteristika

Třístupňový filtrační systém vysavače s vodním filtrem, který se skládá z vodního filtru, prostředního filtru a filtru HEPA, zadrží 99,99%\* / 99,9%\*\* všech nasátých částic větších než 0,3 µm. Co vytéká, je svěží, vyčištěný vzduch. Jelikož voda ve vodním filtru váže částice nečistot, nedochází při vyprazdňování vody k rozvíření prachu. To znamená, že přístroj je vhodný také pro alergiky.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému zužitkování.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

Elektrické a elektronické přístroje jsou často tvořeny složkami, které při nesprávném používání nebo nesprávné likvidaci mohou představovat potenciální riziko pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto složky jsou však nezbytné pro správnou funkci zařízení. Přístroj označený tímto symbolem nesmíte likvidovat v domovním odpadu.

### Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Likvidace filtru a znečištěné vody

Filtry jsou vyrobeny z ekologického materiálu. Pokud neobsahují nasáté substance, které nesmějí přijít do domovního odpadu, můžete je likvidovat spolu s běžným domovním odpadem.

Znečištěnou vodu lze likvidovat odvodem do kanalizace, pokud v ní nejsou obsaženy zakázané látky.

### Obsah dodávky

Obsah dodávky je zobrazen na obale vašeho zařízení. Během vybalování zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.

Pokud chybí části příslušenství nebo bylo transportem poškozeno, obraťte se na vaši prodejnu.

### Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Eventuální poruchy vzniklé na přístroji odstraníme během záruční doby bezplatně v případě, je-li příčinou poruchy chyba materiálu nebo výrobce. V případě záruky se prosím obraťte i s příslušenstvím a prodejním účtem na Vašeho obchodníka nebo na nejbližší autorizovanou servisní službu.

(Adresy poboček najdete na zadní straně)

### Oddělení služeb zákazníkům

Budete-li mít otázky nebo v případě poruchy Vám naše zastoupení KÄRCHER rádo pomůže.

(Adresy poboček najdete na zadní straně)

### Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Bezpečnostní pokyny

### ⚠ NEBEZPEČÍ

- Přístroj zapojte pouze na střídavý proud. Napětí musí být shodné s údaji o napětí na typovém štítku přístroje.
- Zástrčky a zásuvky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.
- Síťovou zástrčku neodpojuje ze zásuvky taháním za síťový kabel.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte, zda napájecí vedení a zástrčka nejsou poškozeny. Poškozené napájecí vedení je nutné nechat neprodleně vyměnit autorizovanou servisní službou, resp. odborníkem na elektrické přístroje.
- Abyste zabránili úrazům vlivem el. proudu, doporučujeme používat zásuvky s předřazeným proudovým chráničem (jmenovitá hodnota síly proudu vypínacího mechanismu max. 30 mA).
- Než začnete provádět jakoukoliv péči nebo údržbu, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Veškeré opravářské práce na elektrických částech přístroje smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby

- zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obdržely instruktáž, jak se zařízením zacházet a uvědomují si nebezpečí, která s používáním přístroje souvisí.
- Děti smí přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou starší 8 let a pokud na jejich bezpečnost dohlíží příslušná osoba nebo pokud o ní získali pokyny, jak se přístroj používá a uvědomují si nebezpečím, která s používáním přístroje souvisí.
- Není dovoleno, aby si děti s přístrojem hrály.
- Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.
- Balicí fólii udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- Po každém použití a vždy před čištěním / údržbou zařízení vypněte.
- Nebezpečí požáru. Nevysávejte hořící či doutnající předměty.
- Nikdy nepracujte s vysokotlakým čističem v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čističe na sklo nebo víceúčelové čističe! Přístroj nikdy nesmíte ponořit do vody.

V kontaktu s nasávaným vzduchem může u určitých látek dojít ke tvorbě explozivních par či směsí.

Níže uvedené látky se nesmí nasávat:

- výbušné nebo hořlavé plyny, tekutiny a prach (reaktivní prach)
- reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek) ve spojení se silně alkalickými a kyseľými čisticími prostředky
- nezředené silné kyseliny a louhy
- organická rozpouštědla (např. benzín, ředidla barev, aceton, topný olej).

Kromě toho mohou tyto látky způsobit nežádoucí škody na materiálu přístroje.

## Stupně nebezpečí

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.

### POZOR

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.

## Popis zařízení

→ Ilustrace najdete na rozkládací stránce 4



- 1 Síťový kabel se zástrčkou
  - 2 Hlavní spínač EIN/AUS (ZAP/VYP)
  - 3 Poklop nástroje
  - 4 Držadlo
  - 5 Otvírací tlačítko pro poklop nástroje
  - 6 Kapalným odpěňovač (foam stop)
  - 7 Hubice na čalounění
  - 8 Odkládací místo pro podlahovou trysku
  - 9 Poklop jako příslušenství
  - 10 Uložení příslušenství
  - 11 Hubice na štěrbinu
  - 12 Výfukový poklop pro filtr HEPA
  - 13 Filtr HEPA
  - 14 Nádrž vodního filtru
  - 15 Odrazná deska
  - 16 Víko nádrže vodního filtru
  - 17 Pomocný filtr
  - 18 Sací hubice na čištění kobereců a podlah, přepínatelná
  - 19 Odblokování za účelem změny polohy teleskopické sací trubky
  - 20 Teleskopická sací trubka
  - 21 Šoupátko pro unikající vzduch
  - 22 Rukojeť
  - 23 Sací hadice
  - 24 Podlahová hubice turbo
- U přístroje 1.195-241.0 je navíc součástí dodávky

## Uvedení do provozu / provoz

**Pozor!** Je povoleno používat zařízení při naplněné vodní nádrži pouze ve vodorovné poloze. Při instalaci přístroje musí být vyprázdněna vodní nádrž, jinak může dojít k poškození podlahy.

### Upozornění

Pokud při zapnutí přístroje vypne síťová pojistka, mohou být důvodem jiné elektrické přístroje připojené a zapnuté ve stejném okruhu. Jištění sítě viz část „Technické údaje“.

Při hrozícím přehřátí se přístroj automaticky vypne. Vypnete přístroj a vytáhnete síťovou zástrčku. Vyměňte HEPA filtr. Po odstranění poruchy nechte přístroj minimálně 1 hodinu vychladnout. Pak je opět připraven k použití.

## Připojení příslušenství

Ilustrace 1

- Připojte sací hadici k přístroji.
- Spojte rukojeť a teleskopickou sací trubku a nasadte podlahovou hubici.

Ilustrace 2

- Stiskněte odblokování a vnitřní trubku vytáhnete popř. zasuňte na požadovanou délku.
- Upozornění:** Teleskopickou sací trubku si nastavte podle své postavy tak, abyste mohli pracovat uvolněně a stát přitom zpřímá.

## Naplňte nádrž vodního filtru

### Pozor!

Nepoužívejte přístroj bez naplněné nádrže vodního filtru!

Při dodání je již vložen střední filtr a nárazová deska. Při plnění dbejte nato, aby byly tyto součásti správně vlozeny (viz: SOUČÁST DODÁVKY). Mohou být příčinou špatného sání nebo předčasného selhání středního filtru (viz: UKONČETE PROVOZ).

Ilustrace 3

→ Otevřete poklop a vyjměte odpěnovací kapalinu (Foamstop) a nádrž vodního filtru.

Ilustrace 4

→ Sejměte víko nádrže vodního filtru a vyjměte nárazovou desku a naplňte nádrž vodního filtru vodou z vodovodu v rozmezí značek MIN a MAX (asi 2,0 l)!

Ilustrace 5

→ Do nádrže vodního filtru přidejte obsah uzavíracího víčka kapalného odpěňovače (foam stop).

**Upozornění:** Fungování vysavače je založeno na zvíření nasávaného vzduchu ve vodním filtru. Přitom se ve vodní lázni shromažďují nasávané částice a zbytky čistícího prostředku z podlahových krytin. Za určitých okolností to může vést ke vzniku pěny. Aby se tomu zabránilo, musíte do vodní lázně přidat jedno víčko odpěnovací kapaliny. Mírná tvorba pěny při provozu je normální a nemá to vliv na funkčnost.

Ilustrace 6

→ **Upozornění:** Vodu laskavě doplňujte teprve poté, co její hladina v nádrži během práce poklesne pod značku „MIN“.

Nasadte nárazovou desku a opět přiložte víko nádrže vodního filtru. Nádrž vodního filtru zcela nasadte do přístroje.

## Začněte s prací

Ilustrace 7

→ Vytáhněte síťový kabel zcela ze zařízení.

Ilustrace 8

→ Zastrčte zástrčku přístroje do zásuvky.

→ Zařízení zapnete stisknutím hlavního vypínače (zap / vyp).

### Pozor!

Nevysávejte velká množství práškovitých látek, jakými je kakao, mouka, prací prášek, pudinkový prášek apod.!

## Práce s podlahovou hubicí

### Vysávání tvrdých ploch

Ilustrace 9

→ Nohou stlačte přepínač na pracovní hubici. Proužky kartáče na spodní straně pracovní hubice se vysunou

### Vysávání koberců

Ilustrace 10

→ Nohou stlačte přepínač na pracovní hubici. Proužky kartáče na spodní straně pracovní hubice se vysunou.

### Upozornění

Při nadměrném sacím výkonu přístroje může při práci na kobercích, čalounění atd. dojít k přílišnému přisátí sacích hubic. V takovém případě použijte pro snížení sacího výkonu šoupátko přidavného vzduchu. Po použití je zase zavřete.

## Práce se štěrbínovou hubicí a hubicí na čalounění

**Upozornění:** Štěrbínová hubice a hubice na čalounění jsou uloženy uvnitř zařízení.

Ilustrace 11

→ Při práci otevřete poklop příslušenství a vyjměte požadovanou hubici.

### Štěrbínová hubice

na hrany, štěrby, topná tělesa a těžko přístupné oblasti.

### Hubice na čalounění

pro vysávání čalouněného nábytku, záclon, matrací aj.

## Podlahová hubice turbo

\* v závislosti na vybavení

Ilustrace 12

→ Podlahová hubice turbo (Objednací č. 4.130-177.0)

Kartáčování a vysávání v jednom pracovním kroku. Zvláště vhodné pro vysávání zvířecích chlupů a vysávání koberců s dlouhým vlasem. Pohon kartáčového válce se provádí pomocí proudu vzduchu. Elektrické připojení není potřeba.

## Odstavná poloha

Ilustrace 13

→ K vypnutí zařízení stiskněte hlavní vypínač (zap / vyp).

Ilustrace 14

→ Podlahovou hubici odkládejte při přestávkách v práci do vybraní v zařízení.

## Ukončení provozu

Ilustrace 15

→ Přístroj vypněte a síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Ilustrace 16

→ Lehkým zatažením za napájecí kabel, se kabel automaticky zatáhne do přístroje.

## Čištění systému vodního filtru

### Pozor!

Po každém použití vypláchněte nádrž vodního filtru, víko filtru a nárazovou desku pod tekoucí vodou a nechte je uschnout. Dbejte na řádné vyčištění vedení nárazové desky.

Ilustrace 3

→ Nádrž vodního filtru vyjměte ze zařízení (viz: PLNĚNÍ NÁDRŽE VODNÍHO FILTRU).

Ilustrace 16

→ Sejměte víko z nádrže a vyjměte odraznou desku.

→ Vyprázdněte nádrž vodního filtru.

→ Opláchněte víko, nárazovou desku a nádrž vodního filtru pod tekoucí vodou a nechte je uschnout.

Ilustrace 17

→ Střední filtr vyčistěte/opláchněte, je-li potřeba. (viz: OŠETŘOVÁNÍ, UDRŽBA)

### Pozor!

Všechny části vodního filtru musí před montáží důkladně vysušené!

## Přeprava, uchování

### Pozor!

Před odložením přístroje zajistěte, aby se v nádrži vodního filtru nenacházela voda a aby byly všechny části systému vodního filtru suché.

→ Při přepravě držte přístroj za úchyt a skladujte jej v suchých místnostech.

Ilustrace 10

→ Při uskladnění je možné přístroj uložit ve svislé poloze. Na spodní straně přístroje se navíc nachází parkovací pozice pro podlahovou hubici.

## Ošetřování, údržba

### Vyčistěte / vyměňte pomocný filtr

**Upozornění:** Střední filtr čistěte při běžném používání nejméně každých 8 týdnů, v případě poklesu sací síly i dříve.

K čištění používejte běžné houby z měkkého materiálu určené pro domácnost, abyste předešli poškození povrstvených lamel.

Ilustrace 17

→ Jednotlivé lamely pomocného filtru čistěte houbou pod tekoucí vodou.

→ Filtr nechte zcela vyschnout.

→ Při běžném používání vyměňte pomocný filtr po 12 měsících, v případě potřeby i dříve.

**Upozornění:** Pomocný filtr je třeba likvidovat v tříděném odpadu.

### Čištění zařízení a příslušenství

Ilustrace 13

→ Sací hadici a rukojeť lze za účelem čištění rozebrat.

→ Zkontrolujte příslušenství, zda není ucpané, v případě potřeby je vyčistěte. K čištění podlahové hubice se nesmí použít voda.

### Vyčistěte podlahovou hubici turbo

\* v závislosti na vybavení

Vlasy navinuté na kartáčový válec oddělte nůžkami podél řezné hrany, a pak odsajte pomocí štěrbinové hubice.

### Výměna filtru HEPA

**Upozornění:** Chcete-li zajistit optimální výkon a fungování přístroje, musíte filtr vyměnit nejpozději po 12 měsících. V případě poškození nebo silného znečištění jej vyměňte dříve.

### Pozor!

Filtr HEPA nemyjte!

→ Sejměte výfukovou klapku.

Ilustrace 19

→ Vyjměte filtr HEPA.

→ Nový filtr HEPA vložte tak, aby došlo k jeho aretaci patrné na základě "ZAKLAPNUTÍ".

→ Kryt opět nasadte tak, aby bylo slyšet "ZAKLAPNUTÍ".

## Technické údaje

Jmenovité napětí 1~50-60 Hz	220-240	V
Objem plnění nádrže vodního filtru	2,0	l
Hmotnost (bez příslušenství)	7,5	kg
Jmenovitá šířka, příslušenství	35	mm
<b>Ekologický design podle 666/2013</b>		
Třída energetické účinnosti	A	
Indikativní roční spotřeba energie	28,0	kWh/a
Třída čištění koberců	D	
Třída čištění tvrdých podlah	B	
Emisní třída prachu	A	
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Jmenovitý příkon	650	W

### DS 6 Premium:

### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA filtr třídy H13 dle EN 1822 (stav k 1998)

### DS 6:

HEPA filtr třídy H12 dle EN 1822 (stav k 1998)

**Technické změny vyhrazeny.**

## Odstraňování poruch

Drobné poruchy můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů.

V případě nejistoty se laskavě obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

### Zařízení nesaje

#### Přívod proudu je přerušen

- Vytáhněte síťovou zástrčku a zkontrolujte, zda přípojovací kabel a síťová zástrčka nejsou poškozeny.

### Slabý / polevující sací výkon

#### Zapomnělo se na odraznou desku nebo není správně nasazena

- Nasadte odraznou desku správně.  
(viz: PLNĚNÍ NÁDRŽE VODNÍHO FILTRU)

#### Pomocný filtr chybí nebo není správně nasazen

- Zkontrolujte střední filtr.

#### Pomocný filtr je znečištěn

- Filtr vyperte, v případě potřeby nasadte nový pomocný filtr.  
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

#### Pomocný filtr je mokrý

- Nechte pomocný filtr uschnout nebo nasadte nový suchý filtr.  
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

#### Silné pění v nádrži vodního filtru

- Vyměňte vodu a přidejte 1-2 víčka přípravku FoamStop. Zkontrolujte, zda není střední filtr vlhký. V případě potřeby vyčistěte vlhký filtr pod tekoucí vodou a následně nechte vyschnout, nebo použijte nový filtr.

#### V nádrži vodního filtru je příliš málo nebo příliš mnoho vody

- Zkontrolujte na nádrži značku MIN / MAX.

#### Filtr HEPA je znečištěný

- Vyměňte filtr HEPA.  
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

#### Příslušenství je ucpané

- Odstraňte ucpaní.  
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

#### Šoupátko únikového vzduchu je otevřené na rukojeti

- Zavřete šoupátko únikového vzduchu.  
(viz: PRÁCE S PODLAHOVOU HUBICÍ)

### Poklop přístroje nelze zavřít

#### Kryt vodního filtru není správně nasazen

- Nasadte víko nádrže vodního filtru správně.

#### Vodní filtr není správně vložen

- Vyměňte vodní filtr a vložte jej správně do přístroje.  
(viz: PLNĚNÍ NÁDRŽE VODNÍHO FILTRU)

## Vsebino kazalo

Splošna navodila . . . . .	SL	5
Varnostna navodila . . . . .	SL	6
Opis naprave . . . . .	SL	7
Zagon / delovanje . . . . .	SL	7
Čiščenje, vzdrževanje . . . . .	SL	9
Tehnični podatki . . . . .	SL	9
Pomoč pri motnjah . . . . .	SL	10

## Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo, jih upoštevajte in shranite za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

### Namenska uporaba

Ta naprava je razvita za privatno uporabo in ne izpolnjuje zahtev za uporabo v industriji.

Naprava je v skladu z opisom v tem navodilu za uporabo in varnostnimi napotki namenjena za uporabo kot suhi sesalnik.

Opcijsko se lahko sesajo tudi majhne količine tekočine. – To napravo uporabljajte samo z napolnjeno filtrirno posodo za vodo.

Proizvajalec ne odgovarja za morebitne škode, ki nastanejo zaradi nenamenske uporabe ali napačnega upravljanja.

### Opis in delovanje

Tristopenjski fitrski sistem sesalnika z vodnim filtrom, ki sestoji iz vodnega filtra, vmesnega filtra in HEPA filtra, zadrži 99,99%\* / 99,9%\*\* vseh vsesanih delcev, večjih od 0,3 µm. Izhaja svež, očiščen odpadni zrak. Ker voda v vodnem filtru veže delce umazanije, se pri praznjenju vode ne dviga prah. Tako je naprava primerna tudi za alergike.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Varstvo okolja



Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalažo ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.



Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Električne in elektronske naprave imajo pogosto sestavne dele, ki pri nepravilnem ravnanju ali odstranjevanju med odpadke lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi in okolje. Ti sestavni deli so kljub temu pomembni za pravilno delovanje naprav. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

### Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Odstranitev filtrov in umazane vode

Filtri so izdelani iz okolju prijaznih materialov. V kolikor ne vsebujejo snovi, ki so v gospodinjskih odpadkih prepovedane, jih lahko odvržete v običajen gospodinjski odpad.

Umazano vodo se lahko odstrani preko odtoka, v kolikor ne vsebuje prepovedanih snovi.

### Dobavni obseg

Obseg dobave Vaše naprave je prikazan na embalaži. Pri jemanju stroja iz embalaže preverite popolnost vsebine.

Pri manjkajočem priboru ali transportnih škodah obvestite Vašega prodajalca.

### Garancija

V vseh deželah veljajo garantni pogoji, ki jih definirajo pripadajoča predstavništva proizvajalca. Morebitne nepravilnosti na napravi, ki se pojavijo zaradi materialnih oziroma proizvodnih napak, nadomestimo v garantnem času brezplačno. V primeru, da se naprava pokvari, se z originalnim računom in pripadajočim priborom oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji pooblaščenih servisni službi.

(naslov glejte na hrbtni strani)

### Uporabniški servis

V primeru vprašanj ali motenj se obrnite na našo KÄRCHER podružnico.

(naslov glejte na hrbtni strani)

### Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Varnostna navodila

### ⚠ NEVARNOST

- Stroj priključujte samo na izmenični tok. Napetost se mora ujemati s tipsko ploščico stroja.
- Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Omrežnega vtiča ne vlecite iz vtičnice z vlečenjem priključnega kabla.
- Pred vsako uporabo preverite ali na priključnem kablu z omrežnim vitčem obstajajo poškodbe. Poškodovani priključni kabel takoj dajte na zamenjavo pooblaščenim servisni službi/električarju.
- Za izogibanje električnim nesrečam priporočamo, da uporabljate vtičnice s predvklapljenim zaščitnim stikalom (maks. 30 mA nazivne jakosti sprožilnega toka).
- Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli izklopite napravo in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.
- Popravila in posege na električnih sestavnih delih sme opravljati le pooblaščen servisna služba.

### ⚠ OPOZORILO

- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, pri-

stojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati, ter so razumeli nevarnosti, ki iz tega izhajajo.

- Otroci smejo napravo uporabljati le, če so stari nad 8 let in jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati, ter so razumeli nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Nadzorujte otroke, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Embalažne folije hranite proč od otrok, obstaja nevarnost zadušitve!
- Napravo izklopite po vsaki uporabi ter pred vsakim čiščenjem/vzdrževanjem.
- Nevarnost požara. Ne sesajte gorečih ali tličnih predmetov.
- Prepovedano je obratovanje v področjih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
- Ne uporabljajte sredstev za poliranje, čiščenje stekla ali večnamenskih čistil! Naprave nikoli ne potaplajte pod vodno gladino.

Določene snovi lahko pri vrtnčenju s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivne pare ali mešanice!

Sledečih snovi nikoli ne vsesavajte:



- eksplozivne ali vnetljive pline, tekočine in prah (reaktivni prah)
- reaktivni kovinski prah (npr. aluminij, magnezij, cink) v povezavi z močno alkalnimi in kislimi čistilnimi sredstvi
- nerazredčene močne kisline in lug
- organska topila (npr. bencin, barvno razredčilo, aceton, kurilno olje).

Te snovi lahko dodatno uničujejo materiale uporabljene na stroju.

## Stopnje nevarnosti

### ⚠ NEVARNOST

Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

### ⚠ OPOZORILO

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

### ⚠ PREVIDNOST

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.

### POZOR

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.

## Opis naprave

→ Slike glejte na razklopni strani 4

- 1 Omrežni priključni kabel z vtičem
- 2 Stikalo na stroju (ON/OFF)
- 3 Pokrov naprave
- 4 Ročaj
- 5 Tipka za odpiranje pokrova naprave
- 6 Tekočina proti penjenju (FoamStop)
- 7 Šoba za blazine
- 8 Parkirno držalo za talno šobo
- 9 Pokrov za pribor
- 10 Sprejem pribora
- 11 Šoba za fuge
- 12 Odzračevalni pokrov za HEPA filter
- 13 HEPA filter
- 14 Filtrirna posoda za vodo
- 15 Naletna plošča
- 16 Pokrov filtrirne posode za vodo
- 17 Vmesni filter
- 18 Talna šoba, preklonpa
- 19 Deblokada za nastavev teleskopske sesalne cevi
- 20 Teleskopska sesalna cev
- 21 Drsnik za vdor zraka
- 22 Ročaj
- 23 Gibka sesalna cev
- 24 Turbo talna šoba



Pri stroju 1.195-241.0 dodatno v obsegu dobave

## Zagon / delovanje

**Pozor!** Naprava sme pri napolnjenem rezervoarju za vodo obratovati le v vodoravnem položaju. Rezervoar za vodo je treba pred postavitvijo naprave izprazniti, sicer lahko pride do poškodb na tleh.

### Napotek

Če se pri vklopu naprave sproži omrežna varovalka, je lahko vzrok v tem, da je na isti tokokrog hkrati priključene več delujočih električnih naprav. Za omrežno varovalko glejte poglavje „Tehnični podatki“.

Naprava se v primeru nevarnosti pregrevanja samodejno izklopi. Izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič. Zamenjajte HEPA filter. Potem ko ste motnjo odpravili, pustite, da se naprava najmanj 1 uro hladi, nato je ponovno pripravljena za obratovanje.

## Priključevanje pribora

Slika **1**

- Gibko sesalno cev priključite na napravo.
- Ročaj povežite s teleskopsko sesalno cevjo in natakните talno šobo.

Slika **2**

- Pritisnite deblokado in notranjo cev izvlecite oz. potisnite noter na Zeleno dolžino.

**Opozorilo:** Teleskopsko sesalno cev nastavite v skladu z Vašo višino, da lahko sproščeno delate v zravnani drži.

## Polnjenje filtrirne posode za vodo

### Pozor

Naprave ne uporabljajte brez napolnjene filtrirne posode za vodo!

Ob dobavi sta vmesni filter in naletna plošča že vstavljeni. Pri polnjenju pazite na to, da so ti sestavni deli pravilno vstavljeni (glejte: OBSEG DOBAVE). Lahko so vzrok za slabo moč sesanja ali predčasni izpad vmesnega filtra (glejte: ZAKLJUČEK OBRATOVANJA).

Slika 3

→ Odprite pokrov naprave in vzemite iz nje tekočino proti penjenju (FoamStop) ter filtrirno posodo za vodo.

Slika 4

→ Snemite pokrov s filtrirne posode za vodo in izvlecite naletno ploščo ter filtrirno posodo za vodo napolnite z vodovodno vodo med MIN in MAX-oznako (ca. 2,0 litra)!

Slika 5

→ V filtrirno posodo za vodo dodajte en pokrovček tekočine proti penjenju (FoamStop).

**Opozorilo:** Način delovanja sesalnika temelji na zvrtninjenju sesalnega zraka v vodnem filtru. Pri tem se posesani delci in ostanki čistil s talnih oblog zbirajo v vodni kopeli. Pod določenimi pogoji lahko to povzroči nastajanje pene. Da se to prepreči, je potrebno v vodno kopel dodati en pokrovček tekočine proti penjenju. Rahlo penjenje med obratovanjem je normalno in ne ogroža delovanja naprave.

Slika 6

→ **Opozorilo:** Dolijte vodo, če nivo vode v posodi med delom pade pod oznako „MIN“. Vstavite naletno ploščo in ponovno namestite pokrov s filtrirne posode za vodo. Filtrirno posodo za vodo popolnoma vstavite v napravo.

## Začetek dela

Slika 7

→ Omrežni kabel v celoti izvlecite iz naprave.

Slika 8

→ Vtič naprave vtaknite v omrežno vtičnico.  
→ Za vklop pritisnite stikalo naprave (vklop/izklop).

### Pozor

Ne vsesavajte velikih količin praškastih snovi kot so kava, moka, pralni prašek, prašek za pudring in podobno!

## Delo s talno šobo

### Sesanje trdih površnin

Slika 9

→ Z nogo pritisnite na preklopni del na talni šobi. Ščetke na spodnji strani talne šobe se pomaknejo navzven.

### Sesanje tekstilnih talnih oblog

Slika 10

→ Z nogo pritisnite na preklopni del na talni šobi. Ščetke na spodnji strani talne šobe se pomaknejo navznoter.

### Napitek

Zaradi visoke sesalne moči naprave se lahko sesalne šobe pri delu na preprogah, oblazinjenem pohištvu itd. premočno prisesejo. V tem primeru za zmanjšanje sesalne moči uporabite drsnik za zrak. Po uporabi ga ponovno zaprite.

## Delo s šobo za fuge in šobo za oblazinjeno pohištvo

**Opozorilo:** Šoba za fuge in šoba za oblazinjeno pohištvo sta pravljeni v napravi.

Slika 11

→ Za delo privzdignite pokrov za pribor in vzemite ven želeno šobo.

### Šoba za fuge

za robove, fuge, radiatorje in težko dostopna področja.

### Šoba za oblazinjeno pohištvo

za sesanje oblazinjenega pohištva, zaves, jogijev, idr.

## Turbo talna šoba

\* glede na opremo

Slika 12

→ Turbo talna šoba (naroč. št. 4.130-177.0)  
Krtačenje in sesanje v istem delovnem koraku. Predvsem primerno za vsesavanje živalske dlake in za sesanje kosmatih preprog. Pogon krtačnega valja se izvaja z zračnim tokom. Električni priključek ni potreben.

## Parkiranje

Slika 13

→ Izklopite napravo, v ta namen pritisnite stikalo naprave (vklop/izklop).

Slika 14

→ Pri delovnih premorih vtaknite talno šobo v nosilec na napravi.

## Zaključek obratovanja

Slika 13

→ Izklopite napravo in izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Slika 15

→ Z rahlim potegom za omrežni priključni kabel se kabel avtomatsko potegne v napravo.

### Čiščenje sistema vodnega fitra

#### Pozor

Po vsaki uporabi sperite fitrino posodo za vodo, pokrov filtra in naletno ploščo pod tekočo vodo in jih pustite, da se posušijo. Pazite na čisto očiščena vodila naletne plošče.

Slika 3

→ Filtrirno posodo za vodo odstranite iz naprave (glejte: POLNJENJE FILTRIRNE POSODE ZA VODO).

Slika 16

→ Snemite pokrov s posode in odstranite naletno ploščo.

→ Izpraznite filtrirno posodo za vodo.

→ Pokrov, naletno ploščo in filtrirno posodo za vodo sperite pod tekočo vodo in jih pustite, da se posušijo.

Slika 17

→ Vmesni filter po potrebi očistite/sperite. (glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

#### Pozor

Pred sestavljanjem morajo biti vsi deli vodnega filtra dobro posušeni!

## Transport, shranjevanje

### Pozor

Pred shranjevanjem naprave se prepričajte, da v filtrirni posodi za vodo ni več vode in da so vsi deli sistema vodnega filtra dobro posušeni.

→ Pri transportu napravo držite za nosilno držalo in jo shranjujte v suhem prostoru.

### Slika 20

→ Za namen shranjevanja se lahko napravo postavi pokončno. Na spodnji strani naprave se za talno šobo nahaja dodatni parkirni položaj.

## Čiščenje, vzdrževanje

### Čiščenje / menjava vmesnega filtra

**Opozorilo:** Ob normalni uporabi očistite vmesni filter najkasneje vsakih 8 tednov, pri upadajoči sesalni moči tudi prej.

Za čiščenje uporabljajte običajno čistilno gobo iz mehke snovi, da se izognete poškodbam obloženih lamel.

### Slika 17

→ Posamezne lamele vmesnega filtra očistite z gobo pod tekočo vodo.

→ Pustite, da se filter temeljito posuši.

→ Ob normalni uporabi zamenjajte vmesni filter najkasneje po 12 mesecih, po potrebi tudi prej.

**Opozorilo:** Vmesni filter je potrebno odvreči med ostale odpadke.

### Čiščenje stroja in pribora

### Slika 18

→ Sesalno gibko cev in ročaj je mogoče za čiščenje razstaviti.

→ Kontrolirajte zamašenost pribora in po potrebi očistite. Za čiščenje talne šobe se ne sme uporabljati voda.

### Čiščenje turbo talne šobe

\* glede na opremo

V krtačni valj navite lase prerežite s škarjami vzdolž vrba, nato posesajte s šobo za fuge.

### Menjava HEPA filtra

**Opozorilo:** Za zagotovitev optimalne moči čiščenja in delovanja naprave ga je potrebno najpozneje po 12 mesecih zamenjati. Pri poškodovanosti ali močni umazaniji ga zamenjajte že prej.

### Pozor

HEPA filtra ne izpirajte!

→ Snemite odzračevalni pokrov.

### Slika 19

→ Odstranite HEPA filter.

→ Nov HEPA filter vstavite tako, da se zaskoči s „KLIK-om“.

→ Pokrov ponovno vstavite tako, da se zaskoči s „KLIK-om“.

## Tehnični podatki

Nazivna napetost 1~50-60 Hz	220-240	V
Količina polnjenja filtrirne posode za vodo	2,0	l
Teža (brez pribora)	7,5	kg
Nazivna širina, pribor	35	mm
<b>Eko dizajn v skladu s 666/2013</b>		
Razred energetske učinkovitosti	A	
Indikativna letna poraba energije	28,0	kWh/a
Razred čiščenja preprog	D	
Razred čiščenja trdih tal	B	
Razred emisije prahu	A	
Nivo hrupa ob obremenitve L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Nazivna poraba moči	650	W

### DS 6 Premium:

### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA filter H 13 razred po EN 1822 (stanje 1998)

### DS 6:

HEPA filter H 12 razred po EN 1822 (stanje 1998)

**Pridržana pravica do tehničnih sprememb!**

## Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.

V primeru dvoma se obrnite pooblašteni servisni službi.

### Stroj ne vsesava

#### Prekinjen dovod električnega toka

- Izvlecite omrežni vtič, preverite poškodovanost priključnega kabla in omrežnega vtiča.

### Šibka / upadajoča sesalna moč

#### Naletna plošča pozabljena ali nepravilno nameščena

- Pravilno vstavite naletno ploščo.  
(glejte: POLNJENJE FILTRIRNE POSODE ZA VODO)

#### Vmesni filter manjka ali ni pravilno vstavljen

- Preveite vmesni filter.

#### Vmesni filter je umazan

- Izperite filter, po potrebi vstavite nov vmesni filter.  
(glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

#### Vmesni filter je moker

- Pustite, da se vmesni filter posuši ali vstavite nov suh filter.  
(glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

#### Močno penjenje v filtrirni posodi za vodo

- Zamenjajte vodo in dodajte 1-2 pokrovčka Foam-Stop-a. Preverite vlažnost vmesnega filtra. Če je potrebno, moker filter očistite pod tekočo vodo in nato pustite, da se posuši, ali vstavite nov filter.

#### Premalo ali preveč vode v filtrirni posodi za vodo

- Preverite MIN / MAX oznako na posodi.

#### HEPA filter je umazan

- Zamenjajte HEPA filter.  
(glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

#### Pribor je zamašen

- Odstranite zamašitev.  
(glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

#### Drsnik za vdor zraka na ročaju odprt

- Zaprite drsnik za vdor zraka.  
(glejte: DELO S TALNO ŠOBO)

### Pokrov naprave se ne zapira

#### Pokrov vodnega filtra ni pravilno nameščen

- Pravilno namestite pokrov filtrirne posode za vodo.

#### Vodni filter ni pravilno vstavljen

- Snemite vodni filter in ga pravilno vstavite v napravo.  
(glejte: POLNJENJE FILTRIRNE POSODE ZA VODO)

## Spis treści

Instrukcje ogólne . . . . .	PL	5
Wskazówki bezpieczeństwa . . . . .	PL	6
Opis urządzenia . . . . .	PL	7
Uruchomienie / eksploatacja . . . . .	PL	8
Czyszczenie i konserwacja . . . . .	PL	9
Dane techniczne . . . . .	PL	9
Pomoc w usuwaniu usterek . . . . .	PL	10

## Instrukcje ogólne



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie zostało opracowane do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.

Zgodnie z opisami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi i ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa urządzenie przeznaczone jest do odkurzania na sucho. Opcjonalnie można też zasysać małe ilości cieczy.

– Urządzenie przeznaczone jest do użytku tylko z pełnym zbiornikiem filtra do wody.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

### Opis i sposób działania

Trzystopniowy system filtracyjny odkurzacza z filtrem do wody, składający się z filtra do wody, filtra pośredniego i filtra HEPA, zatrzymuje 99,99%\* / 99,9%\*\* wszystkich zassanych cząstek o wielkości ponad 0,3 µm.

To, co wydobywa się na zewnątrz, to świeże, oczyszczone powietrze. Ponieważ woda w filtrze do wody wiąże cząsteczki brudu, przy opróżnianiu z wody nie wzbija się kurz. Dzięki temu urządzenie nadaje się również dla osób z alergią.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne często zawierają materiały, które rozporządzane lub utylizowane niewłaściwie, mogą potencjalnie być niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Są jednak kluczowe dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być usuwane z odpadami domowymi.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Utylizacja filtrów i ścieków

Filtry produkowane są z materiałów przyjaznych dla środowiska. Jeżeli nie zawierają one żadnych zassanych substancji, które są zabronione przy odpadach domowych, to można je poddać utylizacji wraz ze wspomnianymi odpadami.

Jeżeli ścieki nie zawierają żadnych zabronionych substancji, to można je poddać utylizacji przez odpływ.

### Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia przedstawiony jest na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.

W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub uszkodzeń przy transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

### Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się z urządzeniem wraz z wyposażeniem i dowodem kupna do Waszego sprzedawcy lub do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

### Serwis firmy

W przypadku pytań lub usterek prosimy zwrócić się do najbliższego oddziału firmy KÄRCHER.

(Adres znajduje się na odwrocie)

### Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Wskazówki bezpieczeństwa

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.
- Przy wyjmowaniu wtyczki sieciowej z gniazdka wtykowego nie ciągnąc za kabel sieciowy.
- Przed każdym zastosowaniem sprawdzać, czy przewód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub elektryka.
- W celu zapobiegania wypadkom spowodowanym prądem elektrycznym zaleca się stosowanie gniazdek z wyłącznikiem ochronnym (prąd wyzwalający o mocy znamionowej maks. 30 mA).
- Przed przystąpieniem do wszelkich prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Do wszelkich napraw i prac na podzespołach elektrycznych uprawniony jest jedynie autoryzowany serwis.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia oraz istniejących zagrożeń.
- Dzieci mogą użytkować urządzenie tylko wtedy, gdy mają ponad 8 lat i gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały zaistniałe wskutek tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą się bawić tym urządzeniem.
- Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie bawią się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- Opakowania foliowe przechowywać dala od dzieci; istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem/konserwacją urządzenie należy wyłączyć.

- Ryzyko pożaru. Nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
- Eksploatacja urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- Nie stosować mleczka do szorowania, środka do czyszczenia szkła ani uniwersalnego środka czyszczącego! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Określone substancje w wyniku zawirowania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć wybuchowe opary i mieszanki!

Nigdy nie zasysać następujących substancji:

- Wybuchowe lub łatwopalne gazy, ciecze i pyły (reaktywne).
- Reaktywne pyły metali (np. aluminium, magnez, cynk) w połączeniu z silnie alkalicznymi i kwasowymi środkami czyszczącymi
- Nierozcieńczone silne kwasy i ługi
- Rozpuszczalniki organiczne (np. benzyna, rozcieńczalniki do farb, aceton, olej opałowy).

Substancje te mogą ponadto reagować z materiałami zastosowanymi w urządzeniu.

## Stopnie zagrożenia

### △ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

### △ OSTRZEŻENIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

### △ OSTROŻNIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

### UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

## Opis urządzenia

→ Ilustracje, patrz strona rozkładana 4

- 1 Przewód zasilający z wtyczką
  - 2 Włącznik/ wyłącznik
  - 3 Kłapa urządzenia
  - 4 Uchwyt do noszenia przenoszenia
  - 5 Przycisk otwierający kłapę urządzenia
  - 6 Płyn przeciwpianowy (FoamStop)
  - 7 ssawka do tapicerki
  - 8 Uchwyt postojowy do dyszy podłogowej
  - 9 Pokrywa akcesoriów
  - 10 Schowek na akcesoria
  - 11 Ssawka szczelinowa
  - 12 Przepustnica powietrza wylotowego do filtra HEPA
  - 13 Filtr HEPA
  - 14 Zbiornik filtra do wody
  - 15 Płyta zderzakowa
  - 16 Pokrywa zbiornika filtra do wody
  - 17 Filtr pośredni
  - 18 Ssawka podłogowa, przełączana
  - 19 Element odblokowujący regulację teleskopowej rury ssącej
  - 20 Teleskopowa rura ssąca
  - 21 Przepustnica powietrzna
  - 22 Rękojeść
  - 23 Wąż ssący
  - 24 Dysza podłogowa Turbo
- W urządzeniu 1.195-241.0 zakresem dostawy objęte są dodatkowo**



## Uruchomienie / eksploatacja

**Uwaga!** Urządzenie można eksploatować tylko przy wypełnionym zbiorniku na wodę i w pozycji poziomej. Zbiornik na wodę należy opróżnić przed ustawieniem urządzenia, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia podłogi.

### Wskazówka

Jeżeli bezpiecznik zadziała przy włączeniu urządzenia, może to być spowodowane tym, że równocześnie inne urządzenia elektryczne podłączone są do tego samego obwodu prądowego. Bezpiecznik sieciowy, patrz rozdział „Dane techniczne”.

W przypadku zagrożenia przegrzaniem, urządzenia wyłącza się automatycznie. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Wymienić filtr HEPA. Po usunięciu usterki chłodzić urządzenie przynajmniej 1 godzinę. Po upływie tego czasu urządzenie będzie ponownie gotowe do pracy.

## Podłączanie akcesoriów

### Rysunek 1

- Podłączyć do urządzenia wąż do zasysania.
- Połączyć rękojeść z teleskopową rurą ssącą i nałożyć na dyszę podłogową.

### Rysunek 2

- Nacisnąć element odblokowujący i wyciągnąć wzgl. złożyć rurę do żądanej długości.
- Wskazówka:** Ustawić teleskopową rurę ssącą odpowiednio do jej wielkości, żeby móc pracować we właściwej, odprężonej pozycji.

## Napełnianie zbiornika filtra do wody

### Uwaga

*Nie używać urządzenia bez napełnionego zbiornika filtra do wody!*

*Przy dostawie filtru pośredni i płyta zderzakową są już umieszczone na swoich miejscach. Przy napełnianiu należy zwracać na to, by składniki były używane właściwie (patrz: ZAKRES DOSTAWY). Mogą one być przyczyną słabej jakości zasysania albo wczesnej awarii filtra pośredniego (patrz: ZAKOŃCZENIE PRACY).*

### Rysunek 3

- Otworzyć kłapę urządzenia i wyjąć płyn przeciw pianowy (FoamStop) oraz zbiornik filtra do wody.

### Rysunek 4

- Zdjąć pokrywę zbiornika filtra do wody i wyjąć płytę zderzakową, a następnie napełnić zbiornik wodą z kranu do poziomu między znacznikiem MIN a MAX (ok. 2,0 litra)!

### Rysunek 5

- Dolać jedną zakrętkę płynu przeciw pianowego (FoamStop) do zbiornika filtra do wody.

**Wskazówka:** Sposób działania odkurzacza polega na zawirowaniu zasysanego powietrza w filtrze do wody. W zbiorniku na wodę zbierają się przy tym odkurzone substancje oraz pozostałości po środkach czyszczących z wykładzin. Niekiedy może to prowadzić do powstawania piany. Aby tego uniknąć, dodaje się do kąpieli wodnej jedną zakrętkę płynu przeciw pianowego. Nieznaczne tworzenie się piany jest w czasie pracy normalne i nie ma negatywnego wpływu na funkcjonowanie maszyny.

### Rysunek 6

- **Wskazówka:** Gdy poziom wody w czasie pracy spadnie poniżej „MIN”, należy dolać wody. Złożyć płytę zderzakową i ponownie nałożyć pokrywę zbiornika filtra do wody. Zbiornik filtra do wody całkowicie włożyć do urządzenia.

## Rozpoczęcie pracy

### Rysunek 7

- Wyjąć całość kabla sieciowego z urządzenia.

### Rysunek 8

- Umieścić wtyczkę urządzenia w gniazdku.
- W celu włączania, nacisnąć przełącznik urządzenia (Wł./Wyt.).

### Uwaga

*Nie zasysać wielkich ilości materiałów sypkich, takich jak kakao, mąka, środki piorące, proszek budyniu itp.!*

## Praca z wykorzystaniem dyszy podłogowej

### Odkurzenie powierzchni twardych

### Rysunek 9

- Nacisnąć nogą przełącznik na ssawce podłogowej. Listwy szczotkowe na spodzie ssawki podłogowej są wysunięte.

### Odkurzenie wykładzin dywanowych

### Rysunek 10

- Nacisnąć nogą przełącznik na ssawce podłogowej. Listwy szczotkowe na spodzie ssawki podłogowej są wsunięte.

### Wskazówka

W wyniku dużej mocy ssania urządzenia podczas czyszczenia dywanów, obić tapicerowanych itp., dysze ssące mogą zbyt mocno zasysać. W takim przypadku należy użyć przepustnicy powietrznej w celu zredukowania mocy ssania. Po użyciu ponownie zamknąć.

## Prace przy użyciu dyszy szczelinowej i dyszy do tapicerki

**Wskazówka:** Dysza szczelinowa i dysza do tapicerki są umieszczone w urządzeniu.

### Rysunek 11

- Do pracy rozłożyć pokrywę akcesoriów i wyjąć żądaną dyszę.

### Dysza szczelinowa

do krawędzi, szczelin, grzejników i ciężko dostępnych obszarów.

### Dysza podłogowa

do odsysania brudu przy meblach tapicerowanych, firnach, materacach itd.

## Dysza podłogowa Turbo

\*w zależności od wyposażenia

### Rysunek 12

- Dysza podłogowa Turbo (Nr katalogowy 4.130-177.0) Jednoczesne szczotkowanie i odkurzenie. Szczególnie zalecane do usuwania sierści zwierząt oraz odkurzania dywanów o bardzo wysokim runie. Napęd szczotki następuje w wyniku działania strumienia powietrza. Nie jest wymagane żadne przyłącze elektryczne.



## Pozycja postojowa

Rysunek 13

→ Wyłączyć urządzenie, w tym celu nacisnąć przełącznik urządzenia (Wł./Wył.).

Rysunek 14

→ Przy przerwach w pracy dyszę podłogową włożyć do schowka przy urządzeniu.

## Zakończenie pracy

Rysunek 13

→ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Rysunek 15

→ Przez lekkie pociągnięcie kabla sieciowego zwija się on automatycznie w schowku wewnątrz urządzenia.

## Czyszczenie systemu filtra do wody

### Uwaga

Po każdym użyciu wypłukać bieżącą wodą i wysuszyć zbiornik filtra do wody, pokrywę filtra i płytę zderzakową. Zwrócić uwagę na dokładne oczyszczenie prowadnic płyty zderzakowej.

Rysunek 3

→ Wyjąć zbiornik filtra do wody z urządzenia (patrz: NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA FILTRA DO WODY).

Rysunek 16

→ Zdjąć pokrywę ze zbiornika i płytę zderzakową.  
→ Opróżnić zbiornik filtra do wody.  
→ Pokrywę, płytę zderzakową i zbiornik filtra do wody wypłukać bieżącą wodą i wysuszyć.

Rysunek 17

→ W razie potrzeby oczyścić/splukać filtr pośredni. (patrz: PIEŁĘGNACJA, KONSERWACJA)

### Uwaga

Wszystkie elementy filtra do wody należy przed montażem dobrze osuszyć!

## Transport, przechowywanie

### Uwaga

Przed przechowywaniem urządzenia należy się upewnić, że woda nie znajduje się w zbiorniku filtra do wody i że wszystkie części systemu filtra do wody są dokładnie osuszone.

→ Do transportu urządzenia używać uchwytu nośnego i przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.

Rysunek 20

→ Urządzenie można przechowywać w pozycji stojącej. U dołu urządzenia znajduje się dodatkowa pozycja postojowa na dyszę do podłóg.

## Czyszczenie i konserwacja

### Czyszczenie / wymiana filtra pośredniego

**Wskazówka:** W normalnych warunkach użytkowania, filtr pośredni należy czyścić najpóźniej co 8 tygodni, a w przypadku spadku siły ssania także częściej.

Do czyszczenia należy używać zwykłej, miękkiej gąbki do czyszczenia, aby zapobiec uszkodzeniu powlekanym listewek filtra.

Rysunek 17

→ Umyć gąbką poszczególne listewki filtra pośredniego pod bieżącą wodą.  
→ Całkowicie osuszyć filtr.

→ W normalnych warunkach użytkowania filtr pośredni należy wymienić najpóźniej po 12 miesiącach, a w razie potrzeby również częściej.

**Wskazówka:** Filtr pośredni musi zostać poddany utylizacji w odpadach resztkowych.

## Czyszczenie urządzenia i akcesoriów

Rysunek 18

→ W celu przeprowadzenia ich czyszczenia, wąż ssący i rączkę można rozłożyć.

→ Skontrolować akcesoria pod kątem zatorów, a w razie potrzeby je wyczyścić. Do czyszczenia dyszy podłogowej nie można używać wody.

## Czyszczenie dyszy podłogowej Turbo

\*w zależności od wyposażenia

Włosy nawinięte na wałek szczotki przeciąć nożyczkami wzdłuż krawędzi tnącej, a następnie odessać dyszą szczelinową.

## Wymiana filtra HEPA

**Wskazówka:** W celu zapewnienia optymalnej jakości czyszczenia i działania urządzenia należy go wymienić najpóźniej po 12 miesiącach. W przypadku uszkodzenia albo przy mocnym zabrudzeniu wymienić go wcześniej.

### Uwaga

Nie myć filtra HEPA!

→ Zdjąć przepustnicę powietrza wylotowego.

Rysunek 19

→ Wyjąć filtr HEPA.

→ Nowy filtr HEPA założyć w taki sposób, by zaskoczyła on „KLIKNIĘCIEM”.

→ Osłonę założyć ponownie w taki sposób, by zaskoczyła „KLIKNIĘCIEM”.

## Dane techniczne

Napięcie znamionowe 1~50-60 Hz	220-240 V
Ilość do napełnienia zbiornika filtra do wody	2,0 l
Ciężar (bez akcesoriów)	7,5 kg
Średnica nominalna, akcesoria	35 mm
<b>Projekt ekologiczny zgodny z 666/2013</b>	
Klasa sprawności energetycznej	A
Wskazywane roczne zużycie energii	28,0 kWh/a
Klasa czyszczenia dywanów	D
Klasa czyszczenia twardych po- wierzchni	B
Klasa emisji kurzu	A
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub>	80 dB(A)
Nominalny pobór mocy	650 W

**DS 6 Premium:**

**DS 6 Premium Mediclean:**

Filtr HEPA H 13 klasa według EN 1822 (stan 1998)

**DS 6:**

Filtr HEPA H 12 klasa według EN 1822 (stan 1998)

**Zmiany techniczne zastrzeżone!**

## Pomoc w usuwaniu usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższych wskazówek.

W razie wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

### Urządzenie nie zasysa

#### Przerwany dopływ prądu

- Wyjąć wtyczkę, skontrolować kabel przyłączeniowy i wtyczkę sieciową pod względem uszkodzeń.

### Słaba / spadająca moc ssania

#### Zapomniano o płycie zderzakowej albo została ona niewłaściwie umieszczona

- Właściwie osadzić płytę zderzakową.  
(patrz: NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA FILTRA DO WODY)

#### Brakuje filtra pośredniego albo jest on niewłaściwie użyty

- Sprawdzić filtr pośredni.

#### Filtr pośredni jest zabrudzony

- Wymyć filtr, a w razie potrzeby użyć nowego filtra pośredniego.  
(patrz: PIEŁĘGNACJA, KONSERWACJA)

#### Filtr pośredni jest mokry

- Wysuszyć filtr pośredni albo użyć nowego, suchego filtra.  
(patrz: PIEŁĘGNACJA, KONSERWACJA)

#### Tworzenie się wielkiej ilości w zbiorniku filtra do wody

- Wymienić wodę i dołączyć 1-2 zakrętek FoamStop. Sprawdzić filtr pośredni czy nie jest wilgotny. Jeżeli to konieczne, wymyć wilgotny filtr wodą bieżącą i osuszyć albo użyć nowego filtra.

#### Zbyt mało albo zbyt dużo wody w zbiorniku filtra do wody

- Sprawdzić znaczniki MIN / MAX na zbiorniku.

#### Filtr HEPA jest zanieczyszczony

- Wymienić filtr HEPA.  
(patrz: PIEŁĘGNACJA, KONSERWACJA)

#### Akcesoria są zapchane

- Usunąć zator.  
(patrz: PIEŁĘGNACJA, KONSERWACJA)

#### Otwarta przepustnica powietrzna przy rękojeści

- Zamknąć przepustnicę powietrzną.  
(patrz: PRACA PRZY UŻYCIU DYSZY PODŁOGOWEJ)

### Kłapa urządzenia się nie zamyka.

#### Pokrywa filtra do wody nie jest założona właściwie

- Właściwie założyć pokrywę zbiornika filtra do wody.

#### Filtr do wody nie jest założony właściwie

- Wyjąć filtr do wody i odpowiednio założyć w urządzeniu.  
(patrz: NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA FILTRA DO WODY)

## Cuprins

Observații generale . . . . .	RO	5
Măsurile de siguranță . . . . .	RO	6
Descrierea aparatului . . . . .	RO	7
Punere în funcțiune / Utilizare . . . . .	RO	7
Îngrijire și întreținere . . . . .	RO	9
Date tehnice . . . . .	RO	9
Depanarea . . . . .	RO	10

## Observații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră, citiți manualul original de utilizare, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întreținerea ulterioară sau pentru următorii posesori.

### Utilizarea corectă

Acest aparat este prevăzut pentru uzul casnic și nu este conceput pentru solicitările aferente utilizării în scop comercial.

Aparatul este adecvat pentru utilizarea ca aspirator uscat, în conformitate cu descrierile cuprinse în acest manual și cu indicațiile privind securitatea.

Opțional se pot aspira cantități mici de lichid.

– Utilizați aparatul numai cu rezervorul de apă de filtrare umplut cu apă.

Producătorul nu răspunde pentru eventualele daune rezultate în urma utilizării necorespunzătoare sau a manipulării incorecte.

### Descriere și mod de acționare

Sistemul de filtrare în trei trepte al aspiratorului cu filtru de apă, constând dintr-un filtru de apă, filtru intermediar și filtru HEPA, reține 99,99%\* / 99,9%\*\* din toate particulele de peste 0,3 μm aspirate. Aerul evacuat este proaspăt și curat. Deoarece apa reține particulele de murdărie, la golirea acesteia nu se generează praf. Astfel acest aparat este tocmai potrivit pentru persoanele alergice.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Aparatele electrice și electronice conțin adesea componente care pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea persoanelor, în cazul manevrării sau eliminării incorecte. Însă, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corespunzătoare a aparatului. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate în gunoiul menajer.

### Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Eliminarea filtrului și a apei murdare

Filtrul este confecționat din materiale, care nu dăunează mediului. Dacă nu conțin substanțe, care nu pot fi aruncate în gunoiul menajer, atunci pot fi aruncați la gunoiul menajer.

Apa murdară poate fi vărsată în sistemul de canalizare, dacă nu conține substanțe interzise.

### Articolele livrate

Pachetul de livrare a aparatului dvs. este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet.

Informații imediat distribuitorul dumneavoastră dacă lipsesc părți componente sau dacă intervin defecțiuni la transport.

### Condiții de garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de rețeaua noastră de desfacere. Eventuale defecțiuni ale aparatului dumneavoastră, care survin în perioada de garanție și care sunt cauzate de defecte de fabricație sau de material, se repară în mod gratuit. În cazul producerii unei defecțiuni care se încadrează în garanție, prezentați aparatul, accesoriile și chitanța de cumpărare la centrul de desfacere sau cea mai apropiată unitate de reparații autorizată.

(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

### Service-ul autorizat

Dacă aveți întrebări sau în caz de defecțiuni reprezentanța noastră KÄRCHER vă stă la dispoziție cu plăcere în continuare.

(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

### Accesorii și piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## **Măsuri de siguranță**

### **⚠ PERICOL**

- Aparatul se conectează numai la curent alternativ. Tensiunea trebuie să corespundă celei de pe plăcuța aparatului.
- Nu apucați niciodată fișa de alimentare și priza având mâinile ude.
- Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți de cablu.
- Înainte de fiecare utilizare verificați cablul de conectare să nu aibă defecțiuni. Cablul de rețea deteriorat trebuie înlocuit neîntârziat într-un atelier electric / service pentru clienți autorizat.
- Pentru evitarea accidentelor electrice recomandăm utilizarea prizei cu întrerupător de protecție preconectat (max 30 mA intensitate nominală curent de deconectare)
- Înainte de orice lucrare de îngrijire și întreținere decuplați aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză.
- Efectuarea lucrărilor de reparații precum și a celor la ansamblurile electrice este permisă numai service-ului autorizat pentru clienți.

### **⚠ AVERTIZARE**

- Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane, care nu dispun de experiența și/sau cunoștința necesară, cu excepția

acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către această persoană în privința utilizării aparatului și sunt conștiente de pericolele care rezultă din aceasta.

- Copii pot utiliza aparatul doar dacă au împlinit 8 ani și sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor și dacă au fost instruiți de către aceasta cu privire la utilizarea acestuia și sunt conștienți de pericolele care rezultă din aceasta.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea fierului de călcat pot fi efectuate de copii doar dacă sunt supravegheați.
- Țineți foliile de ambalaj departe de copii, pentru a evita pericolul de sufocare!
- Opriți aparatul după fiecare utilizare sau înainte de curățarea/întreținerea acestuia.
- Pericol de incendiu. Nu aspirați obiecte aprinse sau incandescente.
- Este interzisă funcționarea în zone cu pericol de explozie.
- Nu utilizați detergenți pentru vase, pentru sticle sau universali! Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

*Prin turbionare, anumite substanțe pot forma, împreună cu aerul aspirat, aburi sau amestecuri explozive!*

*Niciodată să nu aspirați următoarele substanțe:*

- gaze, lichide și pulberi explozive sau inflamabile (pulberi reactive)
- pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc) împreună cu soluții de curățat puternic alcaline sau acide
- acizi sau soluții alcaline puternice, nediluate
- solvenți organici (ex. benzină, diluant, acetonă, păcură).

*Suplimentar, aceste substanțe pot coroda materialele utilizate în construcția aparatului.*

## Trepte de pericol

### **⚠ PERICOL**

*Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

### **⚠ AVERTIZARE**

*Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

### **⚠ PRECAUȚIE**

*Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.*

### **ATENȚIE**

*Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

## Descrierea aparatului

→ Pentru imagini vezi pagina interioară 4



- 1 Cablu de alimentare cu ștecăr
  - 2 Comutator aparat (PORNIRE/OPRIRE)
  - 3 Capac aparat
  - 4 Mâner pentru transport
  - 5 Buton de deschidere pentru capacul aparatului
  - 6 Lichid antispumant (FoamStop)
  - 7 Duză pentru tapițerie
  - 8 Suport de parcare duză de podea
  - 9 Capac accesorii
  - 10 Suport accesorii
  - 11 Duză pentru rosturi
  - 12 Clapetă de evacuare pentru filtrul HEPA
  - 13 Filtru HEPA
  - 14 Rezervorul apei de filtrare
  - 15 Placă tampon
  - 16 Capacul rezervorului pentru apa de filtrare
  - 17 Filtru intermediar
  - 18 Duză pentru podea, comutabilă
  - 19 Deblocare pentru reglarea țevii telescopice
  - 20 Tub de aspirare telescopic
  - 21 Cursor aer infiltrat
  - 22 Mâner
  - 23 Furtun pentru aspirare
  - 24 Duză de podea turbo
- La aparatul 1.195-241.0 suplimentar în pachetul de livrare**

## Putere în funcțiune / Utilizare

**Atenție!** Cu rezervorul de apă umplut, aparatul poate fi operat numai în poziție orizontală. Înainte de amplasarea aparatului, rezervorul de apă trebuie golit, în caz contrar se poate produce deteriorarea podelei.

### Indicație

În cazul în care siguranța se declanșează la conectarea aparatului, acest lucru se poate datora faptului că mai multe aparate electrice sunt racordate în același timp la același circuit electric. Siguranța pentru rețea este specificată la datele tehnice.

Aparatul se oprește automat în cazul în care există pericolul supraîncălzirii. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză. Înlocuiți filtrul HEPA. După remedierea problemei lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin o oră, timp după care puteți utiliza aparatul din nou.

## Montarea accesoriilor

Figură 1

- Racordați furtunul de aspirare la aparat.
- Îmbinați mânerul și țeava telescopică și aplicați duza pentru podea.

Figură 2

- Apăsăți deblocarea și trageți sau împingeți înapoi țeava interioară la lungimea dorită.

**Indicație:** Reglați țeava telescopică conform înălțimii dvs., ca să puteți lucra comod într-o poziție verticală.

## Umplerea rezervorului de apă de filtrare

### Atenție

Nu utilizați aparatul fără să umpleți rezervorul de apă de filtrare!

Filtrul intermediar și plăcuța tampon sunt deja montate la livrare. Aveți grijă la umplere, ca aceste piese să fie montate corect (vezi: PACHETUL DE LIVRARE). Acestea pot cauza o putere de aspirare scăzută sau uzarea timpurie a filtrului intermediar (vezi: ÎNCHEIEREA UTILIZĂRII).

Figură 3

→ Deschideți clapeta aparatului și scoateți lichidul antispumant (FoamStop) și rezervorul de apă de filtrare.

Figură 4

→ Scoateți capacul rezervorului de apă de filtrare și plăcuța tampon și umpleți rezervorul cu apă menajeră, până când nivelul apei se află între marcasele MIN și MAX (cca. 2,0 litri)

Figură 5

→ Adăugați lichidul antispumant (FoamStop) într-o cantitate corespunzătoare conținutului capacului de la flaconul acestuia în rezervorul de apă de filtrare.

**Indicație:** Principiul de funcționare a aspiratorului se bazează pe turbionarea aerului aspirat în filtrul de apă. În urma acestui procedeu, particulele aspirate și resturile soluției de curățat de pe podea sunt acumulate în apă. În anumite condiții, acest procedeu poate duce la formarea de spumă. Pentru evitarea formării spumei, trebuie să adăugați conținutul unui capac de la flaconul de lichid antispumant în apa de filtrare. O ușoară spumare este normală în timpul funcționării și nu afectează funcționarea aparatului.

Figură 6

→ **Indicație:** Adăugați apă în rezervor dacă nivelul apei scade sub nivelul MIN în timpul utilizării aparatului.

Introduceți plăcuța tampon și aplicați capacul rezervorului pentru apa de filtrare. Introduceți rezervorul pentru apa de filtrare de tot în aparat.

## Începerea lucrului

Figură 7

→ Trageți cablul de alimentare din aparat.

Figură 8

→ Introduceți ștecherul în priză.

→ Apăsăți comutatorul aparatului (pornit/oprit) pentru pornirea acestuia.

### Atenție

Nu aspirați cantități mari de substanțe sub formă de pulbere cum ar fi cacao, făină, detergent, praf de budincă!

## Utilizarea duzei pentru podele

### Aspirarea suprafețelor dure

Figură 9

→ Apăsăți cu piciorul comutatorul duzei pentru podea. Perile din partea inferioară a duzei pentru podea sunt extrase

### Aspirarea covoarelor

Figură 10

→ Apăsăți cu piciorul comutatorul duzei pentru podea. Perile din partea inferioară a duzei pentru podea sunt introduse.

### Indicație

Din cauza puterii de aspirare mari a aparatului este posibil ca duzele de aspirare să adere la covoare, tapițerii etc. Utilizați în acest caz cursorul de aer infiltrat pentru a reduce puterea de aspirare. Închideți-l la loc după utilizare.

## Aspirare cu duza pentru rosturi sau cu duza pentru tapițerie

**Indicație:** Duza pentru rosturi și duza pentru tapițerie sunt depozitate în aparat.

Figură 11

→ La efectuarea lucrărilor deschideți capacul de accesorii și scoateți duza dorită.

### Duză pentru rosturi

pentru colțuri, rosturi, calorifere și zone greu accesibile.

### Duză pentru tapițerie

pentru aspirarea mobilei tapițate, a saltelelor, perdelor etc.

## Duză de podea turbo

\* în funcție de dotare

Figură 12

→ Duză de podea turbo

(nr. de comandă 4.130-177.0)

Periere și aspirare dintr-o singură mișcare.

Este excepțională pentru aspirarea părului de animale și aspirarea covoarelor cu firul lung. Acționarea periei circulare se realizează prin curenți de aer.

Nu este necesar un racord electric.

## Poziție de repaus

Figură 13

→ Opiți aparatul, apăsând întrerupătorul acestuia (pornit/oprit).

Figură 14

→ Introduceți duza pentru podea în suportul de pe aparat în timpul pauzelor de lucru.

## Încheierea utilizării

Figură 13

→ Opiți aparatul și scoateți ștecherul de alimentare din priză.

Figură 15

→ Trageți scurt de cablul de alimentare și acesta se va retrage automat în aparat.

### Curățarea sistemului de filtrare cu apă

#### Atenție

După fiecare utilizare spălați rezervorul pentru apa de filtrare, capacul filtrului și plăcuța tampon sub apă curentă, apoi lăsați-le să se usuce. Aveți grijă ca ghidajul tamponului să fie bine curățat.

Figură 3

→ Scoateți rezervorul de apă de filtrare din aparat (vezi: UMLEREA REZERVORULUI DE APĂ DE FILTRARE).

Figură 16

→ Scoateți capacul rezervorului și scoateți plăcuța tampon.

→ Goliți rezervorul pentru apa de filtrare.

→ Spălați capacul, plăcuța tampon și rezervorul pentru apa de filtrare sub apă curentă și lăsați-le să se usuce.

Figură 17

→ Curățați/spălați filtrul intermediar, dacă este nevoie. (vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

## Atenție

Toate piesele filtrului de apă trebuie să fie bine uscate înainte de asamblare!

### Transportul, depozitarea

#### Atenție

Înainte de depozitarea aparatului, asigurați-vă, că în rezervorul pentru apa de filtrare nu mai este apă și toate piesele sistemului de filtrare cu apă sunt bine uscate.

→ În vederea transportării, aparatul trebuie ținut de mână, iar depozitarea se face în spații uscate.

Figură 20

→ Pentru depozitare aparatul poate fi așezat în poziție verticală. Pe partea inferioară a aparatului se află o poziție suplimentară de parcare pentru duza de podea.

### Îngrijire și întreținere

#### Curățarea / schimbarea filtrului intermediar

**Indicație:** Curățați filtrul la cel puțin 8 săptămâni în cazul utilizării normale, sau chiar mai des în cazul unei puteri de aspirare scăzute.

Pentru curățare utilizați un burete din material moale disponibil în comerț pentru evitarea deteriorării lamelelor cu strat de acoperire.

Figură 17

→ Curățați lamelele individuale ale filtrului intermediar cu un burete și apă curgătoare.

→ Lăsați filtrul să se usuce complet.

→ Schimbați filtrul intermediar la cel mult 12 luni în cazul utilizării normale, sau chiar mai devreme dacă este cazul.

**Indicație:** Filtrul intermediar trebuie eliminat ca deșeu rezidual.

#### Curățarea aparatului și accesoriilor

Figură 18

→ Puteți să dezamblați furtunul de aspirare și mânerul pentru curățare.

→ Verificați accesoriile dacă sunt înfundate și curățați-le dacă este cazul. Nu este permisă utilizarea apei pentru curățarea duzei pentru podea.

#### Curățarea duzei de podea turbo

\* în funcție de dotare

Tăiați firele de păr înfășurate pe peria cilindrică de-a lungul muchiei de tăiere și apoi aspirați-le cu duza pentru rosturi.

#### Schimbarea filtrului HEPA

**Indicație:** Pentru asigurarea unei puteri de curățare optime și pentru garantarea funcționării adecvate a aparatului trebuie să schimbați filtrul la cel mult 12 luni. În cazul deteriorării sau dacă este foarte murdar, schimbați-l mai devreme.

#### Atenție

Nu spălați filtrul HEPA!

→ Scoateți clapeta de evacuare.

Figură 19

→ Scoateți filtrul HEPA.

→ Introduceți filtrul HEPA nou, până când se blochează cu un "CLICK".

→ Puneți înapoi capacul, împingeți-l când se blochează cu un "CLICK".

### Date tehnice

Tensiunea nominală 1~50-60 Hz	220-240	V
Cantitatea de umplere a rezervorului apei de filtrare	2,0	l
Masa (fără accesorii)	7,5	kg
Diametru nominal, accesorii	35	mm
<b>Design eco conf. 666/2013</b>		
Clasă de eficiență energetică	A	
Consum de energie electrică indicativă anual	28,0	kWh/a
Clasă de curățare covoare	D	
Clasă de curățare podele dure	B	
Clasă de emisii de praf	A	
Nivelul puterii acustice L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Consum nominal de putere	650	W

#### DS 6 Premium:

#### DS 6 Premium Mediclean:

Filtru HEPA clasa H 13 conf. EN 1822 (versiune 1998)

#### DS 6:

Filtru HEPA clasa H 12 conf. EN 1822 (versiune 1998)

**Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice!**

## Depanarea

Multe defecțiuni pot fi remediate de către dvs. apelând la ajutorul următoarei prezentări de ansamblu.

În caz de neclarități vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți autorizat.

### Aparatul nu aspiră

#### S-a întrerupt alimentarea cu curent

- Trageți ștecherul, verificați cablul de conectare și ștecherul dacă prezintă deteriorări.

### Putere de aspirare slabă / scăzută

#### Ați uitat plăcuța tampon sau nu ați introdus-o în mod corect

- Montați corect plăcuța tampon.  
(vezi: UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ DE FILTRARE)

#### Filtrul intermediar lipsește sau nu este montat corect

- Verificați filtrul intermediar.

#### Filtrul intermediar este murdar

- Clătiți filtrul, introduceți un nou filtru dacă este nevoie.  
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

#### Filtrul intermediar este umed

- Uscați filtrul intermediar sau introduceți un filtru uscat.  
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

#### Se produce multă spumă în rezervorul de apă de filtrare

- Schimbați apa și adăugați conținutul a 1-2 capace de FoamStop. Verificați filtrul intermediar, dacă este umed. Spălați filtrul umed sub apă curentă, dacă este nevoie și lăsați-l să se usuce sau introduceți un filtru nou.

#### Prea multă sau prea puțină apă în rezervorul de apă de filtrare

- Verificați marcajul MIN / MAX de pe rezervor.

#### Filtrul HEPA este murdar

- Schimbați filtrul HEPA.  
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

#### Accesoriiile s-au înfundat.

- Desfundați accesoriile  
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

#### Cursorul de aer de pe mâner este deschis

- Închideți cursorul de aer.  
(vezi: LUCRUL CU DUZA PENTRU PODEA)

### Capacul aparatului nu se închide

#### Capacul filtrului de apă nu este bine pus

- Aplicați corect capacul rezervorului pentru apa de filtrare.

#### Filtrul de apă nu este introdus corect

- Scoateți filtrul de apă și introduceți-l corect în aparat.  
(vezi: UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ DE FILTRARE)



## Obsah

Všeobecné pokyny	SK	5
Bezpečnostné pokyny	SK	6
Popis prístroja	SK	7
Uvedenie do prevádzky / prevádzka	SK	7
Ošetrovanie, údržba	SK	9
Technické údaje	SK	9
Pomoc pri odstraňovaní porúch	SK	10

## Všeobecné pokyny



Pred prvým použitím Vášho zariadenia si prečítajte tento originálny návod na prevádzku, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

### Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento prístroj bol vyvinutý na súkromné účely a nie je určený znášať nároky priemyselného používania. Prístroj je určený, zhodne s popismi a bezpečnostnými pokynmi na použitie uvedené v tomto návode na obsluhu, ako prístroj na vysávanie za sucha.

Voliteľne je tiež možné nasávať aj menšie množstvá kvapalín.

– Tento prístroj používajte len s naplnenou nádobou vodného filtra

Výrobca neručí za prípadné škody, ktoré budú spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo používaním v rozpore s určením.

### Popis a spôsob činnosti

Trojstupňový filtračný systém vodného vysávača s filtrom, ktorý sa skladá z vodného filtra, vloženého filtra a filtra HEPA, zadržiava 99,99%\* / 99,9%\*\* všetkých vysávaných častíc nad 0,3 µm. Čo vyteká von, je čerstvý, vyčistený odpadový vzduch. Pretože voda vo vodnom filtri viaže častice nečistoty, nezvíri sa pri vypúšťaní vody žiadny prach. Tak je prístroj vhodný aj pre alergikov.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

### Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Likvidácia filtra a znečistenej vody

Filtre sú vyrobené z materiálov, ktoré šetria životné prostredie. Pokiaľ neobsahujú žiadne nasaté substancie, ktoré sú zakázané likvidovať do domového odpadu, môžete ich zlikvidovať do normálneho domového odpadu.

Znečistená voda sa môže zlikvidovať cez odtok, pokiaľ neobsahuje žiadne zakázané látky.

### Rozsah dodávky

Rozsah dodávky vášho zariadenia je zobrazený na obale. Pri vybalovaní skontrolujte úplnosť obsahu balenia.

Ak niektoré diely chýbajú, alebo ak zistíte škody vzniknuté pri preprave, informujte prosím o tom predajcu.

### Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou organizáciou. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy zariadenia zapríčinené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri uplatňovaní záruky sa láskavo obráťte spolu so zariadením a dokladom o kúpe na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované stredisko servisnej služby.

(Adresu nájdete na zadnej strane)

### Servisná služba

V prípade otázok alebo porúch Vám rada pomôže naša pobočka KÄRCHER.

(Adresu nájdete na zadnej strane)

### Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Bezpečnostné pokyny

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Zariadenie pripájajte iba na striedavý prúd. Napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku zariadenia.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zásuvky a vidlice vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený prírodný kábel alebo sieťová vidlica. Poškodený prírodný kábel dajte bezodkladne vymeniť autorizovanej servisnej službe alebo kvalifikovanému elektrotechnikovi.
- Na predchádzanie úrazom spôsobeným elektrickým prúdom odporúčame používať sieťové zásuvky s predradeným ochranným ističom proti zvodovým prúdom (menovitý spínací prúd max. 30 mA).
- Pred každým ošetrením a údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku.
- Opravy a práce na elektrických konštrukčných dielcoch môže vykonávať výhradne autorizovaná servisná služba.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/ale-

bo nedostatočnými vedomosťami, môžu ho použiť iba v tom prípade, ak sú kvôli vlastnej bezpečnosti pod dozorom spoľahlivej osoby alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať a pochopili nebezpečenstvá vychádzajúce z prístroja.

- Deti môžu používať prístroj iba vtedy, ak sú staršie než 8 rokov a ak sú kvôli vlastnej bezpečnosti pod dozorom spoľahlivej osoby, alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať, a pochopili nebezpečenstvá vychádzajúce z prístroja.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Deti nemôžu vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu dospeléj osoby.
- Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí. Vzniká nebezpečenstvo udusenía!
- Prístroj po každom použití a pred každým čistením alebo údržbou vypnite.
- Nebezpečie vzniku požiaru. Nevysávajte horiace alebo tlejúce predmety.
- Používanie v priestoroch so zvýšením nebezpečenstvom výbuchu je zakázané.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne pôsobiace prípravky, prípravky na sklo ani univerzálne čističe! Spotrebič nikdy neponárajte do vody.

Určité látky môžu v dôsledku rozvírenia nasávaného vzduchu vytvoriť výbušné pary alebo zmesi!

Nikdy nevysávajúte nasledovné látky:

- Výbušné alebo horľavé plyny, kvapaliny a prach (reaktívny prach)
- Reaktívny kovový prach (napr. hliník, magnézium, zinok) v spojení so silne alkalickými a kyslými čistiacimi prostriedkami
- Neriedené silné kyseliny a lúhy
- Organické rozpúšťadlá (napr. benzín, riedidlo na farbu, acetón, vykurovací olej).

Tieto látky môžu dodatočne naleptať materiály použité vo vysávači.

## Stupne nebezpečenstva

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

### ⚠ VÝSTRAHA

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

### ⚠ UPOZORNENIE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam.

### POZOR

Pozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.

## Popis prístroja

→ **Obrázky pozri na otvárací strane 4**

- 1 Prívodný sieťový kábel s vidlicou
  - 2 Vypínač zariadenia (ZAP/VYP)
  - 3 Klapka prístroja
  - 4 Rukoväť
  - 5 Tlačidlo na otvorenie klapky prístroja
  - 6 Odpeňovacia kvapalina (FoamStop)
  - 7 Hubica na čalúnenie
  - 8 Parkovací držiak na podlahovú hubicu
  - 9 Klapka príslušenstva
  - 10 Priestor na príslušenstvo
  - 11 Hubica na škáry
  - 12 Ventilačná klapka pre filter HEPA
  - 13 Filter HEPA
  - 14 Nádoba vodného filtra
  - 15 Nárazová doska
  - 16 Veko nádoby vodného filtra
  - 17 Vložený filter
  - 18 Hubica na podlahu, prepínateľná
  - 19 Uvoľňovací krúžok na prestavenie teleskopickéj vysávacej rúry
  - 20 Teleskopická sacia rúra
  - 21 Šupátko falošného vzduchu
  - 22 Rukoväť
  - 23 Sacia hadica
  - 24 Podlahová turbo hubica
- Súčasťou dodávky zariadenia 1 195-241.0 je navyše aj



## Uvedenie do prevádzky / prevádzka

**Pozor!** Prístroj sa môže pri naplnenej vodnej nádrži prevádzkovať iba vo vodorovnom stave. Vodná nádrž sa musí pred inštaláciou prístroja vyprázdniť, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu podlahy.

### Upozornenie

Ak sa pri zapnutí prístroja iniciuje sieťová poisťka, môže to spočívať v tom, že súčasne sú pripojené a prevádzkované iné elektrické prístroje na rovnakom prúdovom okruhu. Zaistenie siete viď „Technické údaje“.

Prístroj sa automaticky vypína, keď hrozí prehriatie. Vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú zástrčku. Vymeňte filter HEPA. Po odstránení poruchy nechajte prístroj ochladiť najmenej hodinu, potom je prístroj znovu pripravený pre prevádzku.

## Pripojenie príslušenstva

Obrázok **1**

- Pripojte vysávaciu hadicu k prístroju.
- Teleskopickú vysávaciu rúru spojte s rukoväťou a nasadte podlahovú hubicu.

Obrázok **2**

- Zatláčte uvoľňovací krúžok a vyťahnite popr. zašuňte vnútornú rúru na požadovanú dĺžku.
- Upozornenie:** Teleskopickú rúru nastavte podľa jej veľkosti tak, aby ste mohli pracovať vo vysträtej polohe uvoľnene.

## Naplnenie nádoby vodného filtra

### Pozor

Prístroj nepoužívajte, ak je nádoba vodného filtra prázdna! Pri dodávke sú vložené filter a zahnutá nárazová doska už nasadené. Pri plnení dbajte na to, aby tieto diely boli správne nasadené (pozri: ROZSAH DODÁVKY). Môže byť príčinou zlého výkonu vysávania alebo predčasného výpadku vloženého filtra (pozri: UKONČENIE PREVÁDZKY).

Obrázok 3

→ Otvorte klapku prístroja a vypustíte odpeňovaciu kvapalinu (FoamStop) a tiež nádobu s vodným filtrom.

Obrázok 4

→ Z nádoby vodného filtra zložte veko a tiež nárazovú dosku a nádobu s vodným filtrom naplňte medzi označenie MIN a MAX vodou z vodovodného potrubia (asi 2,0 litra)!

Obrázok 5

→ Pridajte do nádoby vodného filtra jedno uzatváracie veko odpeňovacej kvapaliny (FoamStop). **Upozornenie:** Funkcia vysávača je založená na vŕtení nasávaného vzduchu vo vodnom filtri. Prítom sa nasávaný materiál a zvyšky čistiacich prostriedkov podlahových krytín zbierajú vo vodnom kúpeli. Za určitých okolností to môže viesť k tvorbe peny. Aby sa tomu zamedzilo, musíte do vodného kúpeľa pridať uzatváracie veko plné odpeňovacej kvapaliny. Ľahká tvorba peny počas prevádzky je normálna a nevedie k žiadnemu obmedzeniu funkcie.

Obrázok 6

→ **Upozornenie:** Ak počas práce poklesne hladina kvapaliny pod označenie "MIN", doplňte prosím vodu. Nasadte späť nárazovú dosku a kryt nádrže s vodným filtrom. Nádobu na vodu s filtrom vložte kompletne do prístroja.

## Začiatok práce

Obrázok 7

→ Vytiahnite sieťovú šnúru kompletne z prístroja.

Obrázok 8

→ Zástrčku vysávača zasuňte do sieťovej zásuvky.  
→ Na zapnutie stlačte vypínač prístroja (Zap/Vyp).

### Pozor

Nevysávajte žiadne veľké množstvá práškových látok, napr. kakao, múka, prací prostriedok, pudringový prášok a podobne!

## Práce s tryskou na podlahu

### Vysávanie tvrdých plôch

Obrázok 9

→ Nohou stlačte prepínač podlahovej hubice. Vysávajú sa pásiky s kefkami na spodnej strane hubice na podlahu

### Vysávanie kobercových podláh

Obrázok 10

→ Nohou stlačte prepínač podlahovej hubice. Pásiky s kefkami na spodnej strane hubice na podlahu sa zasunú.

### Upozornenie

Zásluhou vysokého sacieho výkonu vysávača sa pri vysávaní kobercov, čalúnení, atď. môže vysávacia hubica pevne prisáť. V tomto prípade použite k redukcii vysávacieho výkonu šupátko falošného vzduchu. Po použití ho opäť zavrite.

## Práce s tryskou na špáry a na čalúnenie

**Upozornenie:** Tryska na špáry a čalúnenie sú uložené v prístroji.

Obrázok 11

→ Otvorte pre túto činnosť klapku pre príslušenstvo a potrebnú hubicu.

### Tryska na škáry

na hrany, špáry, vykurovacie telesá a ťažko prístupné priestory.

### Tryska na čalúnenie

na vysávanie čalúneného nábytku, záclon, matracov atď.

## Podlahová turbo hubica

\* vždy podľa vybavenia

Obrázok 12

→ Podlahová turbo hubica (obj. číslo 4 130-177,0)

Kefovania a vysávanie v jednom pracovnom postupe.

Obzvlášť je vhodná pre vysávanie chlupov zo zvierat a vysávanie pokrovcov s vysokým vlasom. Pohon kefového valca prúdom vzduchu.

Nie je nutné žiadne elektrické pripojenie.

## Parkovacia poloha

Obrázok 13

→ Prístroj vypnite. Preto zatlačte vypínač prístroja (Zap/Vyp).

Obrázok 14

→ Počas pracovných prestávok nasuňte trysku na podlahu na miesto pre jej uloženie na prístroji.

## Ukončenie prevádzky

Obrázok 15

→ Spotrebič vypnite a vytiahnite sieťovú vidlicu.

Obrázok 16

→ Ľahkým potiahnutím za sieťovú šnúru sa vŕtiacia šnúra automaticky späť do prístroja.

## Čistenie systému vodného filtra

### Pozor

Po každom použití vypláchnite nádobu vodného filtra, veko filtra a nárazovú dosku pod tečúcou vodou a nechajte ich vyschnúť. Dbajte na to, aby boli vedenia nárazovej dosky vyčistené.

Obrázok 3

→ Vytiahnite z prístroja nádobu vodného filtra (pozri: NAPLNENIE NÁDOBY VODNÉHO FILTRA).

Obrázok 16

→ Odoberte veko z nádoby a nárazovú dosku.

→ Vyprázdňte nádobu vodného filtra.

→ Vypláchnite nádobu vodného filtra, veko filtra a nárazovú dosku pod tečúcou vodou a nechajte ich vyschnúť.

Obrázok 17

→ Vyčistite/vypláchnite v prípade potreby vložený filter.

(pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

### Pozor

Všetky diely vodného filtra musia byť pred montážou riadne vysušené!

## Preprava, uloženie

### Pozor

Pred uskladnením prístroja sa ubezpečte, že sa v nádobe s vodným filtrom nenachádza žiadna voda, a že sú všetky diely vodného filtra riadne vysušené.

→ Spotrebič počas prenášania držte za prenosný držiak a odložte do suchej miestnosti.

### Obrázok 20

→ Prístroj sa môže uskladniť v kolmej polohe. Na dolnej strane prístroja sa nachádza dodatočná parkovacia poloha pre podlahovú hubicu.

## Ošetrovanie, údržba

### Čistenie / výmena vloženého filtra

**Upozornenie:** Vložený filter pri normálnom používaní čistíte každých 8 týždňov, pri znížení vysávacej sily aj skôr.

Používajte pritom bežnú špongiu do domácnosti z mäkkého materiálu, aby sa vylúčilo poškodenie ochranej vrstvy lamiel pri čistení.

### Obrázok 17

→ Nakoniec vyčistíte jednotlivé lamely vloženého filtra špongiou pod prúdom vlažnej vody.

→ Nechajte filter úplne vyschnúť.

→ Pri normálnom používaní vymeňte vložený filter najneskôr po 12 mesiacoch, v prípade potreby skôr.

**Upozornenie:** Vložený filter musíte zlikvidovať vo zvyškovom odpade.

### Čistenie prístroja a príslušenstva

### Obrázok 18

→ Vysávaciu hadicu a rukoväť môžete na čistenie rozmontovať.

→ Skontrolujte príslušenstvo z hľadiska upchatia a v prípade potreby ho vyčistite. Na čistenie trysky na podlahu nesmie byť použitá voda.

### Vyčistíte podlahovú turbo hubicu

\* vždy podľa vybavenia

Vlasý navinuté vo valci s kefkami odstrihnite nožnicami pozdĺž reznej hrany, potom povysávajte štrbinovou hubicou.

### Výmena filtra HEPA

**Upozornenie:** Na zaručenie optimálneho čistiaceho výkonu a funkcie vysávača musíte tento filter vymeniť najneskôr po 12 mesiacoch. Pri poškodení alebo silnom znečistení vykonajte výmenu skôr.

### Pozor

Filter HEPA nevymývajte!

→ Odstráňte klapku na odpadový vzduch.

### Obrázok 19

→ Vyberte filter HEPA.

→ Nový filter HEPA nasadte tak, aby s "KLIKNUŤÍM" zaskočil.

→ Veko opäť nasadte tak, aby s "KLIKNUŤÍM" zaskočilo.

## Technické údaje

Menovité napätie 1~50-60 Hz	220-240	V
Množstvo naplnenia nádoby vodného filtra	2,0	l
Hmotnosť (bez príslušenstva)	7,5	kg
Menovitá svetlosť, príslušenstvo	35	mm
<b>Ekologický dizajn podľa 666/2013</b>		
Trieda energetickej efektivity	A	
Indikatívna ročná spotreba energie	28,0	kWh/a
Trieda čistenia kobercov	D	
Trieda čistenia tvrdých povrchov	B	
Trieda prachových emisií	A	
Hlučnosť L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Menovitý príkon	650	W

### DS 6 Premium:

### DS 6 Premium Mediclean:

Filter HEPA H 13 trieda podľa EN 1822 (stav 1998)

### DS 6:

Filter HEPA H 12 trieda podľa EN 1822 (stav 1998)

### Technické zmeny vyhradené!

## Pomoc pri odstraňovaní porúch

Pomocou nasledujúceho prehľadu možno ľahko odstrániť drobné poruchy.

V prípade pochybností sa láskavo obráťte na autorizovanú servisnú službu.

### Prístroj nevysáva

#### Je prerušený prívod prúdu

- Vytiahnite sieťovú zástrčku, skontrolujte pripojovací kábel a sieťovú zástrčku z hľadiska poškodenia.

### Slabý / nedostatočný sací výkon

#### Zabudnutá alebo nesprávne nasadená nárazová doska

- Nárazovú dosku nasadte správne. (pozri: NAPLNENIE NÁDOBY VODNÉHO FILTRA)

#### Chýba vložený filter alebo nie je správne nasadený

- Skontrolujte vložený filter.

#### Znečistený vložený filter

- Filter vyperte, v prípade potreby nasadte nový vložený filter. (pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

#### Vložený filter je vlhký

- Vložený filter nechajte vysušiť alebo nasadte nový suchý filter. (pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

#### Silná tvorba peny v nádobe vodného filtra

- Vymeňte vodu a pridajte 1-2 uzatváracie veká odpeňovacej kvapaliny FoamStop. Skontrolujte vlhkosť vloženého filtra. V prípade potreby vyčistite vlhký filter pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť, prípadne namontujte nový filter.

#### V nádobe vodného filtra je primálo alebo priveľa vody

- Skontrolujte označenie MIN / MAX na nádobe.

#### Znečistený filter HEPA

- Vymeňte filter HEPA. (pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

#### Príslušenstvo je upchaté

- Odstráňte upchatie. (pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

#### Otvorené šupátko falošného vzduchu na rukoväti

- Uzavrite šupátko falošného vzduchu. (pozri: PRÁCE S TRYSKOU NA PODLAHU)

### Klapka prístroja sa neuzatvára

#### Veko vodného filtra nie je správne nasadené

- Nasadte správne veko vodného filtra.

#### Vodný filter nie je správne nasadený

- Vyberte vodný filter a vložte ho správne do prístroja. (pozri: NAPLNENIE NÁDOBY VODNÉHO FILTRA)

## Pregled sadržaja

Opće napomene . . . . .	HR	5
Sigurnosni napuci . . . . .	HR	6
Opis uređaja . . . . .	HR	7
Stavljanje u pogon / korištenje . . . . .	HR	7
Njega, održavanje . . . . .	HR	9
Tehnički podaci . . . . .	HR	9
Pomoć u slučaju smetnji . . . . .	HR	10

## Opće napomene



Prije prve uporabe svojega uređaja pročitajte ove originalne upute za rad, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

### Namjensko korištenje

Ovaj uređaj je konstruiran za privatnu uporabu i nije predviđen za opterećenja profesionalne primjene.

Uređaj se smije koristiti za suho usisavanje uz poštivanje opisa i sigurnosnih naputaka ovih uputa za rad. Dodatno se mogu usisavati i manje količine tekućine.

– Koristite ovaj uređaj samo s napunjenim spremnikom filtra za vodu.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štete nastale nenamjenskim korištenjem ili pogrešnim opsluživanjem uređaja.

### Opis i način djelovanja

Trostupanjski sustav za filtriranje usisavača s filtrom za vodu, koji se sastoji iz filtra za vodu, međufiltra i HEPA filtra, zadržava 99,99% / 99,9%\*\* svih usisanih čestica većih od 0,3 µm. Ono što izlazi jeste svjež, pročišćen zrak. Budući da voda u filtru vezuje čestice prljavštine, prilikom pražnjenja vode ne dolazi do kovitlanja prašine. To ovaj uređaj čini prikladnim za alergičare.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Električni i elektronički dijelovi često sadrže sastavne dijelove koji pri pogrešnom rukovanju ili pogrešnom zbrinjavanju mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Ipak, ti sastavni dijelovi nužni su za propisani pogon uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati u komunalni otpad.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Zbrinjavanje filtra i prljave vode

Filtri su izrađeni od materijala koji ne štete okolišu. Ako ne sadrže nikakve usisane tvari, koje se ne smiju odlagati u kućanski otpad, može ih se zbrinuti kao običan kućanski otpad.

Ako ne sadrži zabranjene tvari, prljava voda se može zbrinuti putem kanalizacije.

### Opseg isporuke

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja prikazan je na ambalaži. Prilikom raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun.

Ako pribor nedostaje ili je oštećen pri transportu obavijestite o tome svog prodavača.

### Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede uvjeti jamstva koje je izdala naša zadužena udruga za marketing. Sve smetnje nastale unutar jamstvenog roka otklanjamo besplatno ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili se radi o greški proizvođača. U slučaju jamstva s priborom i računom se obratite svome prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(Adresu ćete naći na poledini)

### Servisna služba

U slučaju pitanja ili smetnji rado će Vam pomoći naša podružnica KÄRCHER.

(Adresu ćete naći na poledini)

### Pribor i pričuvni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji.

Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## **Sigurnosni napuci**

### **⚠ OPASNOST**

- Uređaj priključujte samo na izmjeničnu struju. Napon se mora podudarati s označnom pločicom uređaja.
- Mrežni utikač i utičnicu nikada ne dodirujte mokrim rukama.
- Ne vucite za priključni kabel kako biste ga izvadili iz utičnice.
- Prije svakog rada provjerite ima li na priključnom kabelu s utikačem oštećenja. Oštećeni priključni kabel odmah dajte na zamjenu ovlaštenoj servisnoj službi/električaru.
- Za izbjegavanje električnih nezgoda preporučujemo uporabu utičnica s predspojenom sklopkom za zaštitu od struje kvara (maks. 30 mA nazivne jačine okidne struje).
- Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Popravke i radove na električnim sastavnim dijelovima smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba.

### **⚠ UPOZORENJE**

- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadzire osoba nadležna za njihovu sigurnost ili im je ta osoba dala upute o načinu primjene uređaja i eventualnim opasnostima.

- Djeca smiju rukovati uređajem samo ako su starija od 8 godina i ako ih osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost neprestano nadzire i upućuje u način primjene uređaja i eventualne opasnosti.
  - Djeca se ne smiju igrati uređajem.
  - Nadzirite djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.
  - Djeca ne smiju obavljati poslove održavanja i čišćenja uređaja bez nadzora.
  - Folije za pakiranje čuvajte van dosega djece, jer postoji opasnost od gušenja!
  - Uređaj isključite nakon svake primjene te prije svakog čišćenja/održavanja.
  - Opasnost od požara. Nemojte usisavati zapaljene ili užarene predmete.
  - Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.
  - Nemojte rabiti nagrizajuća sredstva, sredstva za čišćenje stakla ni univerzalna sredstva za čišćenje! Uređaj nikad ne uranjajte u vodu.
- Kovitlanjem i miješanjem određenih tvari s usisnim zrakom mogu se formirati eksplozivna isparenja i smjese!
- Nikada nemojte usisavati sljedeće:
- Eksplozivne ili zapaljive plinove, tekućine i prašinu (reaktivnu prašinu)



- *Reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminija, magnezija, cinka) u spoju s jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje*
- *Nerazrijeđene jake kiseline i lužine*
- *Organska otapala (npr. benzin, razrjeđivače za boje, acetone, lož ulje)*

*Ove tvari dodatno mogu nagristi materijale od kojih je sačinjen uređaj.*

## Stupnjevi opasnosti

### ⚠ OPASNOST

*Napomena koja upućuje na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.*

### ⚠ UPOZORENJE

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.*

### ⚠ OPREZ

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lakše ozljede.*

### PAŽNJA

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.*

## Opis uređaja

→ **Slike pogledajte na preklapnoj stranici 4**



- 1 Strujni kabel s utikačem
  - 2 Sklopka na uređaju (ON/OFF)
  - 3 Zaklopka uređaja
  - 4 Ručka za nošenje
  - 5 Tipka za otvaranje zaklopke uređaja
  - 6 Tekućina za suzbijanje pjene (FoamStop)
  - 7 Mlaznica za mekane podloge
  - 8 Držač za odlaganje podnog nastavka
  - 9 Zaklopka za pribor
  - 10 Odjeljak za odlaganje pribora
  - 11 Mlaznica za fuge
  - 12 Zaklopka za ispušni zrak za HEPA filter
  - 13 HEPA filter
  - 14 Spremnik filtra za vodu
  - 15 Odbojna pločica
  - 16 Poklopac spremnika filtra za vodu
  - 17 Međufilter
  - 18 Mlaznica za pranje poda, prekllopiva
  - 19 Bravica za namještanje teleskopske usisne cijevi
  - 20 Teleskopska usisna cijev
  - 21 Ispust zraka
  - 22 rukohvat
  - 23 Usisno crijevo
  - 24 Turbo podni nastavak
- Kod uređaja 1.195-241.0 dodatno sadržano u isporuci**

## Stavljanje u pogon / korištenje

**Pozor! S napunjenim spremnikom za vodu uređaj smije raditi samo u vodoravnom položaju. Prije postavljanja uređaja spremnik za vodu se mora isprazniti, jer se u suprotnom može oštetiti pod.**

### Napomena

Ako se pri uključivanju uređaja aktiviraju strujni osigurači, razlog tome može biti da su na istom strujnom krugu istovremeno priključeni i uključeni drugi elektronski uređaji. Po pitanju osigurača vidi poglavlje "Tehnički podaci".

Uređaj se u slučaju opasnosti od pregrijavanja automatski isključuje. Isključite ga i izvucite strujni utikač. Zamijenite HEPA filter. Nakon otklanjanja smetnje ostavite uređaj najmanje 1 sat da se ohladi. Nakon tog vremena je opet pripravan za rad.

## Priključivanje pribora

Slika **1**

- Priključite usisno crijevo na uređaj.
- Spojite rukohvat s teleskopskom usisnom cijevi i natakните podni nastavak.

Slika **2**

- Pritisnite bravicu i izvucite odnosno ugurajte unutarnju cijev na željenu duljinu.

**Napomena:** Prilagodite teleskopsku usisnu cijev Vašoj visini kako biste u uspravnom položaju mogli opušteno raditi.

## Punjenje spremnika filtra za vodu

### **Paznja**

Ne koristite uređaj bez napunjenog spremnika filtra za vodu!

Pri isporuci su već postavljeni međufilter i odbojna pločica. Pri punjenju pazite na pravilan dosjed ovih sastavnih dijelova (vidi: "Sadržaj isporuke"). Oni mogu biti razlog loše usisne snage ili prijevremenog otkazivanja međufiltra (vidi: "Kraj rada").

Slika **3**

→ Otvorite zaklopku uređaja pa izvadite tekućinu za suzbijanje pjene (FoamStop) kao i spremnik filtra za vodu.

Slika **4**

→ Skinite poklopac spremnika filtra za vodu, izvadite odbojnu pločicu pa običnom vodom (oko 2,0 litre) napunite spremnik filtra za vodu između oznaka MIN i MAX!

Slika **5**

→ Ulijte u spremnik filtra za vodu količinu jednog zatvarača tekućine za suzbijanje pjene (FoamStop).

**Napomena:** Princip rada usisavača temelji se na kovitlanju usisanog zraka u filtru za vodu. Pritom se u vodi skupljaju usisane čestice prljavštine zajedno s ostacima sredstva za čišćenje podnih obloga. Pod određenim okolnostima na taj način može doći do stvaranja pjene. Da biste to spriječili, morate uliti količinu jednog zatvarača tekućine za suzbijanje pjene u vodu. Neznatno stvaranje pjene pri radu je normalno i ne ugrožava funkcionalnost.

Slika **6**

→ **Napomena:** Nadolijte vodu kad za vrijeme rada razina vode u spremniku padne ispod oznake "MIN". Umetnite odbojnu pločicu pa vratite poklopac spremnika filtra za vodu. Spremnik filtra za vodu postavite do kraja u uređaj.

## Početak rada

Slika **7**

→ Potpuno izvucite strujni kabel iz uređaja.

Slika **8**

→ Utičač uređaja utaknite u utičnicu.

→ Za uključivanje pritisnite uključno/isključnu sklopku uređaja.

### **Paznja**

Nemojte usisavati velike količine praškastih tvari, kao što su kakao, brašno, sredstva za pranje, prašak za pudring i slično!

## Rad s podnim nastavkom

### Usisavanje s tvrdih površina

Slika **9**

→ Nogom pritisnite gumb za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su izvučene.

### Usisavanje s toplih podova

Slika **10**

→ Nogom pritisnite gumb za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznicama za pranje poda su uvučene.

### **Napomena**

Zbog prejake usisne snage uređaja, sisaljke se pri radu na sagovima, tekstilnom namještaju i sl. mogu prejako priljubiti na iste. U tom slučaju smanjite usisnu snagu uz pomoć ispusta zraka. Nakon korištenja ga ponovo zatvorite.

## Rad s nastavkom za fuge i nastavkom za tekstilni namještaj

**Napomena:** Nastavak za fuge i nastavak za tekstilni namještaj smješteni su u uređaju.

Slika **11**

→ Za rad otvorite zaklopku za pribor i uzmite željeni nastavak.

### Nastavak za fuge

za rubove, fuge, radijatore i teško pristupačna mjesta.

### Nastavak za tekstilni namještaj

za usisavanje prašine s tekstilnog namještaja, zastora, madraca i dr.

## Turbo podni nastavak

\* ovisno o opremi

Slika **12**

→ Turbo podni nastavak

(kataloški br. 4.130-177.0)

Četkanje i usisavanje u isti mah.

Posebno prikladno za usisavanje životinjskih dlaka i čišćenje sagova visokih vlakana. Valjkasta se četka pogoni zračnom strujom.

Priključivanje na struju nije potrebno.

## Položaj za odlaganje

Slika **13**

→ Isključite uređaj pritiskom na uključno/isključnu sklopku.

Slika **14**

→ Podni nastavak tijekom radnih stanika utaknite u prihvatačnik na uređaju.

## Kraj rada

Slika **13**

→ Isključite uređaj i izvadite utikač.

Slika **15**

→ Lagano povucite strujni priključni kabel, a on će se automatski uvući u uređaj.

## Čišćenje sustava filtra za vodu

### **Paznja**

Nakon svake primjene spremnik filtra za vodu, poklopac filtra i odbojnu pločicu isperite u tekućoj vodi pa ih ostavite neka se osuše. Pazite na pravilno čišćenje vodilica odbojne pločice.

Slika **3**

→ Izvadite spremnik filtra za vodu iz uređaja (vidi: "Punjenje spremnika filtra za vodu").

Slika **16**

→ Skinite poklopac sa spremnika i izvadite odbojnu pločicu.

→ Ispraznite spremnik filtra za vodu.

→ Poklopac, odbojnu pločicu i spremnik filtra za vodu isperite u tekućoj vodi i ostavite neka se osuše.

Slika **17**

→ Međufilter čistite odnosno isperite ako je to potrebno.

(vidi: "Njega, održavanje").

### **Paznja**

Prije sastavljanja svi dijelovi filtra za vodu moraju biti posve suhi!

## Transport, odlaganje

### **Paznja**

Prije skladištenja uređaja se uvjerite da u spremniku filtra za vodu nema vode te da su svi dijelovi sustava filtra za vodu posve suhi.

→ Uređaj prenosite držeći ga za ručku i čuvajte u suhim prostorijama.

### Slika 20

→ Uređaj se radi odlaganja može uspraviti. Na donjoj strani uređaja nalazi se dodatni parkirni položaj za podni nastavak.

## Njega, održavanje

### Čišćenje / zamjena međufiltra

**Napomena:** Pri normalnoj primjeni čistite međufilter najkasnije svakih 8 tjedana, a ako snaga usisavanja počne opadati, i ranije.

Za čišćenje koristite uobičajene spužvice za kućanstvo od mekanog materijala kako biste izbjegli oštećenje obloženih lamela.

### Slika 17

→ Pojedinačne lamele međufiltra operite spužvicom u tekućoj vodi.

→ Ostavite filter neka se potpuno osuši.

→ Pri normalnoj primjeni zamijenite međufilter najkasnije nakon 12 mjeseci, a po potrebi i prije.

**Napomena:** Međufilter se baca u običan kućanski otpad.

### Čišćenje uređaja i pribora

### Slika 13

→ Usisno crijevo i rukohvat mogu se zbog potreba čišćenja odvojiti jedno od drugog.

→ Provjerite je li pribor začepljen te ga po potrebi očistite. Podni nastavak se ne smije čistiti vodom.

### Čišćenje turbo podnog nastavka

\* ovisno o opremi

Dlake koje su se nakupile u valjkastoj četki presijecite duž označene crte pa ih zatim usišite usisnim nastavkom za fuge.

### Zamjena HEPA filtera

**Napomena:** Za optimalnu snagu čišćenja i funkcionalnost uređaja, filter se mora mijenjati najkasnije nakon 12 mjeseci. Pri oštećenju ili jakom zaprljanju zamijenite ga ranije.

### **Paznja**

HEPA filter ne smije se prati u vodi!

→ Skinite zaklopku za ispušni zrak.

### Slika 19

→ Izvadite HEPA filter.

→ Postavite novi HEPA filter tako da čujno dosjedne.

→ Vratite poklopac tako da čujno dosjedne.

## Tehnički podaci

Nazivni napon 1~50-60 Hz	220-240	V
Količina punjenja spremnika filtra za vodu	2,0	l
Težina (bez pribora)	7,5	kg
Nazivna širina, pribor	35	mm
<b>Eko-dizajn sukladno 666/2013</b>		
Razred energetske učinkovitosti	A	
Indikativna godišnja potrošnja energije	28,0	kWh/a
Razred čišćenja sagova	D	
Razred čišćenja tvrdih podova	B	
Razred emisije prašine	A	
Razina zvučne snage L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Nazivna potrošnja energije	650	W

### **DS 6 Premium:**

#### **DS 6 Premium Mediclean:**

HEPA filter H 13 klase sukladno EN 1822 (izdanje od 1998. god.)

### **DS 6:**

HEPA filter H 12 klase sukladno EN 1822 (izdanje od 1998. god.)

**Pridržavam pravo na tehničke izmjene!**

## Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete ukloniti sami uz pomoć sljedećeg pregleda.

U slučaju dvojbe obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

### Uređaj ne usisava

#### Prekinut je dovod struje.

- Izvucite utikač, provjerite jesu li priključni kabel i strujni utikač oštećeni.

### Slaba / opadajuća snaga usisavanja

#### Zaboravili ste postaviti odbojnu pločicu ili ona nije pravilno postavljena.

- Pravilno umetnite odbojnu pločicu.  
(vidi: "Punjenje spremnika filtra za vodu").

#### Nedostaje međufilter ili nije pravilno postavljen.

- Provjerite međufilter.

#### Međufilter je prljav.

- Ispirite filter i po potrebi umetnite novi međufilter.  
(vidi: "Njega, održavanje").

#### Međufilter je mokar.

- Ostavite međufilter da se osuši ili postavite novi, suhi međufilter.  
(vidi: "Njega, održavanje").

#### Jako stvaranje pjene u spremniku filtra za vodu

- Promijenite vodu i dodajte 1-2 zatvarača tekućine za suzbijanje pjene (FoamStop). Provjerite je li međufilter vlažan. Ako je to potrebno, vlažni filter operite u tekućoj vodi i ostavite neka se osuši ili umetnite novi filter.

#### Premalo ili previše vode u posudi filtra za vodu

- Provjerite oznake MIN / MAX na posudi.

#### HEPA filter je prljav

- Zamijenite HEPA filter.  
(vidi: "Njega, održavanje").

#### Pribor je začepljen.

- Otklonite začepljenje.  
(vidi: "Njega, održavanje").

#### Ispust zraka na rukohvatu je otvoren

- Zatvorite ispušni zrak.  
(vidi: "Rad s podnim nastavkom").

### Zaklopka uređaja se ne zatvara

#### Poklopac filtra za vodu nije ispravno namješten

- Ispravno postavite poklopac spremnika filtra za vodu.

#### Filter za vodu nije ispravno namješten

- Izvadite filter za vodu te ga ispravno postavite u uređaj.  
(vidi: "Punjenje spremnika filtra za vodu").

## Pregled sadržaja

Opšte napomene . . . . .	SR	5
Sigurnosne napomene . . . . .	SR	6
Opis uređaja . . . . .	SR	7
Stavljanje u pogon / rad . . . . .	SR	7
Nega, održavanje . . . . .	SR	9
Tehnički podaci . . . . .	SR	9
Pomoć u slučaju smetnji . . . . .	SR	10

## Opšte napomene



Pre prve upotrebe vašeg uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad, postupajte u skladu sa njim i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

### Namensko korišćenje

Ovaj uređaj je konstruisan za privatnu upotrebu i nije predviđen za opterećenja profesionalne primene. Uređaj sme da se koristi za mokro i suvo usisavanje uz uvažavanje opisa i sigurnosnih napomena ovog uputstva za rad.

Dodatno se mogu usisavati i manje količine tečnosti.

- Koristite ovaj uređaj samo sa napunjenom posudom filtera za vodu.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štete nastale nenamenskim korišćenjem ili pogrešnim opsluživanjem uređaja.

### Opis i način rada

Trostepeni sistem za filtriranje usisivača sa filterom za vodu, koji se sastoji od filtera za vodu, međufiltera i HEPA filtera, zadržava 99,99%\* / 99,9%\*\* svih usisanih čestica većih od 0,3 µm. Ono što izlazi je svež, prečišćen izduvni vazduh. Kako voda u filteru vezuje čestice prljavštine, prilikom prospanja te vode ne podiže se prašina, pa je uređaj tako prikladan i za alergičare.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Zaštita čovekove okoline



Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Stoga stare uređaje odstranjujte preko primerenih sabirnih sistema.

Električni i elektronski uređaji sadrže često sastavne delove koji, u slučaju nepravilnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i okolinu. Ipak, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Odlaganje filtera i prijave vode u otpad

Filteri su izrađeni od materijala koji ne štete životnoj sredini. Ako ne sadrže nikakve usisane supstance koje se ne smeju bacati u kućni otpad, mogu se tretirati kao običan kućni otpad.

Ako ne sadrži zabranjene supstance, prijava voda može da se prosledi u kanalizaciju.

### Obim isporuke

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja je prikazan na ambalaži. Pre vađenja uređaja iz ambalaže proverite da li je sadržaj potpun.

Ako pribor nedostaje ili je došlo do oštećenja prilikom transporta, molimo da o tome obavestite svog prodavca.

### Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je objavila naša prodajna služba. U garantnom roku besplatno otklanjamo sve smetnje na uređaju ako se radi o grešci materijala ili proizvodnim manama. U slučaju ostvarivanja garantnih prava obratite se svom prodavcu ili ovlašćenju servisnoj službi; priložite pribor i originalni račun.

(Adresu ćete naći na poleđini)

### Servisna služba

U slučaju pitanja ili smetnji rado će Vam pomoći naša podružnica KÄRCHER.

(Adresu ćete naći na poleđini)

### Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## **Sigurnosne napomene**

### **⚠ OPASNOST**

- Uređaj priključujte samo na izmeničnu struju. Napon se mora podudarati sa tipskom pločicom uređaja.
- Mrežni utikač in utičnicu nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za priključni vod.
- Pre svake upotrebe proverite da li na priključnom vodu ima oštećenja. Oštećeni priključni vod odmah dajte na zamenu ovlašćenoj servisnoj službi/električaru.
- Za izbegavanje električnih nesreća preporučujemo da upotrebljavate utičnice sa prethodno spojenim nadstrujnim zaštitnim prekidačem (maks. 30 mA nazivne jačine okidne struje).
- Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Popravke i radove na električnim sastavnim delovima sme da izvodi samo ovlašćena servisna služba.

### **⚠ UPOZORENJE**

- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice

koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad s uređajem.

- Deca smeju da koriste uređaj samo ako su starija od 8 godina i ako ih osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost neprestano nadgleda i upućuje u način korišćenja uređaja i eventualne opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Nadgledajte decu kako biste sprečili da se igraju sa uređajem.
- Deca ne smeju obavljati poslove održavanja i čišćenja uređaja bez nadzora.
- Ambalažne folije čuvajte van dohvata dece, jer postoji opasnost od gušenja!
- Isključite uređaj posle svake upotrebe i pre svakog čišćenja/održavanja.
- Opasnost od požara. Ne usisavajte zapaljene ili užarene predmete.
- Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.
- Nemojte da koristite nagrizajuća sredstva, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje! Uređaj nikada ne uranjajte u vodu.

Kovitlanjem i mešanjem izvesnih materija sa usisnim vazduhom mogu se formirati eksplozivna isparenja i smese!

*Nikada nemojte usisavati sledeće:*

- *Eksplozivne ili zapaljive gasove, tečnosti i prašinu (reaktivnu prašinu)*
- *Reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminijuma, magnezijuma, cinka) u spoju sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje*
- *Nerazređene jake kiseline i baze*
- *Organske rastvarače (npr. benzin, razređivače za boje, aceton, lož ulje).*

*Ove supstance mogu takođe nagristi materijale od kojih je sačinjen uređaj.*

## Stepeni opasnosti

### **⚠ OPASNOST**

*Napomena koja ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.*

### **⚠ UPOZORENJE**

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

### **⚠ OPREZ**

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju, koja može izazvati lakše telesne povrede.*

### **PAŽNJA**

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.*

## Opis uređaja

→ **Slike pogledajte na preklapnoj stranici 4**



- 1 Mrežni priključni kabl sa utikačem
  - 2 Prekidač uređaja (ON/OFF)
  - 3 Poklopac uređaja
  - 4 Ručka za nošenje
  - 5 Taster za otvaranje poklopca uređaja
  - 6 Tečnost za suzbijanje pene (FoamStop)
  - 7 Mlaznica za meke podloge
  - 8 Držač za odlaganje podnog nastavka
  - 9 Poklopac za pribor
  - 10 Odeljak za odlaganje pribora
  - 11 Mlaznica za fuge
  - 12 Izduvni poklopac za HEPA filter
  - 13 HEPA filter
  - 14 Posuda filtera za vodu
  - 15 Odbojna pločica
  - 16 Poklopac posude filtera za vodu
  - 17 Međufilter
  - 18 Mlaznica za pranje poda, preklapiva
  - 19 Bravica za podešavanje teleskopske usisne cevi
  - 20 Teleskopska usisna cev
  - 21 Ispust vazduha
  - 22 drška
  - 23 Usisno crevo
  - 24 Turbo podni nastavak
- Kod uređaja 1.195-241.0 dodatno sadržano u isporuci**

## Stavljanje u pogon / rad

**Pažnja!** *Kada je rezervoar za vodu napunjen, uređaj sme da radi samo u vodoravnom položaju. Pre postavljanja uređaja rezervoar za vodu mora da se isprazni, jer se u suprotnom može oštetiti pod.*

### **Napomena**

Ukoliko se pri uključivanju uređaja aktiviraju strujni osigurači, razlog tome može biti da su na istom strujnom kolu istovremeno priključeni i uključeni drugi elektronski uređaji. Po pitanju osigurača vidi poglavlje "Tehnički podaci".

Uređaj se u slučaju opasnosti od pregrevanja automatski isključuje. Isključite ga i izvucite strujni utikač. Zamenite HEPA filter. Nakon otklanjanja smetnje ostavite uređaj najmanje 1 sat da se ohladi. Nakon tog vremena je opet spreman za rad.

## Priključivanje pribora

Slika **1**

- Priključite usisno crevo na uređaj.
- Spojite dršku sa teleskopskom usisnom cevi i natakните podni nastavak.

Slika **2**

- Pritisnite bravicu i izvucite odnosno ugurajte unutrašnju cev na željenu dužinu.

**Napomena:** Prilagodite teleskopsku usisnu cev Vašoj visini kako biste u uspravnom položaju mogli opušteno da radite.

## Punjenje posude filtera za vodu

### **Paznja**

Ne koristite uređaj bez napunjene posude filtera za vodu!

Pri isporuci su već postavljeni međufilter i odbojna pločica. Pri punjenju pazite da ovi sastavni delovi pravilno naležu (vidi: "Obim isporuke"). Oni mogu biti razlog loše usisne snage ili prevremenog otkazivanja međufiltera (vidi: "Kraj rada").

Slika **3**

→ Otvorite poklopac uređaja pa izvadite tečnost za suzbijanje pene (FoamStop) kao i posudu filtera za vodu.

Slika **4**

→ Skinite poklopac posude filtera za vodu, izvadite odbojnu pločicu pa običnom vodom (oko 2,0 litra) napunite posudu filtera za vodu između oznaka MIN i MAX!

Slika **5**

→ Ulijte u posudu filtera za vodu količinu jednog zatvarača tečnosti za suzbijanje pene (FoamStop).  
**Napomena:** Princip rada usisivača zasniva se na kovitlanju usisanog vazduha u filteru za vodu. Pritom se u vodi skupljaju usisane čestice prijavštine zajedno sa ostacima sredstva za čišćenje podnih obloga. Pod određenim okolnostima na taj način može doći do stvaranja pene. Da biste to sprečili, morate uliti količinu jednog zatvarača tečnosti za suzbijanje pene u vodu. Neznatno stvaranje pene pri radu je normalno i ne dovodi do ugrožavanja funkcionalnosti.

Slika **6**

→ **Napomena:** Dolijte vodu kad za vreme rada nivo vode u posudi opadne ispod oznake "MIN". Umetnite odbojnu pločicu pa ponovo postavite poklopac posude filtera za vodu. Posudu filtera za vodu stavite do kraja u uređaj.

## Početak rada

Slika **7**

→ Potpuno izvucite strujni kabl iz uređaja.

Slika **8**

→ Utikač uređaja utaknite u utičnicu.

→ Za uključivanje pritisnite uključno/isključni prekidač uređaja.

### **Paznja**

Nemojte usisavati velike količine praškastih supstanci, kao što su kakao, brašno, sredstva za pranje, prašak za pudring i slično!

## Rad sa podnim nastavkom

### Usisavanje sa tvrdih površina

Slika **9**

→ Sa nogom pritisnite taster za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su izvučene.

### Usisavanje sa toplih podova

Slika **10**

→ Sa nogom pritisnite taster za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su uvučene.

### **Napomena**

Zbog prejake usisne snage uređaja, sisaljke se pri radu na tepisima, tekstilnom nameštaju i sl. mogu prejako priljubiti na iste. U tom slučaju smanjite usisnu snagu

pomoću ispusta vazduha. Nakon korišćenja ga ponovo zatvorite.

## Rad sa nastavkom za fuge i nastavkom za tekstilni nameštaj

**Napomena:** Nastavak za fuge i nastavak za tekstilni nameštaj su smešteni u uređaju.

Slika **11**

→ Za rad otvorite poklopac za pribor i uzmite željeni nastavak.

### Nastavak za fuge

za iverice, fuge, radijatore i teško pristupačna mesta.

### Nastavak za tekstilni nameštaj

za usisavanje prašine sa tekstilnog nameštaja, zavesa, dušeka i dr.

## Turbo podni nastavak

\* zavisno od opremljenosti

Slika **12**

→ Turbo podni nastavak

(kataloški br. 4.130-177.0)

Četkanje i usisavanje u isti mah.

Posebno prikladno za usisavanje životinjskih dlaka i čišćenje tepiha visokih vlakana. Valjkasta četka se pogoni vazдушnom strujom.

Priključivanje na struju nije potrebno.

## Položaj za odlaganje

Slika **13**

→ Isključite uređaj pritiskom na uključno/isključni prekidač uređaja.

Slika **14**

→ Podni nastavak tokom pauza u radu utaknite u prihvatnik na uređaju.

## Kraj rada

Slika **13**

→ Isključite uređaj i izvadite utikač.

Slika **15**

→ Kratko povucite strujni priključni kabl i on će se automatski uvući u uređaj.

## Čišćenje sistema filtera za vodu

### **Paznja**

Nakon svake upotrebe pod mlazom vode operite posudu filtera za vodu, poklopac filtera i odbojnu pločicu pa ih ostavite da se osuše. Pazite na pravilno čišćenje vodilica odbojne pločice.

Slika **3**

→ Izvadite posudu filtera za vodu iz uređaja (vidi: "Punjenje posude filtera za vodu").

Slika **16**

→ Skinite poklopac sa posude i izvadite odbojnu pločicu.

→ Ispraznite posudu filtera za vodu.

→ Pod mlazom vode isperite poklopac, odbojnu pločicu i posudu filtera za vodu pa ih ostavite da se osuše.

Slika **17**

→ Međufilter očistite odnosno isperite ako je to potrebno. (vidi: "Nega, održavanje").

### **Paznja**

Pre ponovnog sastavljanja svi delovi filtera za vodu moraju biti potpuno suvi!



## Transport, odlaganje

### Pažnja

Pre nego što uređaj odložite, uverite se da u posudi filtera za vodu nema vode kao i da su svi delovi sistema filtera za vodu potpuno suvi.

- Uređaj prenosite držeći ga za ručku i čuvajte u suvim prostorijama.

### Slika 20

- Uređaj se može skladištiti u uspravnom položaju. Na donjoj strani uređaja nalazi se dodatni parkirni položaj za podnu mlaznicu.

## Nega, održavanje

### Čišćenje / zamena međufiltera

**Napomena:** Pri normalnoj upotrebi čistite međufilter najkasnije svakih 8 nedelja, a ako snaga usisavanja počne da opada, i ranije.

Za čišćenje koristite uobičajene suđere za domaćinstvo od mekanog materijala kako biste izbegli oštećenje obloženih lamela.

### Slika 17

- Pojedinačne lamele međufiltera operite suđerom pod mlazom vode.
- Ostavite filter da se potpuno osuši.
- Pri normalnoj upotrebi zamenite međufilter najkasnije posle 12 meseci, a po potrebi i ranije.

**Napomena:** Međufilter se baca u običan otpad.

### Čišćenje uređaja i pribora

### Slika 18

- Usisno crevo i rukohvat se radi čišćenja mogu odvojiti jedno od drugog.
- Proverite da li je pribor začepljen i po potrebi ga očistite. Podni nastavak ne sme da se pere vodom.

### Čišćenje turbo podnog nastavka

\* zavisno od opremljenosti

Dlake koje su se upetljale u valjkastu četku preseccite makazama duž označene crte pa ih nakon toga usisajte usisnim nastavkom za fuge.

### Zamena HEPA filtera

**Napomena:** Za optimalnu snagu čišćenja i funkcionalnost uređaja, filter mora da se menja najkasnije posle 12 meseci. Ako je oštećen ili jako zaprljan, zamenite ga ranije.

### Pažnja

HEPA filter ne sme da se pere u vodi!

- Skinite izduvni poklopac.

### Slika 19

- Izvadite HEPA filter.
- Postavite novi HEPA filter tako da čujno dosedne.
- Vratite poklopac tako da čujno dosedne.

## Tehnički podaci

Nominalni napon 1~50-60 Hz	220-240	V
Količina punjenja posude filtera za vodu	2,0	l
Težina (bez pribora)	7,5	kg
Nazivna širina, pribor	35	mm
<b>Eko-dizajn u skladu sa 666/ 2013</b>		
Klasa energetske efikasnosti	A	
Indikativna godišnja potrošnja energije	28,0	kWh/a
Klasa čišćenja tepiha	D	
Klasa čišćenja tvrdih podova	B	
Klasa emisije prašine	A	
Nivo zvučne snage L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Nominalna potrošnja energije	650	W

### DS 6 Premium:

### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA filter H 13 klase prema EN 1822 (izdanje od 1998. god.)

### DS 6:

HEPA filter H 12 klase prema EN 1822 (izdanje od 1998. god.)

**Zadržavam pravo na tehničke promene!**

## Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju nedoumice obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

### Uređaj ne usisava

**Prekinut je dovod struje.**

- Izvucite utikač, proverite da li su priključni kabl i strujni utikač oštećeni.

### Slaba / opadajuća snaga usisavanja

**Zaboravili ste da postavite odbojnu pločicu ili ona nije pravilno postavljena.**

- Pravilno umetnite odbojnu pločicu.  
(vidi: "Punjenje posude filtera za vodu").

**Nedostaje međufilter ili nije pravilno postavljen.**

- Proverite međufilter.

**Međufilter je prljav.**

- Isperite filter i po potrebi umetnite novi međufilter.  
(vidi: "Nega, održavanje").

**Međufilter je mokar.**

- Ostavite međufilter da se osuši ili postavite novi, suvi međufilter.  
(vidi: "Nega, održavanje").

**Jako stvaranje pene u posudi filtera za vodu**

- Promenite vodu i dodajte 1-2 zatvarača tečnosti za suzbijanje pene (FoamStop). Proverite da li je međufilter vlažan. Ako je to potrebno, operite vlažni filter pod mlazom vode pa ga ostavite da se osuši ili umetnite novi filter.

**Premalo ili previše vode u posudi filtera za vodu**

- Proverite oznake MIN / MAX na posudi.

**HEPA filter je prljav**

- Zamenite HEPA filter.  
(vidi: "Nega, održavanje").

**Pribor je začepljen.**

- Otklonite začepljenje.  
(vidi: "Nega, održavanje").

**Otvoren ispus vazduha na dršci**

- Zatvorite ispus vazduha.  
(vidi: "Rad sa podnim usisnim nastavkom").

### Poklopac uređaja se ne zatvara

**Poklopac filtera za vodu nije ispravno postavljen**

- Ispravno postavite poklopac posude filtera za vodu.

**Filter za vodu nije ispravno namešten**

- Izvadite filter za vodu i postavite ga ispravno u uređaj.  
(vidi: "Punjenje posude filtera za vodu").

## Съдържание

Общи указания . . . . .	BG	5
Указания за безопасност . . . . .	BG	6
Описание на уреда . . . . .	BG	7
Пускане в експлоатация / Работа . . . . .	BG	8
Грижи, обслужване . . . . .	BG	9
Технически данни . . . . .	BG	10
Помощ при проблеми . . . . .	BG	10

## Общи указания



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

### Употреба по предназначение

Този уред е разработен за частна употреба и не е предвиден за натоварванията на промишлената употреба.

Настоящият уред е предназначен за употреба като прахосмукачка за сухо почистване съгласно цитираните в настоящото упътване за експлоатация описания и изисквания за безопасност.

Като опция могат да бъдат изсмуквани и малки количества течности.

– Използвайте този уред само с напълнен резервоар с воден филтър.

Производителят не носи отговорност за евентуални щети, предизвикани от употреба не по предназначение или грешно обслужване.

### Описание и начин на действие

Тристепенната филтрираща система на прахосмукачката с воден филтър, която се състои от воден филтър, междинен филтър и филтър HEPA, задържа 99,99%\* / 99,9%\*\* от всички засмукани частици с размер над 0,3 µm. Това, което излиза, е свеж, пречистен отработен въздух. Тъй като водата във водния филтър свързва частиците замърсявания, при изпразване на водата не се образува прах. Благодарение на това уредът е подходящ и за хора с алергии.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Електрическите и електронните уреди често съдържат съставни части, които при неправилно боравене или неправилно изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. Въпреки това за правилната експлоатация на уредите тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци.

### Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Отстраняване като отпадък на филтъра и мръсната вода

Филтрите са произведени от материали, които не са опасни за околната среда. Ако не съдържат засмукани субстанции, които са забранени за домакинските отпадъци, те могат да бъдат отстранявани заедно с нормалните домакински отпадъци.

Мръсната вода може да се отстрани като отпадък в канала, ако не съдържа забранени вещества.

### Обем на доставката

Обемът на доставка на уреда е изобразен на опаковката. При разопаковане проверете дали съдържанието е пълно.

При липсващи принадлежности или при транспортни щети моля уведомете Вашия търговец.

### Гаранция

Във всяка страна са валидни издадените условия за гаранция от страна на наше оторизирано дружество за разпространение на продуктите ни. Евентуални повреди в уреда в рамките на срока на гаранцията се отстраняват безплатно, ако причината за тях е в материала или при производството. В случай на използване на правото на гаранция се обръщайте, моля, към Вашия търговец или най-близкия оторизиран сервиз, като представите борудването и документа за покупка.

(Адресите ще намерите на задната страница)

### Служба за работа с клиенти

При въпроси и повреди Вашият дистрибутор на KÄRCHER ще Ви помогне с удоволствие.

(Адресите ще намерите на задната страница)

### Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Указания за безопасност

### ⚠ ОПАСНОСТ

- Свързвайте уреда само към променлив ток. Напрежението трябва да съответства на цитираното върху табелката на уреда напрежение.
- Никога не докосвайте контакта и щепсела с влажни ръце.
- Щепселите да не се изваждат посредством издърпване на присъединителния кабел от контакта.
- Преди всяко свързване на кабела с контакта на електрозахранването, проверявайте кабела за повреди. Незабавно предайте повредените свързващи кабели за подмяна на оторизиран сервиз/електротехник.
- За да избегнете аварии с тока, Ви препоръчваме да използвате контакти, преди които е монтиран предпазител (максимално 30 mA номинална сила на тока за задействане).
- Преди всякакви работи по поддръжката уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.
- Ремонтни работи и работи по електрическите елементи могат да се извършват само от оторизиран сервиз.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания, освен ако те са под надзора на отговарящо за тяхната безопасност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда.
- Позволено е деца да използват уреда, само ако са над 8 годишни и ако са под надзора на лице, което се грижи за тяхната безопасност или са получили от него инструкции за използването на уреда и получаващите се опасности и са ги разбрали.
- Децата не бива да играят с уреда.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.
- Дръжте опаковъчното фолио далече от деца, съществува опасност от задушаване!
- Уредът да се изключва след всяко използване или преди всяко почистване/поддръжка.

- *Опасност от пожар. Не засмуквайте горящи или тлеещи предмети.*
- *Забранена е работата във взривоопасни помещения.*
- *Не използвайте абразивни средства, препарати за почистване на стъкло или универсални почистващи препарати! Никога не потапяйте уреда във вода.*

*При завихряне с въздуха за всмукване определени вещества могат да образуват експлозивни пари или смеси! Никога не изсмуквайте следните вещества:*

- *Експлозивни или горими газове, течности и прахове (реактивни прахове)*
- *Реактивните метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати*
- *Неразредени силни киселини и основи*
- *органични разтворители (напр. бензин, разреждители за бои, ацетон, нафта).*

*Освен това тези вещества могат да повредят материалите, използвани при изработката на уреда.*

## Степени на опасност

### **⚠ ОПАСНОСТ**

*Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.*

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.*

### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

*Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.*

### **ВНИМАНИЕ**

*Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

## Описание на уреда

→ **Вижте схемите на разгънатата страница 4**



- Захранващ кабел с щепсел
- Ключ на уреда (Включване/Изключване)
- Клапа на уреда
- Дръжка за носене
- Бутон за отваряне на клапата на уреда
- Течност против образуване на пяна (FoamStop)
- Дюза за почистване на тапицерии
- Носач за паркиране за подовата дюза
- Клапа принадлежности
- Място за съхранение/свързване на принадлежностите от окомплектовката
- Дюза за почистване на fugи
- Клапа отработен въздух за филтър HEPA
- Филтър HEPA
- Резервоар с воден филтър
- Отражателна плоча
- Капак на резервоара с воден филтър
- Междинен филтър
- Дюза за под, с възможност за превключване
- Деблокиране за регулиране на телескопичната тръба
- Телескопична тръба
- Шибър страничен въздух
- Ръкохватка
- Маркуч за боклук
- Подова дюза турбо

**При уред модел 1.195-241.0 допълнително в доставката**

## Пускане в експлоатация / Работа

**Внимание!** Работата с уреда е позволена само при напълнен резервоар за вода в хоризонтално положение. Преди разполагане на уреда трябва да се изпразни резервоарът за вода, в противен случай може да се стигне до увреждания на пода.

### Указание

Ако при включване на уреда се задейства мрежовият предпазител, това може да се дължи на това, че към една и съща токова верига са включени и задействани други електроуреди. Мрежови предпазители вижте в Глава „Технически данни“.

Уредът се изключва автоматично при опасност от прегряване. Изключете уреда и извадете щепсела. Сменете филтъра HEPA. След отстраняване на повредата уреда да се остави да се охлади поне за 1 час, след това уредът отново е готов за експлоатация.

### Прикрепване на принадлежности

#### Фигура 1

- Свържете всмукателния филтър към уреда.
- Свържете ръкохватката с телескопичната тръба и поставете подовата дюза.

#### Фигура 2

- Задействайте деблокирането и издърпайте респ. приберете вътрешната тръба до желаната дължина.

**Указание:** Настройте телескопичната тръба в съответствие с нейния размер, за да можете да работите без напрежение в изправено положение.

### Пълнене на резервоара с воден филтър

#### Внимание

*Не използвайте уреда без да е пълен резервоара с воден филтър!*

*При доставка междинният филтър и отражателната плоча вече са поставени. При пълненето внимавайте за това, тези съставни части да бъдат правилно поставени (вижте: ОБЕМ НА ДОСТАВКА). Те могат да бъдат причина за недостатъчна мощност при изсмукване или преждевременно излизане от строя на междинния филтър (вижте: КРАЙ НА РАБОТАТА).*

#### Фигура 3

- Отворете клапата на уреда и извадете течността против образуване на пяна (FoamStop) както и резервоара с воден филтър.

#### Фигура 4

- Свалете капака на резервоара с воден филтър както и отражателната плоча и напълнете резервоара с воден филтър с вода от водопровода (прибл. 2,0 литра) между маркировките MIN и MAX!

#### Фигура 5

- Добавете една капачка течност против образуване на пяна (FoamStop) в резервоара с воден филтър.

**Указание:** Начинът на функциониране на прахосмукачката се основава на завихряне на засмуквания въздух във водния филтър. При това отпадъци и остатъци от препарати за почистване от подовите настилки се събират във водната вана. При определени обстоятелства това

може да доведе до образуване на пяна. За да се предотврати това, Вие трябва да добавите една капачка течност против образуване на пяна във водната вана. Лекото образуване на пяна по време на експлоатация е нормално и не води до смущения на функцията.

#### Фигура 6

- **Указание:** Моля долейте вода, когато нивото на водата в съда по време на работа спадне под маркировката „MIN“. Поставете отражателната плоча и отново поставете капака на резервоара с воден филтър. Поставете резервоара с воден филтър изцяло в уреда.

### Започване на работа

#### Фигура 7

- Издърпайте кабела изцяло от уреда.

#### Фигура 8

- Поставете щекера на уред в мрежовия контакт.
- За да включите уреда, натиснете прекъсвача (Вкл/Изкл).

#### Внимание

*Не изсмуквайте големи количества прахообразни вещества като какао, брашно, прах за пране, нишесте или подобни на тях!*

### Работа с дюза за под

#### Изсмукване на твърди повърхнини

#### Фигура 9

- С крак натиснете превключвача на дюзата за под. Ивиците - четки от долната страна на дюзата за под се издават.

#### Изсмукване на повърхнини с килими

#### Фигура 10

- С крак натиснете превключвача на дюзата за под. Ивиците - четки от долната страна на дюзата за под се прибират.

#### Указание

Поради високата мощност на всмукване на уреда всмукателните дюзи могат да засмучат твърде силно при работа по килими, мека мебел и т.н. В такъв случай използвайте шибъра за страничен въздух за намаляване на мощността на всмукване. След употреба отново да се затвори.

### Работа с дюзата за фуги и дюзата за меки мебели

**Указание:** Дюзата за фуги и дюзата за меки мебели са поставени в уреда.

#### Фигура 11

- За да работите, отворете клапа принадлежностите и вземете желаната дюза.

#### Дюза за почистване на фуги

за ръбове, фуги, радиатори и трудно достъпни места.

#### Дюза за меки мебели

за изсмукване на меки мебели, пердета, матраци и др.

## Подова дюза турбо

\* според окомплектовката

Фигура **12**

- Подова дюза турбо (Номер за поръчка 4 130-177.0)  
Четкане и изсмукване в един работен ход. Особено подходяща за изсмукване на косми от животни и почистване на килими с висок косъм. Задвижването на вала на четките се извършва с въздушния поток. Не е необходимо свързване с електричество.

## Положение на паркиране

Фигура **13**

- Изключете уреда, за целта натиснете прекъсвача (Вкл/Изкл).

Фигура **14**

- При паузи по време на работа поставяйте дюзата за под в мястото за съхранение на уреда.

## Край на работата

Фигура **13**

- Изключете уреда и изтеглете щепсела от контакта.

Фигура **15**

- Посредством леко изтегляне на захранващия кабел кабелът автоматично се прибира в уреда.

## Почистване на системата на водния филтър

### Внимание

*След всяко използване измивайте резервоара с водния филтър, капака на филтъра и отражателната плоча под течача вода и ги подсушавайте. Внимавайте за това, добре да почистите водачите на отражателната плоча.*

Фигура **3**

- Смалете резервоара с водния филтър от уреда (вижте: ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА С ВОДЕН ФИЛТЪР).

Фигура **16**

- Свалете капака на съда и отстранете отражателната плоча.
- Изпразнете резервоара с водния филтър.
- Измийте капака, отражателната плоча и резервоара с водния филтър под течача вода и ги подсушете.

Фигура **17**

- При нужда почистете/измийте междинния филтър. (вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

### Внимание

*Всички части на водния филтър трябва да бъдат подсушени добре преди монтажа!*

## Транспорт, съхранение

### Внимание

*Преди да оставите уреда на съхранение се уверете, че в резервоара с воден филтър вече няма вода и че всички части на системата с воден филтър са добре подсушени.*

- За транспорт уреда да се държи за држката за носене и да се съхранява в сухо състояние.

Фигура **20**

- Уредът може да бъде поставен изправен за съхранение. На долната страна на уреда се намира допълнителна позиция за паркиране на подовата дюза.

## Грижи, обслужване

### Почистване/смяна на междинния филтър

**Указание:** При нормално използване междинният филтър трябва да се почиства най-късно на всеки 8 седмици, но ако силата на изсмукване отслабне, и по-рано.

За почистване използвайте обикновена домакинска гъба от мек материал, да да избегнете увреждане на ламелите с покритие.

Фигура **17**

- Отделните ламели на междинния филтър почистете с гъба под течача вода.
- Оставете филтъра да изсъхне напълно.
- При нормално използване сменете междинния филтър най-късно след 12 месеца, при необходимост и по-рано.

**Указание:** Междинният филтър трябва да се отстранява с остатъчните отпадъци.

### Почистете уреда и принадлежностите от окомплектовката

Фигура **18**

- При почистване всмукателният маркуч и држката могат изцяло да се разглобят.
- Проверете принадлежностите за запущване и ако е нужно, ги почистете. При почистване на дюзата за под не бива да се използва вода.

### Почистване на подовата дюза турбо

\* според окомплектовката

Срежете навитите на валика на четката косми надлъжно с ножица, след това изсмучете с дюзата за фуги.

## Смяна на филтър HEPA

**Указание:** За да се постигне оптимален резултат от почистването и да се гарантира функционирането на уреда, той трябва да се смени най-късно след 12 месеца. При увреждане или силно замърсяване го сменете преди този срок.

### Внимание

*Не мийте филтъра HEPA!*

- Свалете клапа отработен въздух.

Фигура **19**

- Извадете филтър HEPA.
- Поставете нов филтър HEPA така, че да се фиксира с едно „КЛИКВАНЕ“.
- Отново поставете капака така, че да се фиксира с едно „КЛИКВАНЕ“.

## Технически данни

Номинално напрежение 1~50-60 Hz	220-240	V
Количество на пълнене на резервоара с воден филтър	2,0	л
Тегло (без принадлежности)	7,5	кг
Номинална ширина, принадлежности	35	мм
<b>Еко дизайн съгласно 666/2013</b>		
Клас енергийна ефективност	A	
Индикативен ежегоден разход на енергия	28,0	kWh/a
Клас почистване на килими	D	
Клас почистване на твърди подове	B	
Клас емисии на прах	A	
Ниво на звукова мощност $L_{WA}$	80	dB(A)
Поемане на номинална мощност	650	W
<b>DS 6 Premium:</b> <b>DS 6 Premium Mediclean:</b> Филтър HEPA клас H 13 по EN 1822 (редакция 1998)		
<b>DS 6:</b> Филтър HEPA клас H 12 по EN 1822 (редакция 1998)		

**Запазваме си правото на технически изменения!**

## Помощ при проблеми

Можете сами да отстраните дребните повреди, като следвате дадените по-долу описания. В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервис.

### Уредът не всмуква

**Прекъснато е захранването с ток**

→ Извадете щепсела, проверете присъединителния кабел за повреди.

### Слаба / отслабваща мощност на всмукване

**Забравили сте да поставите отражателната плоча или сте я поставили неправилно**

→ Поставете правилно отражателната плоча. (вижте: ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА С ВОДЕН ФИЛТЪР)

**Междинният филтър липсва или не е поставен правилно**

→ Проверете междинния филтър.

**Междинният филтър е замърсен**

→ Измийте филтъра, при необходимост поставете нов междинен филтър. (вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

**Междинният филтър е мокър**

→ Оставете междинния филтър да изсъхне или поставете нов сух филтър. (вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

**Силно образуване на пяна в резервоара с воден филтър**

→ Сменете водата и прибавете 1–2 капачки FoamStop. Проверете междинния филтър за влага. Ако е необходимо, почистете влажния филтър под течаща вода и след това го подсушете или поставете нов филтър.

**Твърде малко или твърде много вода в резервоара с воден филтър**

→ Проверете маркировките MIN / MAX на резервоара.

**Филтър HEPA е замърсен**

→ Сменете филтъра HEPA. (вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

**Принадлежностите са запушени**

→ Отстранете запушването. (вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

**Шибърът за страничен въздух на дръжката е отворен**

→ Затворете шибъра за страничен въздух. (вижте: РАБОТА С ДЮЗАТА ЗА ПОД)

### Клапата на уреда не затвара

**Капакът на водния филтър не е поставен правилно**

→ Поставете правилно капака на водния филтър.

**Водният филтър не е поставен правилно**

→ Свалете водния филтър и по поставете правилно в уреда. (вижте: ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА С ВОДЕН ФИЛТЪР)



## Sisukord

Üldmärkusi .....	ET	5
Ohutusälased märkused .....	ET	6
Seadme osad .....	ET	7
Kasutusselevõtt / käitus .....	ET	7
Hoolitus .....	ET	9
Tehnilised andmed .....	ET	9
Abi rikete korral .....	ET	9

## Üldmärkusi



Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi originaalkasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

### Sihipärane kasutamine

See seade töötati välja erakasutuseks ega ole ette nähtud professionaalse kasutamise jaoks kaasnevaks koormuseks.

Seade on vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud kirjeldustele ja ohutusnõuetele ette nähtud kasutamiseks kuivimurina.

Täiendavalt võib puhastada ka väikesi kogusi vedelikke.

- Kasutage seda seadet ainult siis, kui veefiltriga paak on täis

Tootja ei vastuta võimalike kahjude eest, mille põhjuseks on mittesihipärane kasutamine või vale käitamine.

### Kirjeldus ja töö põhimõte

Veefiltriga imuri kolmeastmeline filtrisüsteem, mis koosneb veefiltrist, vahefiltrist ja HEPA-filtrist, peab kinni 99,99%\* / 99,9%\*\* kõigist sissetõmmatud osakestest, mis on suuremad kui 0,3 µm. Välja voolab värskelt puhastatud õhk. Kuna veefiltris olev vesi seob mustuseosakesi, ei paisku vett ära valades tolmu üles. Seega sobib seade ka allergikutele.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun liigideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Elektrilistes ja elektroonilistes seadmetes sisaldub tihti komponente, mis võivad valesti ümber käies või vale jäätmekäitluse korral olla ohuks inimeste tervisele ja keskkonnale. Neid komponente on aga seadme nõuetekohaseks tööks hädasti vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi panna olmeprügi hulka.

### Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Filtri ja musta vee kõrvaldamine

Filtrid on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest. Kui need ei sisalda sisseimetusaineid, mida on keelatud panna majapidamisjäätmete hulka, võib need utiliseerida tavaliste majapidamisjäätmetena.

Musta vee võib kõrvaldada valamusse, kui vesi ei sisalda keelatud aineid.

### Tarnekomplekt

Selle seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil.

Kontrollige lahti pakkides paki sisu.

Kui tarvikuid on puudu või transpordikahjustuste korral teatage palun kaupmehele.

### Garantii

Ilgas riigis kehtivad vastava volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad tõrked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palun pöörduda müüja või lähima volitatud hooldustöökoja poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

(Aadressi vt tagaküljelt)

### Klienditeenindus

Küsimuste ja rikete korral aitab teid KÄRCHER'i filiaal. (Aadressi vt tagaküljelt)

### Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosid, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## **Ohutuslased märkused**

### **△ OHT**

- Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega. Pinge peab vastama seadme tüübi-sildil esitatud pingele.
- Võrgupistikut ega pistikupesa ei tohi kunagi puutuda niiske kätega.
- Võrgupistikut pistikupesast välja tõmmates ärge hoidke kinni ühenduskaablist.
- Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitejuhe oleks kahjustusteta. Kahjustatud toitejuhe lasta viivitamatult volitatud hooldustöökoolajal/elektrikul välja vahetada.
- Elektriõnnetuste vältimiseks soovitage kasutada ettelülitatud rikkevoolu-kaitseülitiga (max 30 mA rakendumise nimivoolutugevusega) pistikupesasi.
- Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Remonditöid ja töid elektriliste komponentide juures tohib teha ainult volitatud hooldustöökoda.

### **△ HOIATUS**

- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorseste või vaimsete võimetega inimesed või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet

kasutama ja nad on mõistnud sellest tulenevaid ohtusid.

- Lastel on lubatud kasutada seadet vaid juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja kui nende üle teostab järelevalvet mõni nende ohutuse eest vastutav isik või on lapsed saanud temalt juhiseid seadme kasutamise kohta ja mõistnud sellega kaasnevaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Laste üle peab olema järelevalve tagamaks, et nad seadmega ei mängiks.
- Puhastamist ja kasutajahoolust ei tohi teostada lapsed ilma järelevalveta.
- Hoidke pakendikiled lastele kättesaamatuna - lämbumisoht!
- Lülitage masin pärast iga kasutamists ja enne iga puhastamist/hooldust välja.
- Tuleoht. Ärge imege masinasse põlevaid ega hõõguvaid esemeid.
- Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine on keelatud.
- Ärge kasutage küürimisvahendeid ega klaasi- või universaalpuhastusvahendeid!  
Ärge sukeldage seadet kunagi vette.

Mõned ained võivad imiõhu keemises moodustada plahvatusohtliku auru või gaasisegu!

Ärge kunagi kasutage imurit järgmiste ainete eemaldamiseks:

- Plahvatusohtlikud või kergesisüttivad gaasid, vedelikud ja tolmu (reaktiivne tolmu)
- Reaktiivne metallitolmu (nt alumiinium, magneesium, tsink) ühenduses tugevasti leeliseliste ja happeliste puhastusvahenditega
- Lahjendamata kanged happed ja alused
- Orgaanilised lahused (nt bensiin, värvilahustid, atsetoon, kütteõli).

Lisaks võivad need ained kahjustada seadme valmistamisel kasutatud materjale.

## Ohuastmed

### △ OHT

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

### △ HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

### △ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kerget vigastusi.

### TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalselt kahju.

## Seadme osad

### → Jooniseid vt volditavalt leheküljelt 4



- 1 Toitejuhe, pistikuga
  - 2 Seadmelüliti (SISSE/VÄLJA)
  - 3 Seadme klapp
  - 4 Kandekäepide
  - 5 Seadme klapi avamisnupp
  - 6 Vahutamistavastane vedelik (FoamStop)
  - 7 Polsterdүүs
  - 8 Põrandaotsaku parkimishoidik
  - 9 Tarvikute klapp
  - 10 Lisavarustuse hoidik
  - 11 Ühendusdүүs
  - 12 HEPA-filtri heitõhu klapp
  - 13 HEPA-filter
  - 14 Veefiltri paak
  - 15 Põrkeplaat
  - 16 Veefiltri paagi kaas
  - 17 Vahefilter
  - 18 Põrandaotsik, ümberlүүlitativ
  - 19 Seadis teleskoop-imitoru reguleerimismehhanismi lukustusest vabastamiseks
  - 20 Teleskoop-imitoru
  - 21 Sekundaarõhu liuglүүliti
  - 22 Käepide
  - 23 Imemisvoolik
  - 24 Turbo-põrandaotsak
- Seadmel 1195-241.0 kuuluvad lisaks tarbekomplekti ka**

## Kasutusselevõtt / käitus

Tähelepanu! Kui veepaak on täis, võib seadet kasutada ainult horisontaalses asendis. Enne seadme asetamist püstiasendisse, tuleb veepaak tühjendada, vastasel korral võidakse kahjustada põrandat.

### Märkus

Kui seadet sisse lүүlitades vallandub võrgukaitse, võib põhjuseks olla, et samaaegselt on samasse vooluringi lүүlitatud ning kasutatakse muid elektriseadmeid. Võrgukaitse kohta vt peatükist „Tehnilised andmed“.

Ülekuumenemise ohu korral lүүlitub seade automaatselt välja. Lүүlitage seade välja ja tõmmake pistik seinakontaktist. Vahetage HEPA-filter välja. Pärast rikke kõrvaldamist laske seadmel vähemalt 1 tund jahtuda, seejärel on seade jälle kasutusvalmis.

## Tarvikute ühendamine

### Joonis 1

- Ühendage seadmega imivoolik.
- Ühendage käepide teleskoop-imitoriga ja torgake külge põrandaotsak.

### Joonis 2

- Vajutage lukustusest vabastamiseseadist ja tõmmake toru soovitud pikkuses välja või lүүkake sisse.
- Märkus:** Seadke teleskoop-imitoru oma pikkusele vastavaks, et saaksite töötada sirgelt ja pingevalt.

## Veefiltri paagi täitmine

### NB!

Ärge kasutage seadet, kui veefiltri paak ei ole täidetud! Tarnimisel on vahefilter ja pörkeplaat juba paigaldatud. Jälgige täitmise juures, et need komponendid oleksid õigesti paigaldatud (vt: TARNEKOMPLEKT). Need võivad olla halva imivõimsuse või vahefiltri enneaegse rivist väljalangemise põhjuseks (vt: TÖÖ LÕPETAMINE). Joonis 3

→ Avage seadme klapp ja võtke vahutamistavastane vedelik (FoamStop) ning veefiltri paak välja.

Joonis 4

→ Võtke ära veefiltri paagi kaas ja pörkeplaat ning valage veefiltri paaki kraanivett (u. 2,0 liitrit). Veetase peab ulatuma MIN ja MAX tähise vahele.

Joonis 5

→ Lisage üks korgitais vahutamistavastast vedelikku (FoamStop) veefiltri paaki.

**Märkus:** Imuri töö põhimõtte rajaneb imiõhu keeriste tekitamisel veefiltris. Seejuures kogunevad puhastatav materjal ja puhastusvahendi jäägid pörandakatetelt vette. Teatud asjaoludel võib see põhjustada vahu tekkimist. Selle vältimiseks tuleb vette lisada üks korgitais vahutamistavastast vedelikku. Kerge vahu moodustumine töö käigus on normaalne ega kahjusta seadme toimimist.

Joonis 6

→ **Märkus:** Palun valage vett juurde, kui veetase paagis langeb töö käigus allapoole „MIN“ tähist. Pange pörkeplaat kohale ja veefiltri paagi kaas uuesti peale. Paigaldage veefiltri kaas seadmesse.

## Töö alustamine

Joonis 7

→ Tõmmake toitekaabel täielikult seadmest välja.

Joonis 8

→ Torgake seadme pistik seinakontakti.  
→ Sisselülitamiseks vajutage seadme lülitit (sisse-/välja).

### NB!

Ärge tõmmake imurisse suuremas koguses pulbrilisi aineid nagu kakao, jahu, pesupulber, pudingipulber vms!

## Töötamine pörandautsikuga

### Kõvade pindade puhastamine

Joonis 9

→ Vajutage jalaga pörandautsiku ümberlülitit. Pörandautsiku alumisel küljel olevad harjaribad on väljas

### Pörandate vaipkatete puhastamine

Joonis 10

→ Vajutage jalaga pörandautsiku ümberlülitit. Pörandautsiku alumisel küljel olevad harjaribad on sees

### Märkus

Kui seadme imivõimsus on väga suur, võivad imiotsikud töötades liiga tugevasti vaipade, polstrite jne külge kinnituda. Kasutage sel juhul imivõimsuse vähendamiseks infiltreerunud õhu liuglülitit. Pärast kasutamist pange uuesti kinni.

## Töötamine vuugiotsiku ja polstriotsikuga

**Märkus:** Vuugiotsik ja polstriotsik on paigutatud masinasse.

Joonis 11

→ Töötamiseks avage tarvikukle klapp ja võtke soovitud otsak välja.

## Vuugiotsik

servadele, vookidele, küttekahadele ja raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks.

## Polstriotsik

pehme mööbli, kardinat, madratsinte jms puhastamiseks.

## Turbo-pörandautsak

\* olenevalt varustusest

Joonis 12

→ Turbo-pörandautsak (tellimisnr. 4130-177.0)

Harjamine ja imimine ühe tööoperatsiooni käigus. Sobib eriti loomakarvade ja kõrge karvaga vaipade puhastamiseks. Harjavõlli paneb liikuma õhuvool. Ühendamine elektritoitega ei ole vajalik.

## Parkimisasend

Joonis 13

→ Lülitage seade välja, selleks vajutage seadme lülile (sisse-/välja).

Joonis 14

→ Kui töös tekib vaheaeg, torgake pörandautsik seadmel olevasse peasa.

## Töö lõpetamine

Joonis 13

→ Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Joonis 15

→ Kui toitekaablit kergelt tõmmata, tõmbub kaabel automaatselt seadmesse.

## Veefiltri süsteemi puhastamine

### NB!

Pärast iga kasutamist puhastage filtri kaant ja pörkeplaati voolava vee all ja laske kuivada. Jälgige, et pörkeplaadi juhid oleksid korralikult puhastatud.

Joonis 3

→ Võtke veefiltri paak seadmest välja (vt: VEEFILTRI PAAGI TÄITMINE).

Joonis 16

→ Võtke ära paagi kaas ja eemaldage pörkeplaat.  
→ Tühjendage veefiltri paak.  
→ Peske kaant, pörkeplaati ja veefiltri paaki voolava vee all ja laske kuivada.

Joonis 17

→ Puhastage/peske vahefiltrit vastavalt vajadusele. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

### NB!

Kõik veefiltri osad peavad ennekokkupanekut olema täiesti kuivad!

## Transport, säilitamine

### NB!

Enne seadme hoiulepanekut veenduge, et veefiltri paagis ei ole enam vett ning kõik veefiltrisüsteemi osad on täiesti kuivad.

→ Transportimiseks hoidke seadet kandesangast ja säilitage seda kuivades ruumides.

Joonis 20

→ Seadet võib hoida püstiasendis. Seadme alaküljel on pörandautsaku jaoks täiendav parkimisasend.

## Hooldus

### Vahefiltri puhastamine / vahetamine

**Märkus:** Puhastage vahefiltrit normaalse kasutuse korral hiljemalt iga 8 nädala tagant, sagedamini, kui imi- jõud nõrgemaks muutub.

Kasutage puhastamiseks kaubanduses saadaolevat pehmet materjalist majapidamiskäsna, et vältida lamellide kahjustamist.

Joonis 17

- Puhastage vahefiltri üksikuid lamelle voolava vee all käsnaga.
- Laske filtril täielikult kuivada.
- Normaalse kasutuse korral vahetage vahefilter hiljemalt 12 kuu pärast välja, vajadusel ka varem.

**Märkus:** Vahefilter tuleb viitiseerida koos muude majapidamisjätmetega.

### Seadme ja tarvikute puhastamine

Joonis 18

- Imivooliku ja käepideme võib puhastamiseks lahti võtta.
- Kontrollige, kas tarvikud ei ole ummistunud ja puhastage vajadusel. Põrandaotsiku puhastamiseks ei tohi kasutada vett.

### Turbo-põrandaotsaku puhastamine

\* olenevalt varustusest

Ümber harja mähkunud juuksed eemaldage kääridega piki löikeserva, seejärel puhastage vuugiotsakuga.

### HEPA-filtri vahetamine

**Märkus:** Tagamaks, et seade puhastab ja toimib optimaalselt, tuleb see hiljemalt iga 12 kuu järel välja vahetada. Vigastuse või tugeva mustuse korral vahetada varem.

**NB!**

*HEPA-filtrit mitte pesta!*

- Võtke heitõhu klapp ära.

Joonis 19

- Võtke HEPA-filter välja.
- Pange uus HEPA-filter nii kohale, et see klõpsatusega kohale fikseeruks.
- Pange kate uuesti sellisel kohale, et see klõpsatusega asendisse fikseerub.

### Tehnilised andmed

Nominaalpinge 1~50-60 Hz	220-240	V
Veefiltri paagi täitekogus	2,0	l
Kaal (ilma tarvikuteta)	7,5	kg
Nominaallaius, tarvikud	35	mm
<b>Ökodisain vastavalt 666/2013-le</b>		
Energiaklass	A	
Ligikaudne aastane energiatarbimine	28,0	kWh/a
Põranda vaipkatte puhastamise klass	D	
Kõvade põrandakatete puhastamise klass	B	
Tolmu emissiooniklass	A	
Müratase $L_{WA}$	80	dB(A)
Nominaalne võimsustarve	650	W

**DS 6 Premium:**

**DS 6 Premium Mediclean:**

HEPA-filter H 13 klass vastavalt standardile EN 1822 (seisuga 1998)

**DS 6:**

HEPA-filter H 12 klass vastavalt standardile EN 1822 (seisuga 1998)

### Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!

### Abi rikete korral

Pajud tõrked saate alljärgneva loendi abiga ise kõrvalda. Kahtluse korral palun pöörduda volitatud hooldustöökoha poole.

### Seade ei ime

**Voolutoide on katkenud**

- Tõmmake toitepistik välja, kontrollige ühenduskaablit ja toitepistikut kahjustuste osas.

### Nõrk / nõrgenev imivõimsus

**Põrkeplaat unustatud või valesti paigaldatud**

- Paigaldage põrkeplaat õigesti. (vt: VEEFILTRI PAAGI TÄITMINE)

**Vahefilter puudub või ei ole korralikult paigaldatud**

- Kontrollige vahefiltrit.

**Vahefilter on must**

- Filter välja vahetada, vajadusel paigaldada uus vahefilter. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

**Vahefilter on märg**

- Laske vahefiltril kuivada või paigaldage uus kuiv filter. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

**Tugev vahu moodustumine veefiltri paagis**

- Vahetage vett ja lisage 1–2 korgitait FoamStop'i. Kontrollige, kas vahefilter ei ole niiske. Vajadusel puhastage niisket filtrit voolava vee all ja laske seejärel kuivada, või paigaldage uus filter.

**Liiga vähe või liiga palju vett veefiltri paagis**

- Kontrollige paagil olevat MIN / MAX tähist.

**HEPA-filter on must**

- Vahetage välja HEPA-filter. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

**Tarvik on ummistunud**

- Kõrvaldage ummistus. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

**Käepidemel olev sekundaarõhu liuglülitit on lahti**

- Sulgege sekundaarõhu liuglülitit. (vt: TÖÖTAMINE PÕRANDAOTSIKUGA)

### Seadmeklapp ei sulgu

**Veefiltri kaas ei ole õigesti pealepandud**

- Pange veefiltri paagi kaas õigesti peale.

**Vahefilter ei ole õigesti paigaldatud**

- Võtke vahefilter väljajapange õigesti seadmesse. (vt: VEEFILTRI PAAGI TÄITMINE)

## Satura rādītājs

Vispārējas piezīmes	LV	5
Drošības norādījumi	LV	6
Aparāta apraksts	LV	7
Ekspluatācijas uzsākšana/ekspluatācija	LV	7
Kopšana, tehniskā apkope	LV	9
Tehniskie dati	LV	9
Traucējumu novēršana	LV	10

## Vispārējas piezīmes



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju, rīkojieties saskaņā ar to un saglabāiet to vēlākai izmantošanai vai nākamajam īpašniekam.

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šis aparāts tika izstrādāts privātai lietošanai un nav paredzēts profesionālās lietošanas prasībām.

Atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā dotajam aprakstam un drošības norādījumiem, aparāts ir paredzēts izmantošanai kā sausais putekļusūcējs.

Opcionāli ir iespējams uzsūkt arī mazus šķidrums daudzumus.

– Izmantojiet šo aparātu tikai ar piepildītu ūdens filtra tvertni.

Ražotājs neatbild par iespējamajiem bojājumiem, kas radušies neatbilstošās izmantošanas vai nepareizās lietošanas rezultātā.

### Apraksts un darbība

Ar ūdens filtru aprīkotā putekļusūcēja trīspakāpju filtru sistēma, kas sastāv no ūdens filtra, starpfiltra un HEPA filtra, aiztur 99,99%\* / 99,9%\*\* no visām iesūktajām netīrumu daļiņām, kuras lielākas par 0,3 μm. Ārā izplūst sveaigs, attīrīts gaiss. Tā kā ūdens filtrā esošais ūdens uzņem netīrumu daļiņas, izlejot ūdeni, netiek sacelti putekļi. Tādējādi ierīce ir piemērota alerģiskiem cilvēkiem.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar majsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

Elektriskās un elektroniskās ierīces bieži vien satur sastāvdaļas, kuras, to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā, var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Filtera un netīrā ūdens utilizācija

Filteri ir izgatavoti no videi nekaitīgām izejvielām. Ja filtros nav iesūktas vielas, kuru klātbūtne majsaimniecības atkritumos ir aizliegta, tos var utilizēt kopā ar parastajiem majsaimniecības atkritumiem.

Ja netīrais ūdens nesatur aizliegtas vielas, to var utilizēt, izlejot kanalizācijā.

### Piegādes komplekts

Jūsu aparāta piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs.

Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

### Garantija

Mūsu pilnvarotās tirdzniecības sabiedrības izsniegtās garantijas saistības ir spēkā katrā valstī. Garantijas perioda laikā mēs bez maksas novērsīsim iespējamās darbības traucējumus Jūsu aparātā, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Ja nepieciešams garantijas remonts, lūdzam griezties pie Jūsu pārdevēja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienesta iestādē, uzrādot pirkumu apliecinājošu dokumentu.

(Adresi skatīt aizmugurē)

### Klientu apkalpošanas centrs

Jautājumu un aparāta darbības traucējumu gadījumā Jums labprāt sniegs padomu firmas KÄRCHER filiāles darbinieki.

(Adresi skatīt aizmugurē)

### Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Drošības norādījumi

### △ **BĪSTAMI**

- Aparātu pieslēdziet tikai maiņstrāvai. Spriegumam jāatbilst uz aparāta rūpnīcas plāksnītes norādītajam.
- Nekad neaizskariet tīkla spraudni un kontaktligzdu ar mitrām rokām.
- Neatvienojiet kontaktdakšu, izraujot to aiz pieslēgšanas kabeļa ārā no kontaktligzdas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojāts pieslēgšanas kabelis ar tīkla spraudni. Bojātu pieslēgšanas kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā vai profesionālā elektromehāniskā darbnīcā.
- Lai izvairītos no elektrotraumām, mēs iesakām kontaktligzdas aprīkot ar iepriekš ieslēdzamu noplūdes strāvas drošinātājslēdzi (nominālais nostrādes strāvas stiprums maks. 30 mA).
- Pirms jebkuru tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas aparātu izslēdziet un atvienojiet kontaktdakšu.
- Jebkurus elektrisko sastāvdaļu remontus drīkst veikt tikai pilnvarots klientu apkalpošanas dienests.

### △ **BRĪDINĀJUMS**

- Šis aparāts nav paredzēts, lai to lietotu personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja vien viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto aparāts.
- Bērni aparātu drīkst lietot tikai tad, ja tie ir sasnieguši 8 gadu vecumu un ja tos uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto aparāts un kuras apzinās no ierīces izrietošās bīstamības sekas.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Uzraugiet bērnus, lai pārliedzītos, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un lietotāja apkopi.
- Nelaidiet bērnus iepakojuma plēvju tuvumā, pastāv nosmakšanas risks!
- Izslēdziet aparātu pēc katras lietošanas reizes un ikreiz pirms tīrīšanas/apkopes.
- Uzliesmošanas risks. Neuzsūciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus.
- Aparāta lietošana aizliegta sprādzienbīstamās zonās.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, stikla vai universālus tīrīšanas līdzekļus! Aparātu nekad neiegremdējiet ūdenī.

*Sajaucoties ar iesūcamo gaisu, dažas vielas var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus!*

*Nekad neiesūkt sekojošas vielas:*

- *Sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas gāzes, šķidrums un putekļus (reaktīvie putekļi)*
- *Reaktīvie metāla putekļi (piemēram, alumīnijs, magnijs, cinks) savienojumos ar stipriem sārmainiem un skābiem mazgāšanas līdzekļiem*
- *Neatšķaidītas stipras skābes un sārmī*
- *Organiskie atšķaidītāji (piemēram, benzīns, krāsu atšķaidītājs, acetons, mazuts).*

*Bez tam, šīs vielas var saēst aparātā izmantotos materiālus.*

## Riska pakāpes

### ⚠ **BĪSTAMI**

*Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

### ⚠ **BRĪDINĀJUMS**

*Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

### ⚠ **UZMANĪBU**

*Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

### **IEVĒRĪBAI**

*Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

## Aparāta apraksts

### → Attēlus skatīt atlokāmajā lapā 4

- 1 Tīkla pieslēgšanas kabelis ar spraudni
  - 2 Aparāta slēdzis (IESL./IZSL.)
  - 3 Ierīces vāks
  - 4 Nešanas rokturis
  - 5 Ierīces vāka atvēršanas poga
  - 6 Atpūtošanas līdzeklis (FoamStop)
  - 7 Sprausla polsterētu virsmu tīrīšanai
  - 8 Grīdas sprauslas novietojuma stiprinājums
  - 9 Piederumu nodalījuma vāks
  - 10 Piederumu novietne
  - 11 Saduru sprausla
  - 12 HEPA filtra izplūdes atveres vāciņš
  - 13 HEPA filtrs
  - 14 Ūdens filtra tvertne
  - 15 Deflektors
  - 16 Ūdens filtra tvertnes vāciņš
  - 17 Starpfiltrs
  - 18 Grīgas sprausla, pārslēdzama
  - 19 Fiksators teleskopiskās sūcējcaurules regulēšanai
  - 20 Teleskopiskā sūcējcaurule
  - 21 Gaisa izplūdes aizbīdnis
  - 22 Rokturis
  - 23 Sūkšanas šļūtene
  - 24 Grīdas turbosprausla
- Ierīcei 1.195-241.0 papildus piegādes komplektā ietilpst**



## Ekspluatācijas uzsākšana/ekspluatācija

**Uzmanību!** Ja ir uzpildīta ūdens tvertne, aparātu drīkst izmantot tikai horizontālā stāvoklī. Pirms aparāta uzstādīšanas ūdens tvertne ir jāiztukšo, citādi var rasties grīdas bojājumi.

### Norāde

Ja ierīci ieslēdzot nostrādā drošinātāji, tad iespējams, ka vienlaicīgi šim pašam elektrotīklam ir pieslēgtas un tiek darbinātas citas elektroierīces. Par tīkla drošinātājiem skatiet "Tehniskajos datos".

Pārkaršanas riska gadījumā ierīce automātiski atslēdzas. Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu. Nomainiet HEPA filtru. Pēc traucējuma novēršanas ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 1 stundu, tad tā atkal ir gatava darbam.

## Piederumu pieslēgšana

### Attēls 1

- Pievienojiet pie ierīces sūkšanas šļūteni.
- Savienojiet rokturi ar teleskopisko sūcējcauruli un uzlieciet sprauslu grīdas tīrīšanai.

### Attēls 2

- Nospiediet fiksatoru un izvelciet jeb iebīdīti iekšējo cauruli vēlamajā garumā.
- Norāde:** Noregulējiet teleskopisko sūcējcauruli atbilstoši Jūsu augumam, lai ir iespējams brīvi strādāt stāvus.



## Ūdens filtra tvertnes piepildīšana

### Uzmanību

*Neizmantojiet ierīci ar nepiepildītu ūdens filtra tvertni! Ierīce tiek piegādāta ar ievietotu starpfiltru un deflektoru. Piepildot ievērojiet, lai šīs detaļas ir ievietotas pareizi (skatiet: PIEGĀDES KOMPLEKTS). Tas var būt iemesls nepietiekamai sūkšanas jaudai vai priekšlaicīgam starpfiltra nolietojumam (skatiet: DARBA BEIGŠANA).*

Attēls **3**

→ Atveriet ierīces vāku un izlejiet atputošanas līdzekli (FoamStop) un izņemiet ūdens filtra tvertni.

Attēls **4**

→ Noņemiet ūdens filtra tvertnes vāciņu, izņemiet deflektoru un piepildiet ūdens filtra tvertni ar ūdensvada ūdeni starp atzīmēm MIN un MAX (apm. 2,0 litri)!

Attēls **5**

→ Pievienojiet ūdenim tvertnē vienu vāciņu atputošanas līdzekļa (FoamStop).

**Norāde:** Putekļsūcēja darbības veids ir balstīts uz iesūcamā gaisa sajaukšanos ūdens filtrā. Šādi ūdeni uzkrājas iesūktie netīrumi un tīrīšanas līdzekļu paliekas no grīdas pārseguma. Noteiktos apstākļos var veidoties putas. Lai no tā izvairītos, ūdens tvertnē ielejiet vienu vāciņu atputošanas līdzekļa. Neliela putu veidošanās ekspluatācijas laikā ir normāla un neatstāj negatīvu ietekmi uz aparāta darbību.

Attēls **6**

→ **Norāde:** Ja ekspluatācijas laikā ūdens līmenis nokrītas zem atzīmes MIN, lūdzu iepildiet tvertnē ūdeni.

Ievietojiet deflektoru un uzlieciet atpakaļ ūdens filtra tvertnes vāciņu. Ievietojiet ūdens filtra tvertni līdz galam ierīcē.

## Darba uzsākšana

Attēls **7**

→ Izvelciet tīkla kabeli pilnībā no ierīces.

Attēls **8**

→ Pieslēgt ierīces kontaktdakšu kontaktligzdai.  
→ Aparātu ieslēdziet ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

### Uzmanību

*Nesūciet lielus daudzumus tādu pulverveida vielu kā kakao, milti, mazgājama pulveris, pudīņa pulveris un tamlīdzīgas vielas!*

## Darbs ar uzgali grīdas tīrīšanai

### Cietu virsmu tīrīšana

Attēls **9**

→ Ar kāju nospiediet grīdas sprauslas pārslēdzēju. Grīdas sprauslas apakšdaļā suku strēmeles ir izvirzītas.

### Tepiķu tīrīšana

Attēls **10**

→ Ar kāju nospiediet grīdas sprauslas pārslēdzēju. Grīdas sprauslas apakšdaļā suku strēmeles ir ievirzītas.

### Norāde

Ierīcei darbojoties ar augstu iesūkšanas jaudu, darba laikā sūkšanas uzgali var cieši piesūkties pie paklājiem, polsterējumiem utt. Šajā gadījumā iesūkšanas jaudas samazināšanai izmantojiet gaisa izplūdes aizbīdni. Pēc lietošanas to atkal aizveriet.

## Darbs ar uzgali savienojumu tīrīšanai un polsterētu virsmu tīrīšanai

**Norāde:** Uzgālis savienojumu tīrīšanai un uzgālis polsterētu virsmu tīrīšanai ir novietoti aparātā.

Attēls **11**

→ Lai strādātu, atveriet piederumu nodalījuma vāku un izņemiet vajadzīgo uzgali.

### Uzgālis savienojumu tīrīšanai

stūriem, salaiduma vietām, radiatoriem un grūti aizsniedzamām vietām.

### Uzgālis polsterēto virsmu tīrīšanai

putekļu nosūkšanai no polsterētām mēbelēm, aizkariem, matračiem u.c.

## Grīdas turbosprausla

\* atkarībā no aprīkojuma

Attēls **12**

→ Grīdas turbosprausla (Pasūtījuma Nr. 4.130-177.0) Tīrīšana ar birsti un putekļu sūkšana vienlaicīgi. It sevišķi piemērota dzīvnieku spalvu uzsūkšanai un paklāju ar augstu plūksnojumu tīrīšanai. Sukas veļtnīti darba gaisa plūsma. Nav nepieciešams elektropieslēgums.

## Stāvēšanas pozīcija

Attēls **13**

→ Izslēdziet aparātu, šim nolūkam nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Attēls **14**

→ Darba pārtraukumos uzgali grīdas tīrīšanai ievietojiet stiprinājumā.

## Darba beigšana

Attēls **13**

→ Izslēdziet aparātu un izņemiet tīkla kontaktdakšu.

Attēls **15**

→ Nedaudz pavelkot aiz tīkla pieslēguma kabeļa, kabelis automātiski uzinas ierīcē.

## Ūdens filtra sistēmas tīrīšana

### Uzmanību

*Pēc katras izmantošanas izskalojiet ūdens filtra tvertni, filtra vāciņu un deflektoru zem tekoša ūdens un ļaujiet tiem nožūt. Pievērsiet uzmanību tam, lai būtu tīras deflektora vadīklas.*

Attēls **3**

→ Izņemiet ūdens filtra tvertni no aparāta (skatiet: ŪDENS FILTRA TVERTNES PIEPILDĪŠANA).

Attēls **16**

→ Noņemiet no tvertnes vāciņu un izņemiet deflektoru.

→ Iztukšojiet ūdens filtra tvertni.

→ Noskalojiet vāku, deflektoru un ūdens filtra tvertni zem tekoša ūdens un ļaujiet tiem nožūt.

Attēls **17**

→ Starpfiltru tīriet/skalojiet pēc vajadzības. (skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

### Uzmanību

*Visām ūdens filtra detaļām pirms saikšanas jābūt kārtīgi izžuvušām!*

## Pārvietošana, uzglabāšana

### Uzmanību

Pirms ierīces uzglabāšanas pārliecinieties, ka ūdens filtra tvertnē vairs nav ūdens un visas ūdens filtra sistēmas detaļas ir kārtīgi izžuvušas.

- Aparāta pārvietošanai izmantojiet rokturi, kas paredzēts aparāta nešanai un ekspluatācijas starplaiķos uzglabājiet to sausās telpās.

### Attēls 20

- Ierīci uzglabāšanas nolūkos var novietot vertikāli. Ierīces apakšpusē atrodas grīdas tīrīšanas sprauslai paredzēts papildu turētājs novietošanai stāvēšanas pozīcijā.

## Kopšana, tehniskā apkope

### Starpfiltra tīrīšana/nomainīšana

**Norāde:** Normālā darba režīmā tīriet starpfiltru vēlākais ik pēc 8 nedēļām, ja samazinās iesūkšanas jauda, tad agrāk.

Lai novērstu pārklāto plāksnīšu bojājumus, tīrīšanai izmantojiet tirdzniecībā pieejamu sūkli no mīksta materiāla.

### Attēls 17

- Atsevišķās starpfiltra plāksnītes tīriet ar sūkli zem ūdens strūklas.
- Ļaujiet filtram kārtīgi izžūt.
- Normālā darba režīmā nomainiet starpfiltru vēlākais pēc 12 mēnešiem, ja nepieciešamas, arī agrāk.

**Norāde:** Starpfiltru utilizējiet atkritumos.

### Aparāta un piederumu tīrīšana

### Attēls 18

- Sūkšanas šļūteni un rokturi tīrīšanas nolūkos ir iespējams izjaukt.
- Pārbaudiet, vai piederumi nav aizsērējuši, un, ja nepieciešams, iztīriet. Lai iztīrītu uzgali grīdas tīrīšanai, neizmantojiet ūdeni.

### Grīdas turbosprauslas tīrīšana

\* atkarībā no aprīkojuma

Suku veltnīti ietinušos matus pārgrieziet gar suku malu ar šķērēm, pēc tam nosūciet ar uzgali savienojumu tīrīšanai.

### HEPA filtra nomainīšana

**Norāde:** Lai nodrošinātu optimālu ierīces tīrīšanas jaudu un darbību, filtrs ir jānomaina vēlākais pēc 12 mēnešiem. Ja filtram ir bojājumi vai tas ir pārāk netīrs, nomainiet to agrāk.

### Uzmanību

HEPA filtru nedrīkst mazgāt!

- Noņemiet izplūdes atveres vāciņu.

### Attēls 19

- Izņemiet HEPA filtru.
- Jauno HEPA filtru ievietojiet tā, lai tas nofiksētos ar klikšķi.
- Uzlieciet pārsegu atpakaļ tā, lai tas nofiksētos ar klikšķi.

## Tehniskie dati

Nominālais spriegums 1~50-60 Hz	220-240	V
Ūdens filtra tvertnē iepildāmais ūdens daudzums	2,0	l
Svars (bez pierīcēm)	7,5	kg
Sprauslu iekšējais diametrs	35	mm
<b>Ekodizains saskaņā ar 666/2013</b>		
Energoefektivitātes klase		A
Indikatīvais elektroenerģijas patēriņš gada	28,0	kWh/a
Mīksto segumu tīrīšanas klase		D
Cieto grīdu tīrīšanas klase		B
Putekļu emisijas klase		A
Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}$	80	dB(A)
Nominālais jaudas patēriņš	650	W

### DS 6 Premium:

### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA filtrs, H 13 klase atbilstoši EN 1822 (1998. gada redakcijā)

### DS 6:

HEPA filtrs, H 12 klase atbilstoši EN 1822 (1998. gada redakcijā)

**Rezervētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!**

## **Traucējumu novēršana**

Mazākos traucējumus Jūs varat novērst patstāvīgi, izmantojot sekojošo pārskatu.

Šaubu gadījumos lūdzam griezties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā.

### **Aparāts neiesūc**

#### **Pārtraukta strāvas padeve**

- Atvienojiet no tīkla kontaktdakšu un pārbaudiet, vai nav bojāts pieslēguma kabelis un kontaktdakša.

### **Vāja / samazināta sūkšanas jauda**

#### **Aizmirsts vai nav pareizi ievietots deflektors**

- Ievietojiet deflektoru pareizi.  
(skatiet: ŪDENS FILTRA TVERTNES PIEPILDĪŠANA)

#### **Nav starpfiltra vai arī tas nav ievietots pareizi**

- Pārbaudiet starpfiltru.

#### **Netīrs starpfiltrs**

- Izmazgājiet filtru, nepieciešamības gadījumā ievietojiet jaunu starpfiltru.  
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

#### **Starpfiltrs ir slapjš**

- Izžāvējiet starpfiltru vai ievietojiet jaunu, sausu filtru.  
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

#### **Ūdens filtra tvertnē pastiprināti veidojas putas**

- Nomainiet ūdeni un pievienojiet 1-2 vāciņus FoamStop atpūtošanas līdzekļa. Pārbaudiet, vai starpfiltrs nav mitrs. Ja nepieciešams, iztīriet mitro filtru zem tekoša ūdens un ļaujiet tam izžūt vai ievietojiet jaunu filtru.

#### **Ūdens filtra tvertnē ir par maz vai par daudz ūdens**

- Pārbaudiet tvertnes atzīmes MIN / MAX.

#### **Netīrs HEPA filtrs**

- Nomainiet HEPA filtru.  
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

#### **Aizsērējuši piederumi**

- Likvidējiet aizsērējumu.  
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

#### **Atvērts gaisa izplūdes aizbīdnis uz roktura**

- Aizveriet gaisa izplūdes aizbīdni.  
(skatiet: DARBS AR UZGALI GRĪDAS TĪRĪŠANAI)

### **Neaizveras ierīces vāks**

#### **Nepareizi uzlikts ūdens filtra vāciņš**

- Uzlieciet ūdens filtra tvertnes vāciņu pareizi.

#### **Nepareizi ievietots ūdens filtrs**

- Izņemiet ūdens filtru un ievietojiet to ierīcē pareizi.  
(skatiet: ŪDENS FILTRA TVERTNES PIEPILDĪŠANA)

## Turinis

Bendrieji nurodymai . . . . .	LT	5
Saugos reikalavimai . . . . .	LT	6
Prietaiso aprašymas . . . . .	LT	7
Eksploatavimo pradžia / eksploatavimas . . . . .	LT	7
Techninė priežiūra . . . . .	LT	9
Techniniai duomenys . . . . .	LT	9
Pagalba atsiradus gedimams . . . . .	LT	10

## Bendrieji nurodymai



Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti vadovą, juo vadovautis ir saugoti, kad juo galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

### Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir nėra pritaikytas pramoniniams naudojimui.

Remiantis šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais aprašymais ir saugumo nurodymais prietaisas gali būti naudojamas kaip sauso valymo siurblys.

Pasirinktinai gali būti susiurbtas ir nedidelis skysčio kiekis.

– Šį prietaisą naudokite tik užpildę vandens filtro baką

Gamintojas neprisiima atsakomybės už galimą žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ar netinkamai jį valdant.

### Veikimo aprašymas

Siurblio su vandens filtru trijų pakopų filtravimo sistema, kurią sudaro vandens filtras, tarpinis filtras ir HEPA filtras sulauko 99,99%\* / 99,9%\*\* visų įsiurbtų didesnių nei 0,3 µm dalelių. Išpučiamas šviežias ir išvalytas oras. Kadangi vanduo filtre suriša nešvarumų daleles, išpilant vandenį neįtraukiama dulkių. Todėl įrenginį gali naudoti ir alergiški žmonės.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms.

— Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose dažnai būna dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

### Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Filtrų ir nešvaraus vandens utilizavimas

Filtras pagamintas iš aplinkai nekenkiančios medžiagos. Juos galite šalinti kartu su buitinėmis atliekomis, jei į juos nėra įsiurbti medžiagų, kurias šalinti su buitinėmis atliekomis yra draudžiama.

Užterštas vanduo gali būti pašalintas per išvadą, jei jame nėra draudžiamų medžiagų.

### Komplektacija

Jūsų prietaiso tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos prietaiso detalės.

Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

### Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja tos garantijos sąlygos, kurias nustato įgalioti pardavėjai. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinio gedimų pašalinimo kreipkitės į pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą. Visuomet pateikite pirmą patvirtintą kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

### Klientų aptarnavimo tarnyba

Iškilus klausimams arba prietaisui sugedus, Jums padės mūsų KÄRCHER filialo darbuotojai.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

### Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be trikčių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Saugos reikalavimai

### ⚠ PAVOJUS

- Prietaisą galima jungti tik į kintamosios srovės tinklą. Įtampa turi atitikti prietaiso skydelyje nurodytą įtampą.
- Niekada nelieskite kištuko ir rozetės šlapiomis rankomis.
- Netraukite tinklo kištuko iš rozetės laikydami už tinklo kabelio.
- Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti prietaisą patikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas. Pažeistą elektros laidą nedelsdami pakeiskite oficialioje klientų aptarnavimo tarnyboje/elektros prietaisų remonto dirbtuvėse.
- Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų su elektra, rekomenduojame naudoti rozetes su jau įmontuotu apsauginiu laikinosios srovės jungikliu (maks. 30 mA vardinis pradinis srovės stiprumas).
- Prieš pradėdami įprastinės ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite iš lizdo tinklo kištuką.
- Remonto darbus ir elektros įrangos darbus tinkamai atlikti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims su fizine, sensorine ar dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent pri-

žiūrint už saugą atsakingam asmeniui ir jam nurodant, kaip prietaisas turi būti naudojamas.

- Vaikai prietaisą gali naudoti, tik jei yra vyresni nei 8 metų ir atsakingas asmuo juos prižiūri arba duoda nuorodas, kaip naudoti prietaisą ir vaikai supranta prietaiso keliamus pavojus.
- Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Vaikai negali prietaiso valyti ir atlikti naudotojo vykdomų techninės priežiūros darbų, jei jų neprižiūri kiti asmenys.
- Saugokite pakuotės plėveles nuo vaikų, galimas uždusimo pavojus!
- Išjunkite prietaisą prieš kiekvieną naudojimą ir valymą/techninę priežiūrą.
- Gaisro pavojus. Nesiurbkite degančių arba smilkstančių daiktų.
- Draudžiama naudoti prietaisą sprogiroje aplinkoje.
- Nenaudokite šveitiklių, stiklo ar universalių valiklių! Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį.

Susimaišiusios su įtraukiamu oru tam tikros medžiagos gali sudaryti sprogius garus arba mišinius.

Jokiū būdu nesiurbkite šių medžiagų:

- Sprogių arba degių dujų, skysčių ir dulkių (reaktyvių dulkių)
- Reaktyvių metalo dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko) kartu su stipriai šarminiais arba rūgštiniais valikliais
- Neskiestų rūgščių ir šarmų
- Organinių tirpiklių (pvz., benzino, skiediklio, acetono, mazgo).

Be to, šios medžiagos gali pažeisti medžiagas, iš kurių pagamintas prietaisas.

## Rizikos lygiai

### △ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### △ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### △ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

### DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

## Prietaiso aprašymas

→ **Paveikslus rasite 4 išlankstomame psl.**



- 1 Elektros laidas su kištuku
  - 2 Prietaiso jungiklis (JUNGTI/IŠJUNGTI)
  - 3 Įrenginio gaubtas
  - 4 Rankena nešimui
  - 5 Įrenginio gaubto atidarymo mygtukas
  - 6 Putų šalinimo skystis (FoamStop)
  - 7 Minkštų apmušalų antgalis
  - 8 Antgalio grindims laikiklis
  - 9 Priedų gaubtas
  - 10 Priedų dėklas
  - 11 Siaurasis antgalis
  - 12 HEPA filtro išmetamojo oro sklendė
  - 13 HEPA filtras
  - 14 Vandens filtro bakas
  - 15 Tarpinė plokštė
  - 16 Vandens filtro bako dangtelis
  - 17 Tarpinis filtras
  - 18 Antgalis grindims valyti, perjungiamas
  - 19 Fiksatorius teleskopiniam siurblio vamzdiui reguliuoti
  - 20 Teleskopinis siurblio vamzdis
  - 21 Oro sklendė
  - 22 Rankena
  - 23 Siurbimo žarna
  - 24 „Turbo“ antgalis grindims
- Kartu su prietaisu 1.195-241.0 papildomai pateikiami**

## Eksplotavimo pradžia / eksploatavimas

**Dėmesio!** Prietaisą naudokite tik pripildytu vandens baku ir horizontalioje padėtyje. Prieš pastatydami prietaisą, ištuštinkite vandens baką, kad nepažeistumėte grindų.

### Pastaba

Jei įjungus prietaisą yra išmetamas elektros tinklo saugiklis, gali būti, kad tuo pat metu iš to paties elektros tinklo yra maitinama daugiau elektros prietaisų. Informacija apie elektros tinklo saugiklį pateikta skyriuje „Techniniai duomenys“.

Kilus perkaitimo pavojui, prietaisas automatiškai išsijungia. Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo kištuką. Pažeiskite HEPA filtrą. Pašalinę sutrikimą, prieš pradėdami vėl naudoti prietaisą, mažiausiai 1 valandą leiskite jam atvėsti.

## Priedų prijungimas

Paveikslas **1**

- Prijunkite prie įrenginio siurbimo žarną.
- Prijunkite rankeną prie Teleskopinio siurblio vamzdžio ir įstatykite grindų antgalį.

Paveikslas **2**

- Nuspauskite fikساتorių ir vidinį vamzdį ištraukite arba įstumkite iki pageidaujamo ilgio.
- Pastaba:** Teleskopinį siurblio vamzdį nustatykite pagal savo ūgį, kad laisvai galėtumėte dirbti išsitiesę.

## Vandens filtro bako užpildymas

### Dėmesio

*Nenaudokite prietaiso neužpildę bako!*

*Tiekiant tarpinis filtras ir tarpinė plokštė jau yra sumontuoti. Užpildydami atkreipkite dėmesį, kad sudėtinės dalys būtų tinkamai sumontuotos (žr.: KOMPLEKTACIJA). Tai gali būti netinkamos siurbimo galios arba išankstinio tarpinio filtro gedimo priežastis (žr.: EKSPLOATAVIMO PABAIGA).*

Paveikslas 3

→ Atidarykite įrenginio gaubtą ir išleiskite putų šalinimo skystį („FoamStop“) bei išimkite vandens filtro baką.

Paveikslas 4

→ Nuo vandens filtro bako nuimkite dangtelį, išimkite tarpinę plokštę ir į vandens filtro baką pripilkite vandens tarp žymių MIN ir MAX (apie 2,0 litro)!

Paveikslas 5

→ Į vandens filtro baką įpilkite kamštelį putų šalinimo skysčio (FoamStop).

**Pastaba:** Siurblys veikia siurbiamam orui maišantis vandens filtre. Susiurbtos medžiagos ir vaikilių likučiai nuo grindų dangos surenkami vandens rezervuare. Susikloščius tam tikroms aplinkybėms tokiu atveju gali susidaryti putos. Kad to būtų galima išvengti, į vandenį būtina įpilti pilną kamštelį putų šalinimo skysčio. Nedidelis putų kiekis prietaisu naudojimo metu yra normalus dalykas ir nedaro jokios įtakos prietaiso veikimui.

Paveikslas 6

→ **Pastaba:** Papildykite vandens, jei vandens lygis bake darbu metu nukris žemiau „MIN“ žymos. Įstatykite tarpinę plokštę ir vėl uždėkite vandens filtro bako dangtelį. Iki galo įdėkite vandens filtro baką į įrenginį.

## Darbo pradžia

Paveikslas 7

→ Ištraukite iš įrenginio visą maitinimo kabelį.

Paveikslas 8

→ Įkiškite prietaiso kištuką į kištukinį lizdą.  
→ Norėdami įjungti, spauskite prietaiso jungiklį (įjungimas / išjungimas).

### Dėmesio

*Nesuirbkite didelių kiekių tokių miltelių formos medžiagų, kaip kakava, miltai, skalbiamieji milteliai, pudingo milteliai ir panašiai!*

## Grindų antgalio naudojimas

### Kietų paviršių siurbimas

Paveikslas 9

→ Koja paspauskite grindims skirto antgalio perjungiklį. Grindims skirto antgalio apačioje išlenda šepetiniai apvadėliai.

### Kiliminių dangų siurbimas

Paveikslas 10

→ Koja paspauskite grindims skirto antgalio perjungiklį. Grindims skirto antgalio apačioje esantys šepetiniai apvadėliai pasislepia.

### Pastaba

Dėl pastovios didelės prietaiso siurbimo galios, siurbiant kilimus, apmušalus ir pan., siurbimo antgaliai gali per stipriai prisisiurbti. Šiuo atveju siurbimo galiai sumažinti naudokite oro sklendę. Baigę naudoti, ją vėl uždarykite.

## Antgalių minkštiems baldams ir plyšiams naudojimas

**Pastaba:** Antgaliai plyšiams ir minkštiems apmušalams yra sudėti į prietaisą.

Paveikslas 11

→ Atidarykite priedų gaubtą ir išimkite norimą antgalį.

### Antgalis plyšiams

skirtas pakraščiams, tarpams, radiatoriams ir sunkiai pasiekiamoms sritims.

### Antgalis minkštiems apmušalams

minkštiems baldams, užuolaidoms, čiužiniams ir pan. siurbti

## „Turbo“ antgalis grindims

\* priklauso nuo įrangos

Paveikslas 12

→ „Turbo“ antgalis grindims

(Užsakymo Nr. 4.130-177.0)

Skirtas valyti ir siurbti darbo režimu.

Ypač tinka gyvūnų plaukams ir storiems bei minkštiems kilimams siurbti. Šepetio velenas sukamas oro srautu.

Nereikalinga elektros energija.

## Laikymo padėtis

Paveikslas 13

→ Norėdami išjungti prietaisą, spauskite jungiklį (įjungti / išjungti).

Paveikslas 14

→ Pertraukę metu grindų antgalį įstatykite į prietaiso laikiklį.

## Darbo pabaiga

Paveikslas 15

→ Prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką.

Paveikslas 16

→ Lengvai truktelėjus maitinimo kabelį, jos automatiškai įtraukiamas į įrenginį.

## Vandens filtro sistemos valymas

### Dėmesio

*Po kiekvieno naudojimo tekančiu vandeniu išplaukite ir išdžiovinkite vandens filtro baką, filtro dangtelį ir tarpinę plokštę. Atkreipkite dėmesį, kad švariai būtų nuvalytos tarpinės plokštės kreipiamosios.*

Paveikslas 3

→ Iš prietaiso išimkite vandens filtro baką (žr.: VANDENS FILTRO BAKO UŽPILDYMAS).

Paveikslas 16

→ Nuo bako nuimkite dangtelį ir išimkite tarpinę plokštę.

→ Ištuštinkite vandens filtro baką.

→ Dangtelį, tarpinę plokštę ir vandens filtro baką nuplaukite tekančiu vandeniu ir išdžiovinkite.

Paveikslas 17

→ Jei reikia išvalykite/išplaukite tarpinį filtrą. (žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

### Dėmesio

*Prieš surenkant visos vandens filtro dalys turi būti visiškai išdžiuvusios.*

## Nešimas ir laikymas

### Dėmesio

Prieš padėdami įrenginį laikyti, įsitikinkite, kad vandens filtro bako nėra vandens ir gerai išdžiovintos visos vandens filtro sistemos dalys.

→ Norėdami pernešti prietaisą, paimkite jį už rankenos. Prietaisą laikykite sausose patalpose.

### Paveikslas 20

→ Įrenginį laikyti galite pastatę vertikaliai. Įrenginio apačioje yra papildoma padėtis grindų antgaliui.

## Techninė priežiūra

### Tarpinio filtro valymas / keitimas

**Pastaba:** Įprastai naudojant tarpinis filtras valomas ne vėliau nei kas 8 savaites, o jei siurbimo jėga sumažėja – anksčiau.

Valyti galima namų ūkyje naudojama kempine iš minkštos medžiagos, kad būtų galima išvengti padengtų kloščių pažeidimo.

### Paveikslas 17

→ Atskiros tarpinio filtro klostės kempine nuvalomos po tekančiu vandeniu.

→ Visiškai išdžiovinkite filtrą.

→ Įprastai naudojant tarpinis filtras keičiamas vėliausiai po 12 mėnesių, prireikus pakeičiamas anksčiau.

**Pastaba:** tarpinis filtras gali būti utilizuojamas kartu su atliekų likučiais.

### Prietaiso ir jo priedų valymas

### Paveikslas 18

→ Norėdami išvalyti, siurbimo žarną ir rankeną galite išmontuoti.

→ Patikrinkite, ar priedai neužsikibę ir prireikus išvalykite. Grindų antgaliui valyti negalima naudoti vandens.

### „Turbo“ antgalio grindims valymas

\* priklauso nuo įrangos

Įsisukusius plaukus perkirkite žirkklėmis išilgai pjūvio briaunos, tada susiurbkite su plyšiams skirtu antgaliu.

### HEPA filtro keitimas

**Pastaba:** Kad būtų užtikrinta optimali valomoji galia ir tinkamas prietaiso veikimas, filtrą būtina pakeisti vėliausiai po 12 mėnesių. Jei filtras pažeistas arba labai nešvarus, jį būtina pakeisti anksčiau.

### Dėmesio

*Neplaukite HEPA filtro!*

→ Nuimkite išmetamojo oro sklendę.

### Paveikslas 19

→ Išimkite HEPA filtrą.

→ Naują HEPA filtrą įdėkite taip, kad jis užsifiksuotų spragtelėdamas.

→ Gaubtą vėl uždėkite taip, kad jis užsifiksuotų spragtelėdamas.

## Techniniai duomenys

Nominali įtampa 1~50-60 Hz	220-240	V
Vandens filtro bako pripildymo kiekis	2,0	l
Svoris (be priedų)	7,5	kg
Nominalusis priedų plotis	35	mm
<b>Ekologinis projektavimas pagal 666/2013</b>		
Energinio efektyvumo klasė	A	
Metinės energijos sąnaudos	28,0	kWh/a
Kilimų valymo klasė	D	
Kietų grindų valymo klasė	B	
Dulkių emisijos klasė	A	
Garso galios lygis L <sub>WA</sub>	80	dB(A)
Nominalioji imamoji galia	650	W

### DS 6 Premium:

### DS 6 Premium Mediclean:

H 13 klasės HEPA filtras pagal EN 1822 (1998 m. redakcija)

### DS 6:

H 12 klasės HEPA filtras pagal EN 1822 (1998 m. redakcija)

**Gaminiojas pasilieka teisę keisti techninius duomenis!**



## Pagalba atsiradus gedimams

Naudodamiesi toliau pateiktu aprašu mažesnius gedimus pašalinsite patys. Abejotinai atvejais kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

### Prietaisas nesiurbia

#### Nutrauktas srovės tiekimas

- Ištraukite tinklo kištuką, patikrinkite, ar jungimo laidas ir tinklo kištukas nepažeisti.

### Silpnas / sumažėjęs siurbimo galingumas

#### Neįdėjote tarpinės plokštės arba ją įdėjote netinkamai

- Tinkamai įdėkite tarpinę plokštę.  
(žr.: VANDENS FILTRO BAKO UŽPILDYMA)

#### Nėra tarpinio filtro arba jis netinkamai įdėtas

- Patikrinkite tarpinį filtrą.

#### Tarpinis filtras nešvarus

- Pakeiskite filtrą, prireikus įdėkite naują tarpinį filtrą.  
(žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

#### Drėgnas tarpinis filtras

- Leiskite išdžiūti tarpiniam filtrui arba įstatykite naują sausą filtrą.  
(žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

#### Vandens filtro bake daug putų

- Pakeiskite vandenį ir įpilkite 1–2 kamštelių „FoamStop“. Patikrinkite, ar tarpinis filtras nesudrėko. Jei reikia, išplaukite drėgną filtrą tekančiu vandeniu ir išdžiovinkite arba sumontuokite naują filtrą.

#### Vandens filtro bake per mažai arba per daug vandens

- Patikrinkite bako „MIN / MAX“ žymą.

#### Užsiteršęs HEPA filtras

- Pakeiskite HEPA filtrą.  
(žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

#### Užsikišo priedas

- Pašalinkite užsikišimo priežastį.  
(žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

#### Atidaryta oro sklendė ant rankenos

- Uždarykite oro sklendę.  
(žr.: GRINDŲ ANTGALIO NAUDOJIMAS)

### Neužsidaro įrenginio gaubtas

#### Netinkamai uždėtas vandens filtro dangtelis

- Tinkamai uždėkite vandens filtro bako dangtelį.

#### Netinkamai sumontuotas vandens filtras

- Išimkite ir tinkamai įstatykite vandens filtrą į įrenginį.  
(žr.: VANDENS FILTRO BAKO UŽPILDYMA)

## Зміст

Загальні вказівки . . . . .	UK	5
Правила безпеки . . . . .	UK	6
Опис пристрою . . . . .	UK	7
Введення в експлуатацію / Експлуатація . . . . .	UK	8
Догляд, технічне обслуговування . . . . .	UK	9
Технічні характеристики . . . . .	UK	10
Усунення несправностей . . . . .	UK	10

## Загальні вказівки



Перед першим застосуванням пристрою прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього діяти відповідно до неї та зберегти її для подальшого користування або для наступного власника.

### Правильне застосування

Цей пристрій призначений для приватного використання і не пристосований до навантажень промислового використання.

Пристрій придатний до використання як пилосос для сухої очистки у відповідності до цієї інструкції з експлуатації та вказівок щодо безпеки.

Опціонально також можливе поглинання невеликої кількості рідини.

– Цей пристрій використовується тільки із заповненою ємністю водяного фільтра.

Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані невідповідним або неправильним застосуванням пристрою.

### Опис та принцип дії

Триступінчатая система фільтрації пилососа з водяним фільтром, яка складається з фільтра для води, проміжного фільтра і HEPA-фільтра, затримує 99,99%\*/99,9%\*\* часток розміром більше 0,3 мкм.

На виході виходить свіже, очищене повітря. Оскільки вода у водяному фільтрі зв'язує частки бруду, при звільненні системи фільтрації з води пил не виділяється. Таким чином, пристрій підходить для людей, що страждають алергією.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

## Охорона довкілля



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Електричні та електронні прилади найчастіше містять складові частини, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та навколишнього середовища. Однак ці частини необхідні для належної експлуатації приладу. Прилади, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям.

### Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Утилізація фільтра та брудної води

Фільтр виготовлений з екологічно безпечних матеріалів. Якщо він не містить речовин, що заборонені для утилізації домашнього сміття, то можете бути утилізований зі звичайним домашнім сміттям. Брудну воду можна зливати через злив у тому випадку, якщо в ній відсутні заборонені речовини.

### Комплект постачання

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. При розпакуванні пристрою перевірити комплектацію.

У разі нестачі додаткового обладнання або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це в торговельну організацію, яка продавала апарат.

### Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, видані нашими компетентними товариствами зі збуту. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У гарантійному випадку звертайтеся, будь ласка, з обладнанням та документами, що підтверджують покупку пристрою, до Вашого торгового агента або до приведених нижче пунктів гарантійного обслуговування клієнтів. (Адреси див. на звороті)

### Служба підтримки користувачів

З різних питань та в разі поломок Вам допоможуть наші представники філіалу KÄRCHER. (Адреси див. на звороті)

### Обладнання та запасні частини

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Правила безпеки

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Пристрій слід вмикати лише до змінного струму. Напруга повинна відповідати вказанам на фірмовій табличці пристрою даним щодо напруги.
- Ніколи не торкайтесь мережного штекера та розетки вологими руками.
- Неможна витягувати мережний штекер із розетки за мережний шнур.
- Перевіряти підключення приладу до мережі на предмет пошкодження перед кожним використанням. Замініть дефектний провід через авторизовану сервісну службу/електрика.
- Щоб уникнути нещасних випадків під час використання електроприладів, ми рекомендуємо використовувати розетки з попередньо увімкненим автоматом захисту від току витоку (макс. 30 мА сили току номінальної дії).
- Під час проведення будь-яких робіт з догляду та технічного обслуговування апарат слід вимкнути, а мережевий шнур - витягти з розетки.
- Ремонтні роботи та роботи з електричними вузлами може виконувати тільки уповноважена служба сервісного обслуговування.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цій пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з відсутністю досвіду й/або відсутністю відповідних знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом відповідальної за безпеку особи або отримують від неї вказівки по застосуванню пристрою, а також усвідомлюють можливі ризики.
- Допускається застосування пристрою дітьми, які досягли 8-річного віку, знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або які отримали інструкції із застосування пристрою від такої особи, а також усвідомлюють можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.
- Стежити за тим, щоб діти не грали із пристроєм.
- Не дозволяйте дітям проводити очищення та обслуговування пристрою без нагляду.
- Пакувальну плівку тримайте подалі від дітей, існує небезпека задушення!
- Пристрій слід відключати після кожного використання і перед проведенням очищення/технічного обслуговування.

- *Небезпека пожежі. Не допускати всмоктування палаючих або тліючих предметів.*
- *Робота у вибухонебезпечних умовах не дозволяється.*
- *Не використовувати засоби для чищення для скла або універсальні засоби для чищення! Забороняється занурювати пристрій у воду.*

*Певні речовини можуть створювати вибухонебезпечні гази або суміші, змішуючись зі всмоктуваним повітрям.*

*Ніколи не всмоктувати пиломосом наступні речовини:*

- *Вибухонебезпечні або горючі гази, рідини або пил (реактивний пил)*
- *Реактивний металевий пил (наприклад, алюміній, магній, цинк) у сполуці з сильнолужними та кислотними засобами для чищення*
- *Нерозведені сильні кислоти та луги*
- *Органічні розчинники (наприклад, бензин, розріджувач фарби, ацетон, мазут).*

*До того ж, ці речовини можуть пошкодити матеріали, що використовуються у пристрої.*

## Рівень безпеки

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

*Вказівка щодо безпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

*Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

*Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

### УВАГА

*Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

### Опис пристрою

#### → Зображення див. на розвороті 4

- 1 Мережевий кабель зі штекером
  - 2 Вимикач
  - 3 Клапан пристрою
  - 4 Ручка
  - 5 Кнопка для відкриття клапана пристрою
  - 6 Протипінна рідина (FoamStop)
  - 7 Насадка для м'якої оббивки
  - 8 Паркувальне кріплення насадки для підлоги
  - 9 Додатковий клапан
  - 10 Місце для додаткового обладнання
  - 11 Сопло для заповнення
  - 12 Клапан відхідного повітря для HEPA-фільтра
  - 13 Фільтр HEPA
  - 14 Ємність водяного фільтра
  - 15 Відбивний щиток
  - 16 Кришка ємності водяного фільтра
  - 17 Проміжний фільтр
  - 18 Сопло для підлоги, переключається
  - 19 Розблокування для регулювання телескопічної всмоктувальної трубки
  - 20 Телескопічна трубка
  - 21 Додаткова повітряна заслінка
  - 22 Ручка
  - 23 Всмоктуючий шланг
  - 24 Турбо-насадка для чищення підлоги
- Kartu su prietaisu 1.195-241.0 papildomai pateikiami**



## Введення в експлуатацію / Експлуатація

**Увага!** Пристрій можна експлуатувати тільки у горизонтальному положенні із заповненим баком для води. Перед встановленням пристрою необхідно видалити вміст баку для води, в іншому випадку, можливе пошкодження підлоги.

### Вказівка

Якщо під час вмикання пристрою спрацював запобіжник живлення, може статися так, що одночасно до цієї електричної мережі під'єднані та експлуатуються інші електропристрої. Запобіжник див. у розділі "Технічні дані".

Пристрій автоматично вимикається у разі небезпеки перегріву. Вимкніть пристрій та витягніть мережевий кабель. Поміняйте HEPA-фільтр. Після усунення несправності залишіть пристрій охолонути щонайменше на 1 годину, після цього пристрій знову готовий до експлуатації.

## Приєднати додаткове обладнання

### Рисунок 1

- Приєднайте до пристрою всмоктувальний шланг.
- З'єднайте ручку з телескопічно всмоктувальною трубою та зафіксуйте насадку для підлоги.

### Рисунок 2

- Включити розблокування та витягнути або засунути внутрішню трубку на бажану довжину.
- Примітка:** Установити висоту телескопічної всмоктувальної трубки відповідно до вашого росту, щоб ви могли комфортно виконувати роботу, дотримуючи правильної постави.

## Наповнити ємність водяного фільтра

### Увага

*Не допускати використання пристрою без заповненої ємності водяного фільтра!*  
У поставку вже включені проміжний фільтр та відбивний щиток. При заповненні переконайтеся, що ці складові частини правильно встановлені (див.: КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ). Вони можуть стати причиною поганої швидкості відкачування або раннього виходу з ладу проміжного фільтра (див.: ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ).

### Рисунок 3

- Відкрийте клапан пристрою та дістаньте протипіну рідину (FoamStop) і ємність водяного фільтра.

### Рисунок 4

- Зніміть кришку ємності водяного фільтра, дістаньте відбивний щиток і заповніть ємність водяного фільтра водопровідною водою до положення між відмітками MIN та MAX (прибл. 2,0 літри)!

### Рисунок 5

- Додати ковпачок протипіпної рідини (FoamStop) у ємність водяного фільтра.
- Вказівка:** Принцип роботи пилососа оснований на завихренні всмоктуваного повітря у водяному фільтрі. При цьому всмоктуваний матеріал та залишки мийних засобів з підлоги збираються у водяній ванні. За певних умов може відбуватися утворення піни. Для уникнення цього

вам необхідно додати у водяну ванну повний ковпачок протипіпної рідини. Незначне піноутворення під час роботи є нормальним та не робить негативного впливу на роботу пристрою.

### Рисунок 6

- **Примітка:** Додати воду, якщо рівень води в ємності під час роботи опускається нижче відмітки "MIN".
- Встановіть відбивний щиток і знову вставте кришку з ємності водяного фільтра. Вставте ємність водяного фільтра в пристрій.

## Приступити до роботи

### Рисунок 7

- Повністю витягніть з пристрою мережевий кабель.

### Рисунок 8

- Встановити мережевий штекер пристрою у розетку.
- Для включення натиснути на головний вимикач (Вкл./Викл.).

### Увага

*Не всмоктувати велику кількість порошкоподібних речовин, таких, як какао, борошно, мийний засіб, сухі суміші для готування кремів та тому подібні.*

## Робота з насадкою для підлоги

### Очистка твердих поверхонь

### Рисунок 9

- Натиснути ногою на перемикач щітки для підлоги. На нижній частині сопла для підлоги з'явилася щітка.

### Очистка килимів

### Рисунок 10

- Натиснути ногою на перемикач щітки для підлоги. На нижній частині сопла для підлоги щетина зникла.

### Вказівка

При встановленій високій потужності всмоктування пристрою, всмоктуючи сопла можуть сильно присмоктуватись під час роботи до килимів, м'якої оббивки та ін. У цьому випадку для зменшення потужності всмоктування слід використати засувку для підсосу повітря. Після використання знову закрити.

## Робота з насадкою для стиків та насадкою для оббивки

**Примітка:** Насадки для стиків та оббивки розміщуються в пристрої.

### Рисунок 11

- Для роботи відкрийте додатковий клапан та оберіть потрібну насадку.

### Насадка для стиків

для кутів, стиків, радіаторів опалення та важкодоступних поверхонь.

### Насадка для оббивки

для очистки м'яких меблів, гардин, матраців тощо

## Турбо-насадка для чищення підлоги

\* в залежності від оснащення

Рисунок 12

- Турбо-насадка для чищення підлоги (Номер для замовлення 4.130-177.0)  
Очищення та всмоктування у робочому режимі. Особливо підходить для очищення шерсті тварин та килимів з довгим ворсом. Щітковий валик працює за допомогою потоку повітря. Для цього немає необхідності електричного підключення.

## Неробоче положення

Рисунок 13

- Вимкнути апарат, для цього натиснути на головний вмикач (Вкл./Викл).

Рисунок 14

- Поміщати насадку для підлоги при перерві в роботі в прийомний пристрій апарата.

## Закінчення роботи

Рисунок 13

- Вимкнути пристрій та витягнути штекер.

Рисунок 15

- При легкому натягуванні мережевий кабель автоматично змотується всередину пристрою.

## Очищення системи водяного фільтра

### Увага

*Після кожного застосування необхідно промити ємність водяного фільтра, кришку фільтра і відбивний щиток під проточною водою та висушити. Звертайте увагу на чистоту очищення напрямних відбивного щитка.*

Рисунок 3

- Вийняти ємність водяного фільтра із пристрою (див.: ЗАПОВНИТИ ЄМНІСТЬ ВОДЯНОГО ФІЛЬТРА).

Рисунок 16

- Зняти кришку ємності та вийняти відбивний щиток.
- Спорожніть ємність водяного фільтра.
- Промийте під проточною водою кришку, відбивний щиток та ємність водяного фільтра і просушіть.

Рисунок 17

- Чищення/промивання проміжного фільтра слід проводити в залежності від потреби. (див.: ДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

### Увага

*Перед збиранням всі деталі водяного фільтра повинні бути повністю сухими!*

## Транспортування, зберігання

### Увага

*Перед зберіганням пристрою переконайтеся, що в ємності водяного фільтра відсутня вода, і всі деталі ємності повністю сухі.*

- Під час транспортування тримати пристрій за ручку та зберігати в сухому приміщенні.

Рисунок 20

- Пристрій слід зберігати у вертикальному положенні. В нижній частині пристрою знаходиться додаткове місце для зберігання насадки для чищення підлоги.

## Догляд, технічне обслуговування

### Очищення/заміна проміжного фільтра

**Вказівка:** Проміжний фільтр при нормальному режимі експлуатації очищати не рідше ніж через 8 тижнів, при слабшанні сили тяги - частіше. Для очищення використовувати стандартну губку для збирання з м'якого матеріалу щоб уникнути ушкодження покриттів ламелей.

Рисунок 17

- Окремі ламелі проміжного фільтра очистити за допомогою губки під проточною водою.
- Фільтр повинен повністю просохнути.
- При нормальному режимі експлуатації замінити проміжний фільтр кожні 12 місяців, якщо буде потреба - частіше.

**Примітка:** Проміжний фільтр необхідно утилізувати разом із залишками сміття.

### Очистити пристрій та аксесуари

Рисунок 18

- Всмоктувальний шланг та рукоятку для очищення можна розбирати.
- Перевірити приналежності на засміття та, якщо буде потреба, зробити чищення. Для очищення насадки для підлоги не можна використовувати воду.

### Очистіть турбо-насадку для чищення підлоги

\* в залежності від оснащення  
Волосся, що намоталося на валик, видаліть ножицями, провівши ними вздовж обрізного канту, потім прочистіть за допомогою жолобкової насадки.

### Замініть НЕРА-фільтр

**Вказівка:** Для забезпечення оптимальної ефективності очищення та роботи пристрою фільтр необхідно замінити не рідше, ніж через кожні 12 місяців. При наявності ушкодження або сильного забруднення замінити раніше.

### Увага

*НЕРА-фільтр промивати не потрібно!*

- Зніміть клапан відхідного повітря.

Рисунок 19

- Зніміть НЕРА-фільтр.
- Вставте новий НЕРА-фільтр до заклачування.
- Знову вставте кришку до заклачування.

## Технічні характеристики

Номінальна напруга 1~50-60 Hz	220-240	V
Заправний об'єм ємності водяного фільтра	2,0	л
вага (без обладнання)	7,5	кг
Номінальна ширина, додаткове обладнання	35	мм
<b>Екологічний дизайн у відповідності до 666/2013</b>		
Клас енергоспоживання	A	
Індикативне щорічне енергоспоживання	28,0	кВт година/рік
Клас очищення для килимів	D	
Клас очищення для твердої підлоги	B	
Клас викидів пилу	A	
Рівень потужності $L_{WA}$	80	дБ(A)
Номінальна споживана потужність	650	Вт

### DS 6 Premium:

### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA-фільтр класу H 13, згідно EN 1822 (1998 р.)

### DS 6:

HEPA-фільтр класу H 12, згідно EN 1822 (1998 р.)

*Можливі зміни у конструкції пристрою!*

## Усунення несправностей

Незначні ушкодження ви можете виправити самостійно за допомогою наступного огляду. У сумнівних випадках, будь-ласка, звертайтеся до компетентної служби технічної підтримки.

### Пристрій не всмоктує

#### Перервана подача живлення

- Витягти з розетки штепсельну вилку, перевірити сполучний кабель та штепсельну вилку на наявність ушкоджень.

### Слабка / падаюча потужність всмоктування

#### Відбивний щиток відсутній або неправильно зафіксований

- Правильно вставити відбивний щиток (див.: ЗАПОВНИТИ ЄМНІСТЬ ВОДЯНОГО ФІЛЬТРА)

#### Проміжний фільтр відсутній або встановлений не правильно

- Перевірте проміжний фільтр.

#### Проміжний фільтр забруднений

- Промити фільтр, якщо буде потреба встановити новий проміжний фільтр. (див.: ДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

#### Проміжний фільтр вологий

- Висушити проміжний фільтр або вставити новий висохлий фільтр. (див.: ДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

#### Сильне піноутворення в ємності водяного фільтра

- Замініть воду та додайте 1-2 ковпачка FoamStop. Перевірте проміжний фільтр на наявність вологи. В разі необхідності промийте фільтр під проточною водою і просушіть, або ж вставте новий фільтр.

#### Занадто багато або занадто мало води в ємності водяного фільтра.

- Перевірити відмітки "MIN / MAX" на ємності.

#### HEPA-фільтр забруднений

- Замініть HEPA-фільтр. (див.: ДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

#### Засміття додаткового обладнання

- Усунути засміття. (див.: ДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

#### Відкрита додаткова повітряна заслінка на ручці

- Закрийте додаткову повітряну заслінку. (див.: РОБОТА З НАСАДКОЮ ДЛЯ ПІДЛОГИ)

### Клапан пристрою не закривається

#### Кришка водяного фільтра встановлена неправильно

- Встановіть кришку ємності водяного фільтра належним чином.

#### Водяний фільтр встановлено неправильно

- Вийміть водяний фільтр і вставте в пристрій належним чином. (див.: ЗАПОВНИТИ ЄМНІСТЬ ВОДЯНОГО ФІЛЬТРА)

## Мазмұны

Жалпы нұсқаулар	KK	5
Қауіпсіздік туралы нұсқаулар	KK	6
Бұйым сипаттамасы	KK	8
Бұйымды іске қосу / Қолдану	KK	8
Күту, жөндеу	KK	9
Техникалық мағлұматтар	KK	10
Кедергі жағдайларында көмек	KK	10

## Жалпы нұсқаулар



Бұйымыңызды алғаш рет қолдану алдында осы түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, нұсқауларды орындап, кейін пайдалану үшін немесе осы бұйымды кейін пайдаланатын тұлғалар үшін сақтап қойыңыз.

### Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Бұл құрылғы жеке қолданысқа арналған және өндірістік мақсаттармен қолданылуға арналмаған. Бұйым пайдалануға арналған нұсқауда берілген сипаттамаларға сай, және қауіпсіздік нұсқауына сәйкес құрғақ тазалауға арналған электр шаңсорғыш ретінде қолданылады. Сулы заттардың аз мөлшерлерін сорғытып алу үшін мүмкіншілігі де берілген.

– Бұл бұйымды су фильтр сауыты толтырып қойылғанда ғана қолданыңыз  
Өндіруші бұйымды мақсатына сай емес қолдану немесе қате түрде қолданудан пайда болатын зияндар үшін жауапкершілік көтермейді.

### Сипаттамалар мен жұмыс тәсілі

Су сүзгісі, аралық сүзгі мен HEPA сүзгісінен тұратын су сүзгісі сорғышының үш сатылы сүзгі жүйесі 0,3 мкм-ден артық барлық сорылатын бөлшектердің 99,99% / 99,9%\*\* ұстап тұрады. Нәтижесінде таза, тазартылған ауа шығады. Су сүзгісіндегі суда қоқыс бөлшектері жиналғандықтан, суды төккен кезде шаң көтерілмейді. Осылайша бұйым аллергиядан азап шегетін адамдарға да арналған.

\* DS 6

\*\* DS 6 Premium

### Қоршаған ортаны қорғау



Қаптау материалдары екінші өңдеуге жарамды. Қаптаманы үй қоқысына лақтырмауыңызды сұраймыз, оларды екінші өңдеу үшін бөлек қойыңыз.



Өз мерзімін аяқтаған құралдарда бағалы, екінші өңдеуге жарамды материалдар бар. Сондықтан қолданылған және ескі бұйымдарды арнайы іріктеп жинау жүйелері арқылы қалдықтарға тапсыруыңыз лазым.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе қате кедеге жарату нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал бөлшектер жиі кездеседі. Алайда аталған бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

## Құрамындағы заттар туралы анықтамалар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мағлұматтарды астыда көрсетілген интернет беттерінде оқи аласыз:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Қолданылған фильтрді қалдыққа тапсыру және қолданылған және кір суды бұйым ішінен шығару

Фильтрлер қоршаған ортаға зиян келтірмейтін материалдардан шығарылған. Ішінде сорылып қалған заттар арасында үй қалдықтарға тапсырылуы болмайтын заттар болмаса, фильтрлердің үй қалдықтары үшін контейнеріне тапсырылуы мүмкін.

Қолданылған немесе кір суды, егер ішінде еш бір рұқсат етілмеген басқа заттар болмаса, канализация арқылы шығару мүмкін.

### Қаптама ішіндегі бөлшектер

Сіздің бұйымыңыздың жеткізілу көлемі қорапшада бейнеленген. Бұйым қорапшасын ашқанда қорапша ішіндегі бұйым мен бөлшектерінің толық және бұзылмаған түрде болғандығын тексеріп алыңыз. Егер келібір жабдықтар жоқ болса немесе тасымалдау кезіндегі ақаулар болса, аппаратты сақтан фирманы хабардар етіңіз.

### Кепілдеме

Бұйымдарымыз үшін әр елде жауапты өтім серіктестеріміз тарапынан шығарылатын кепілдеме шарттары күште болады. Егер материалдардың ақаулығы немесе дайындау барысындағы қателіктер табылса, біз ықтимал ақаулықтарды кепіл мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепіл мерзімі ішінде наразылықтарыңыз болса, аспапты сақтан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті сервистік қызмет көрсету орнына сатып алу чегін көрсетіп, хабарласыңыз.

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

- 3 Өндірілген жылы
- 0 Өндірілген ғасыры
- 1 Өндірілген онжылдық
- 9 Өндірілген айының екінші саны
- 0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09 / (2)013 өндірілген күнін білдіреді.

### Бұйым Қолданушыларға Қызмет Көрсету бөлімі

Егер Сізге сұрақтар пайда болса немесе Сіз белгілі бір кемшіліктерге тап болсаңыз, біздің KÄRCHER бөлімшелеріміз Сізге құшырлана көмек көрсетеді. (Мекенжайы артық жағында берілген)



## Бұйым керек-жарақтары мен қосалқы бөлшектері

Тек түпнұсқа керек-жарақтар мен түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданыңыз, себебі олар бұйымның қауіпсіз және ақаусыз жұмысына кепілдік береді. Керек-жарақтар мен қосалқы құралдар туралы ақпарат [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) веб-сайтында қолжетімді.

## Қауіпсіздік туралы нұсқаулар

### ⚠ ҚАУІП

- Бұйымды тек қана ауыспалы тоққа қосыңыз. Тоқ кернеуі бұйымның түрі белгісіндегі көрсетілген кернеуіне сәйкес болуы тиіс.
- Кабель ашасы мен электр розеткасын ешқашан ылғалды қолмен ұстамаңыз не түртпеңіз.
- Кабель ашасын розеткадан шығару үшін бұйым кабелінен тартпаңыз.
- Қосу кабелдері мен бұйым ашасын қолдану алдынан алдынала бұзылған жерлері болған болмағанын тексеріп алыңыз. Бұзылып қалған кабелдерін, жаралану немесе басқа бұзылуды болдыртпау үшін, дереу түрде осы жұмыстар үшін рұқсаты бар арнайы мамандар арқылы ауыстыртып алуыңыз тиіс.
- Электр опаттарын болдыртпау үшін қате тоқтан сақтау үшін алдынала қосылған арнайы розеткасын қолдануыңызды

ұсынамыз (қосылып кету тоғының макс. номиналдық күші 30 МА).

- Бұйым бойынша өткізілетін барлық жұмыстар уақытында бұйымды міндетті түрде электр тоғынан шығарып, электр ашасын розеткадан шығарылып алынуы тиіс.
  - Жөндеу жұмыстары мен электр бөлшектері бойынша жұмыстар тек қана осы жұмыстар үшін рұқсаты бар арнайы мамандар арқылы ауыстыртып алуыңыз тиіс.
- ### ⚠ ЕСКЕРТУ
- Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой дамуы шектелген немесе тәжірибесі және/немесе біліктілігі жоқ адамдар білікті маманның бақылауында болмаған кезде немесе осы мамандар тарапынан бұйымды қолдану тәсілі және оған қатысты қауіптер түсіндірілмеген кезде пайдаланбауы тиіс.
  - Балалар 8 жастан асқан жағдайда немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам бақылауында немесе құрылғының қолдану тәсілімен және оған қатысты қауіптермен танысқан кезде ғана құрылғыны қолдана алады.

- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
  - Балаларға құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін оларды бақылап отыру керек.
  - Балалар құрылғыны тек ересектердің бақылауында тазалауы және пайдалануы мүмкін.
  - Қаптауыш қағазды балалардан аулақ ұстаңыз, тұншығып қалу қаупі бар!
  - Бұйымды әр пайдалану және тазалау/қызмет көрсетуден кейін өшіріңіз.
  - Өрт қаупі. Жанғыш немесе тұтанғыш заттарды соруға болмайды.
  - Жарылу қаупі бар жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
  - Ешбір түрпілі тазартатын құралды, әйнек тазалайтын және барлығын тазалайтын құралдарды қолданбаңыз! Бұйымды ешқашан суға батырмаңыз.
- Сорғылып отырған ауамен қосылғанда кейбір заттар жарылуға жол аша алатын булар мен ерітінділерінің пайда болуына апара алады. Астыдағы заттарды ешқашан сорғышпен сорғытпаңыз:
- Жарылып немесе жанып кете алатын газдар, сулар мен шаңдарды (реактивті шаңдар)

- Реактивті металл шаңдарын (мысалы алюминий, магнезий, мырыш) аса қуатты алкаликалық және қышқыл тазалау бұйымдарымен бірге
  - Ерітілмеген қуатты қышқылдар мен сілтілерді
  - Органикалық ерітінді бұйымдарын (мысалы бензин, бояу ерітінділерін, ацетон, мазут).
- Осыдан басқа, осы заттар бұйымдағы қолданылған материалдарының бұзылуына да апара алады.

### Қауіп деңгейі

#### △ **ҚАУІП**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын тікелей түрде түсе алатын тәуекелге нұсқау.

#### △ **ЕСКЕРТУ**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайларға нұсқау.

#### △ **АБАЙЛАҢЫЗ**

Жеңіл жарақаттануға апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайға нұсқау.

#### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Материалдық зиянға апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайға нұсқау.

## Бұйым сипаттамасы

### → Суреттер ашылатын 4 бетте қараңыз



- 1 Электр тоққа қосу кабелі мен ашасы
  - 2 Бұйым қосқышы (Қосу/Өшіру)
  - 3 Бұйымның қақпағы
  - 4 Тасымалдау тұтқасы
  - 5 Бұйым қақпағын ашатын ілгек
  - 6 Көпіршік болдыртпаушы (FoamStop)
  - 7 Жұмсақ жиһаздарды сору үшін шүмек
  - 8 Еден сору шүмек ұстау үшін тұтқасы
  - 9 Керек-жарақтардың қақпағы
  - 10 Бұйым керек-жарақтарын сақтау жері
  - 11 Жапсарлар үшін шүмек
  - 12 HEPA сүзгі үшін пайдаланылған ауа шығаратын қақпағы
  - 13 HEPA сүзгісі
  - 14 Су фильтр сауыты
  - 15 Шағылыс қалқаны
  - 16 Су фильтр сауытының қақпақшасы
  - 17 Ішкі фильтр
  - 18 Еден сору шүмегі, өзгертіле алынатын
  - 19 Телескоп сорғыш түтігін өзгерту үшін ашып-босатқышы
  - 20 Телескоп сорғыш түтігі
  - 21 Екінші ауа клапаны
  - 22 Ұстау тұтқасы
  - 23 Сорғыш шлангі
  - 24 Еден сору турбо шүмегі
- 1.195-241.0 бұйымның жабдықтау жийынтығына қосымша қосылған**

## Бұйымды іске қосу / Қолдану

**Назар аударыңыз!** Су сауыты толтырып қойылғанда бұйымның жатық күйде ғана қолданбауы тиіс. Бұйымды орнату алдында су сауытын судан босату керек, әйтпесе еденнің бұзулуы мүмкін.

### Нұсқау

Егер бұйымды қосқан кезде желілік сақтандырғыш іске қосылса, бұл бір уақытта басқа электрлік бұйымдар дәл сол электрлік тізбекке қосылған және қолданылғандықтан орын алуы мүмкін. Желілік сақтандырғышты "Техникалық деректер" бөлімінен қараңыз.

Шамадан тыс қызу қаупі туындаған кезде бұйым автоматты түрде өшеді. Бұйымды өшіріңіз де, электр ашасын тартып алыңыз. HEPA сүзгісін ауыстырыңыз. Ақаулықты жойғаннан кейін бұйымды кемінде 1 сағат салқындатыңыз да, бұйым жұмысқа дайын болады.

## Бұйым керек-жарақтарын бұйымға қосу

### Сурет 1

- Бұйымға сорғыш шлангіті қосыңыз.
- Телескоптың сорғыш дүрбісімен тұтқаны қосыңыз және еден сору шүмегіні кілгізіңіз.

### Сурет 2

- Ашып-босатқышты басып, ішкі түтікті тілеген ұзындыққа дейін тартып немесе ішіне қарай енгізіңіз.
- Нұсқау:** Тазалау жұмыстарын ыңғайлы түрде, арқаңызды бүкпей, өткізе алуыңыз үшін, телескоп сорғыш түтігін өзіңіздің бойыңызға қарай лайықтап орнатып алыңыз.

## Су фильтр сауытын толтыру

### Назар аударыңыз

Су фильтр сауытыны сумен толтырылмаған жағдайда, бұйымды қолданбаңыз!  
Тауар ішінде аралық фильтр және шағылыс қалқа (жапқыш) орнатылған күйде жеткізіледі. Сумен толтыру барысында компоненттердің дұрыс орнатылғанына назар аударыңыз (ЖАБДЫҚТАУ ЖИЙНТЫҒЫ бөлімін оқыңыз). Осылардың қате түрде орнатылуы арқылы қайта сору жылдамдылығының нашар болуына немесе ішкі фильтрдің аса тез бұзылуына апара алады (ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ бөлімін оқыңыз).

### Сурет 3

- Бұйымның қақпағын ашыңыз және көбікке қарсы құралды (FoamStop), сонымен қатар су фильтр сауытыны суырып шығарыңыз.

### Сурет 4

- Су фильтр сауытыр қақпағын және жапқышты алып тастаңыз, резервуарды MIN және MAX таңбалар аралығын сумен толтырыңыз (шамамен 2,0 л!)

### Сурет 5

- Көпіршік болдыртпаушыдан (FoamStop) бір қалпақшасын өлшеп алып, оны су фильтр сауытына құйыңыз.
- Нұсқау:** Сорғыш құралдың жұмысының негізі - тартылып отырған ауаның су сүзгісі ішінде құйындауы. Осы жұмыс уақытында сорылып тартылып отырылған заттар мен еден жуудан тазалау бұйымдарының қалдықтары бірге су булармен бірге жиналады. Кейбір жағдайларда бұл көпіршіктің пайда болуына апаруына мүмкін. Бұған жол бермеу үшін, Сіз көбікке қарсы құралмен толтырылған бұқтырманы суға салуыңыз қажет. Жұмыс уақытындағы біраз көпіршіктенуі қалыпты, бұл бұйым функциясына ешбір ықпал етпейді.

### Сурет 6

- **Нұсқау:** Сауыттағы су мөлшері жұмыс уақытында „MIN“ көрсеткішінің астына түссе, сауытқа үстінен су құйып отырыңыз. Шағылыс қалқаны енгізіңіз және су фильтрна арналған резервуар қақпағын қайта жабыңыз. Су фильтр сауытыны бұйымға толығымен енгізіңіз.

## Жұмысты бастау

### Сурет 7

- Желілік кабелді бұйымдан толығымен шығарып алыңыз.

### Сурет 8

- Бұйымның ашаны желілік розеткаға енгізіңіз.
- Бұйымды қосу үшін бұйым қосқышын (Қосу/Өшіру) басыңыз.

### Назар аударыңыз

Ұнтақты бұйымдар, мысалы какао, ұн, кір жуу үшін ұнтақ, крем дайындау үшін арналған ұнтақтарды және осыларға ұқсас бұйымдардың көп мөлшерін сорғытпаңыз!

## Еден сору шүмегімен жұмыс істеу

### Табанды жерлерді сорғытып тазалау

Сурет 9

→ Еден тазалау шүмегінің қосқышын аяғыңызбен басыңыз. Еден сору шүмегінің астындағы қылтақ жолақтары шығарылып тұрады.

### Кілем салыңған едендерді сорғышпен тазалау

Сурет 10

→ Еден тазалау шүмегінің қосқышын аяғыңызбен басыңыз. Еден сору шүмегінің астындағы қылтақ жолақтары шығарылып тұрады.

### Нұсқау

Бұйымды жоғары сорғыту күшіне байланысты, сору шүмектері кілем, жұмсақ жиһаз және т.б. аса тығыз сорғылауы мүмкін. Мұндай жағдайларда бұйымның сору күшін азайту үшін, арнайы ауа тасасын қолданыңыз. Қолданғаннан кейін қайтадан жабыңыз.

## Жапсарлар үшін шүмек және жұмсақ жиһаздар үшін шүмекпен сорғытып тазалау

**Нұсқау:** Жапсарлар үшін шүмек және жұмсақ жиһаздар үшін шүмек бұйым ішіне салыңған.

Сурет 11

→ Жұмыс істеу үшін керек-жарақтардың қақпағын ашыңыз және қалаған шүмегіні шығарып алыңыз.

### Жапсарлар үшін шүмек

бұрыштар, жапсарлар, жылытушы радиаторлары және жетуге жолы қиын жерлер үшін.

### Жұмсақ жиһаздарды сору үшін шүмек

Қаптамалы жиһазды, перделерді, матрастарды және тағы басқаларды тазалауға арналған

## Еден сору турбо шүмегі

\* жинақталуына байланысты

Сурет 12

→ Еден сору турбо шүмегі (Тапсырыстың нөмірі 4.130-177.0) Шөткемен тазалау және сору бір жұмыс үдерісінде. Өсіресе үй жануарларының жүнін және биік түгі бар кілемдерді тазалауға арналған. Шөткелі белдікше ауа қысымымен іске қосылады. Электр қуатын қосу қажет емес.

## Сақтау тәсілі

Сурет 13

→ Бұйымды өшіру үшін бұйым қосқышын (Қосу/Өшіру) басыңыз.

Сурет 14

→ Бұйым жұмысқа қосылмағанда, еден сору шүмегі бұйымның бөлшектерін сақтау бөліміне салып қойыңыз.

## Жұмысты аяқтау

Сурет 15

→ Бұйымды өшіріп, ашаны тоқтан шығарып алыңыз.

Сурет 15

→ Электр сымды абайлап тартсаңыз, сым автоматты түрде бұйымның ішіне қарай тартылады.

## Су фильтр жүйесін тазалау

### Назар аударыңыз

Әрбір қолданыстан кейін су фильтр сауытыны, фильтр қақпағын және шағылыс қалқаларды ағымды су астында жуып, кептіру қажет. Шағылыс қалқалардың бағыттаушыларының таза болуына назар аударыңыз.

Сурет 3

→ Су фильтр сауытыны бұйымнан шығарып алыңыз. (СУ ФИЛЬТР САУЫТЫНЫ ТОЛТЫРЫҢЫЗ бөлімін оқыңыз).

Сурет 16

→ Қақпашаны сауыттан жоғарыға тартып ашып, шағылыс қалқанын шығарып алыңыз.  
→ Су фильтр сауытыны босатыңыз.  
→ Қақпақты, шағылыс қалқаларды және су фильтр сауытыны ағымды су астында жуып, кептіріңіз.

Сурет 17

→ Аралық фильтрді қажеттілікке қарай тазалаңыз/жуыңыз.  
(КҮТІМ, ЖӨНДЕУ бөлімін оқыңыз).

### Назар аударыңыз

Су фильтрдің бөліктерін құрастыру алдында жақсылап кептіру қажет!

## Тасымалдау, сақтау

### Назар аударыңыз

Бұйымды сақтар алдында су фильтр сауытының ішінде судың жоқ екендігіне және суды фильтрлеу жүйесі жақсы кепкендігіне көз жеткізіңіз.

→ Тасымалдау үшін бұйымды тасымалдау тұтқасынан ұстап, құрғақ жерде сақтау лазым.

Сурет 20

→ Бұйымды сақтау мерзімінде, бұйымды тік қоюға болады. Бұйымның астыңғы жағында еденге арналған саптама үшін қосымша орын орналасқан.

## Күту, жөндеу

### Ішкі фильтрді тазалау / ауыстыру

**Нұсқау:** Қалыпты қолдану кезінде ішкі филтрін әрбір 8 апта сайын, ал сорғыш күші азайған кезінде одан да ертерек тазалау қажет.

Ламель үстінің бұзылып кетпеуін болдыртпау үшін, тазалағанда жұмсақ материалдан стандарттік үй губкасын қолданыңыз.

Сурет 17

→ Ішкі филтрінің жеке ламельдерін губкамен ағын су астында тазалаңыз.

→ Филтрді толығымен құрғатыңыз.

→ Қалыпты түрде қолданғанда, ішкі филтрін ең кеші 12 айдан кейін ауыстырыңыз, керек болғанда, одан да ертерек.

**Нұсқау:** Ішкі филтрі үй қалдықтарына тапсырылуы тиіс.

### Бұйым мен бұйым керек-жарақтарын тазалау

Сурет 18

→ Сорғыш дүрбімен тұтқаны тазалау үшін бір бірінен айыруға болады.

→ Керек-жарақтарында қасаң болған болмағанын тексеріп алып, керек болғанда тазалаңыз. Еден сору шүмегі тазалау үшін су қолданбауы тиіс.

## Еден сору турбо шүмегіні тазалаңыз.

\* жинақталуына байланысты Шеткелі белдікшеге оралған шаштарды шетінің бойымен қайшымен айырыңыз, одан кейін шаңсорғыштың саңылау саптамасымен сорып алыңыз.

### HEPA сүзгіні ауыстыру

**Нұсқау:** Бұйымның қалыпты түрде сору жұмыс істеуін мүмкін ету үшін, осы фильтрінің ең соңы 12 айдан кейін ауыстырылуы лазым. Бұзылып немесе қатты кірленгенде осы фильтрді ертерек ауыстырыңыз.

#### Назар аударыңыз

HEPA сүзгіні жумаңыз!

→ Пайдаланылған ауа шығаратын қақпағын алып тастаңыз.

Сурет 19

→ HEPA сүзгіні шығарып алыңыз.

→ Жаңа HEPA сүзгіні орнатқан кезінде, ол орнына ШЕРТУМЕН отыру керек.

→ Қақпағын орнатқан кезінде, ол орнына ШЕРТУМЕН отыру керек.

### Техникалық мағлұматтар

Номиналдық кернеу 1~50-60 Hz	220-240	V
Су фильтри сауытының толтырылу мөлшері	2,0	л
Бұйымның керек-жарақтарсыз салмағы	7,5	кг
Номиналдық мөлшері, керек- жарақтардың	35	мм
<b>Экологиялық дизайн 666/ 2013 талаптарына сәйкес келеді</b>		
Энергия тиімділігінің класы	A	
Жылдық энергия тұтынымының көрсеткіші	28,0	кВт- сағ/А
Кілемдерді тазалау класы	D	
Қатты еденді тазалау класы	B	
Шаң шығару класы	A	
Дыбыс қуатының деңгейі L <sub>WA</sub>	80	дБ(А)
Тұтынылатын атаулы қуат	650	Вт

#### DS 6 Premium:

#### DS 6 Premium Mediclean:

HEPA сүзгі H 13 жіктелімі EN 1822 (Stand 1998) бойынша

#### DS 6:

HEPA сүзгі H 12 жіктелімі EN 1822 (Stand 1998) бойынша

**Техникалық өзгерістер пайда болып қалуы мүмкін!**

## Кедергі жағдайларында көмек

Шағын кедергілерді астыда көрсетілген тізімге сәйкес Өзіңіз жоя алуыңыз мүмкін. Күдікті жағдайларда Қызмет Көрсету бөлімінің арнайы мамандарымен хабарласыңыз.

### Бұйым сормай тұр

**Тоқ берілуі тоқтатылған**

→ Тоқ ашасын тоқтан шығарып, қосу кабелі мен тоқ ашасының бұзылып қалған жер болып болмауын тексеріп алыңыз.

### Болмаусыз / төмендей жатқан сору қабілеті

**Шағылыс қалқаны енгізілмеген немесе қате енгізілген**

→ Шағылыс қалқаны дұрыс орналастырыңыз (СУ ФИЛЬТР САУЫТЫНЫ ТОЛТЫРЫҢЫЗ бөлімін оқыңыз).

**Ішкі фильтрінің жоқ болуы немесе қате енгізіліп орнатылуы**

→ Ішкі фильтрді тексеріңіз.

**Ішкі фильтрі кірленіп кеткен**

→ Фильтрді жуыңыз, қажеттілік болса жаңа фильтрді енгізіңіз. (КҮТІМ, ЖӨНДЕУ бөлімін оқыңыз).

**Ішкі фильтрі ылғалды**

→ Ішкі фильтрді кептіріңіз немесе жаңа курғақ фильтрді енгізіңіз. (КҮТІМ, ЖӨНДЕУ бөлімін оқыңыз).

**Су филтр сауытында аса қатты көпіршіктенуі**

→ Суды ауыстырып, FoamStop бұйымынан 1–2 қалпақша құйыңыз. Ішкі фильтрінің ылғалды болған болмағанын тексеріп алыңыз. Егер қажет болса дымқыл фильтрді ағымды су астында жуып және содан кейін құрғатыңыз немесе жаңа фильтрмен алмастырыңыз.

**Су фильтр сауытындағы судың тым аз немесе тым мол болуы**

→ Сауыттағы MIN / MAX көрсеткіштерін тексеріп алыңыз.

**HEPA сүзгісі кірленіп кеткен**

→ HEPA сүзгіні ауыстырыңыз. (КҮТІМ, ЖӨНДЕУ бөлімін оқыңыз).

**Бұйым бөлшектеріндегі қасаң**

→ Қасаңды жойыңыз. (КҮТІМ, ЖӨНДЕУ бөлімін оқыңыз).

**Екінші ауа клапанын тұтқадан ашыңыз.**

→ Екінші ауа клапанды жабыңыз. (ЕДЕН СОРУ ШҮМЕКПЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ)

### Бұйымның қақпағы жабылмайды.

**Су фильтрнің қақпағы дұрыс салынбаған.**

→ Су фильтр сауатының қақпағын дұрыс кигізіңіз.

**Су фильтрі дұрыс орнатылмаған.**

→ Су фильтрін сыртқа шығарып және бұйымға дұрыс орнатыңыз. (СУ ФИЛЬТР САУЫТЫНЫ ТОЛТЫРЫҢЫЗ бөлімін оқыңыз).

## المساعدة عند حدوث اختلالات

يمكنك إصلاح الأعطال البسيطة بنفسك مع الاستعانة بالعرض العام التالي.  
في حالة الشك في وجود عطل برجاء التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

### الجهاز لا يشفط

الإمداد بالتيار الكهربائي مقطوع

← اسحب قابس الكهرباء، وتحقق من سلامة كابل التوصيل وقابس الكهرباء من أي أضرار.

### قوة الشفط ضعيفة / منخفضة

لقد نسبت أن تقوم بتركيب صفيحة الارتطام أو أنها غير مركبة بشكل صحيح

← قم بتركيب صفيحة الارتطام بشكل صحيح.  
(انظر: ملء وعاء فلتر الماء)

الفلتر البيئي غير موجود، أو أنه غير مركّب بشكل صحيح

← افحص الفلتر البيئي.

### الفلتر البيئي متسخ

← اغسل الفلتر، وقم بتركيب فلتر بيئي جديد إذا لزم الأمر.  
(انظر: العناية والصيانة)

### الفلتر البيئي مبتل

← احرص على تجفيف الفلتر البيئي أو استبدله بفلتر جديد جاف.  
(انظر: العناية والصيانة)

### تكوّن رغوة كثيفة في وعاء فلتر الماء

← استبدل الماء ثم ضع مقدار ملء الغطاء من السائل المزيل للرغوة (FoamStop) من مرة إلى مرتين. تحقق من جفاف الفلتر البيئي. عند الحاجة قم بتنظيف الفلتر الرطب تحت الماء المتدفق ودعه يجف، أو قم بتركيب فلتر جديد.

### انخفاض أو ارتفاع مستوى المياه للغاية في وعاء فلتر الماء

← تحقق من الالتزام بعلامتي الحد الأدنى MIN والحد الأقصى MAX بالوعاء.

### فلتر HEPA متسخ

← قم بتغيير فلتر HEPA.  
(انظر: العناية والصيانة)

### الملحقات مسدودة

← قم بإزالة الانسداد.  
(انظر: العناية والصيانة)

### مزلاج نقص الهواء بمقبض اليد مفتوح

← أغلق مزلاج نقص الهواء.  
(انظر: إجراء الأعمال باستخدام فوهة الأرضية)

### غطاء الجهاز لا ينغلق

### غطاء فلتر الماء غير مركب بطريقة صحيحة

← قم بتركيب غطاء وعاء فلتر الماء بطريقة صحيحة.

### فلتر الماء غير مركب بطريقة صحيحة

← اخلع فلتر الماء وقم بتركيبه في الجهاز بطريقة صحيحة.  
(انظر: ملء وعاء فلتر الماء)

مرور تلك المدة في حالة تعرّضه لأضرار أو اتساخات شديدة.

انتبه

لا تغسل فلتر HEPA!

← انزع غطاء الهواء المستهلك.

صورة 19

← قم بإخراج فلتر HEPA!

← قم بتركيب فلتر HEPA الجديد، بحيث يُسمع صوت "طقطقة" عند تثبيته.

← قم بتركيب الغطاء كما كان، بحيث يُسمع صوت "طقطقة" عند تثبيته.

## البيانات الفنية

V	220-240	الجهد الكهربائي الاسمي Hz 50-60-1
l	2,0	كمية ملء وعاء فلتر الماء
kg	7,5	الوزن (بدون الملحقات)
mm	35	اتساع القطر، الملحقات
		التصميم البيئي وفقاً لمعيار 666/2013
	A	فئة كفاءة الطاقة
kWh/a	28,0	الاستهلاك الإرشادي للطاقة في السنة
	D	فئة تنظيف السجاد
	B	فئة تنظيف الأرضيات الصلبة
	A	فئة انبعاثات الغبار
dB(A)	80	مستوى قوة الصوت $L_{WA}$
W	650	استهلاك الطاقة الاسمي
:DS 6 Premium :DS 6 Premium Mediclean فلتر HEPA الفئة H 13 وفقاً للمواصفة EN 1822 (بتاريخ 1998)		
:DS 6 فلتر HEPA الفئة H 12 وفقاً للمواصفة EN 1822 (بتاريخ 1998)		

جميع حقوق إدخال تعديلات فنية محفوظة!

## نقل الجهاز وتخزينه

انتبه

قبل تخزين الجهاز تأكد من عدم وجود ماء في وعاء فلتر الماء وأن جميع أجزاء نظام فلتر الماء جافة تماماً.

← أمسك الجهاز من مقبض الحمل عند نقله وحمه وتخزينه في مكان جاف.

صورة 20

← يمكن وضع الجهاز عمودياً عند تخزينه. يوجد على الجانب السفلي للجهاز موضع تخزين إضافي لفوهة الأرضية.

## العناية والصيانة

### تنظيف / استبدال الفلتر البيئي

إرشاد: قم بتنظيف الفلتر البيئي كل 8 أسابيع على الأكثر في حالة الاستخدام المعتاد، أو خلال مدة أقل في حالة انخفاض قوة الشفط.

استخدم لتنظيفه الإسفنج المنزلي الشائعة المصنوعة من خامات ناعمة، وذلك تجنباً لحدوث أضرار بالشراخ المطلية.

صورة 17

← قم بتنظيف شراخ الفلتر البيئي كل على حدة بواسطة الإسفنج تحت الماء الجاري.

← دع الفلتر يجف تماماً.

← في حالة الاستخدام المعتاد يتم استبدال الفلتر البيئي بعد 12 شهراً على الأكثر، ويمكن استبداله قبل ذلك عند الحاجة.

ملاحظة: يجب التخلص من الفلتر البيئي مع بقايا المخلفات.

### تنظيف الجهاز وملحقاته

صورة 18

← يمكن فك خرطوم الشفط والمقبض من بعضهما البعض، وذلك لتنظيفهما.

← افحص الملحقات من حيث تعرضها للانسداد وحمه بتنظيفها عند الحاجة. لا يُسمح باستخدام الماء لتنظيف فوهة الأرضية.

### تنظيف فوهة الأرضية التريو

\* تبعاً للتجهيز

قم بإزالة الشعر الملفوف في أسطوانة الفرشاة بواسطة مقص بطول حافة القطع ثم اشطفه بفوهة الشقوق.

### تغيير فلتر HEPA

إرشاد: للحصول على أفضل نتيجة للتنظيف وضمان أداء وظيفي مثالي للجهاز لابد من تبديل هذا الفلتر بعد 12 شهراً بحد أقصى. واحرص على تبديله قبل

## البداية في العمل

صورة 7

← اسحب كابل الكهرباء من الجهاز تمامًا.

صورة 8

← قم بإدخال قابس الجهاز في مقبس الكهرباء.  
← لتشغيل الجهاز اضغط على زر التشغيل/ الإيقاف (ON/OFF) الموجود بالجهاز.

*انتبه*

لا تستخدم الجهاز لشطف كميات كبيرة من المواد المسحوقة مثل الكاكاو والدقيق والمنظفات ومسحوق الكريم وما شابه ذلك!

## إجراء الأعمال باستخدام فوهة الأرضية

### شطف الأتربة من الأسطح الصلبة

صورة 9

← اضغط على مفتاح التحويل بفوهة الأرضية بقدمك. أشرطة الفرشاة بالجانب السفلي من فوهة الأرضية ممتدة.

### شطف الأتربة من الأرضيات المغطاة بالسجاد

صورة 10

← اضغط على مفتاح التحويل بفوهة الأرضية بقدمك. أشرطة الفرشاة بالجانب السفلي من فوهة الأرضية منكمشة.

**ملحوظة**

نظراً لقوة الشطف العالية للجهاز أثناء العمل فمن الممكن أن تلتصق بشدة فوهات الشطف بالسجاد والمفروشات وغيرها. وفي هذه الحالة استخدم مزلاج نقص الهواء لخفض قوة الشطف. وبعد الاستخدام قم بإغلاقها مرة أخرى.

## العمل باستخدام فوهة الشقوق وفوهة المفروشات

**ملاحظة:** فوهة الشقوق وفوهة المفروشات محفظتان في الجهاز.

صورة 11

← ولاستخدامهما في العمل افتح غطاء الملحقات وأخرج الفوهة المرغوبة.

### فوهة الشقوق

مخصصة لتنظيف الحواف والفجوات والأجسام الساخنة والمناطق التي يصعب الوصول إليها.

### فوهة المفروشات

مناسبة لشطف الأتربة من مفروشات الأثاث والستائر والمراتب وغير ذلك.

## فوهة أرضية التربو

\* تبعاً للتجهيز

صورة 12

← فوهة أرضية التربو (رقم الطلب 4.130177.0) الكس والشفط في إطار سير العمل. مناسبة بوجه خاص لشطف شعر الحيوانات وشفط المفارش ذات الوبر الكثيف. ويتم تشغيل أسطوانة الفرشاة عبر تيار الهواء. ولا يلزم استخدام وصلة كهربائية.

## وضع الانتظار

صورة 13

← أوقف تشغيل الجهاز. وللقيام بذلك اضغط على زر التشغيل/ الإيقاف.

صورة 14

← ضع فوهة الأرضية أثناء فترات الراحة في موضع الحفظ بالجهاز.

## إنهاء التشغيل

صورة 15

← أوقف الجهاز واسحب قابس الشبكة.

صورة 16

← بواسطة السحب البسيط لكابل توصيل الكهرباء يتم سحب الكابل أوتوماتيكياً داخل الجهاز.

## تنظيف نظام فلتر الماء

*انتبه*

قم بشطف غطاء الفلتر وصفيحة الارتطام بالماء المتدفق بعد استخدام وعاء فلتر الماء في كل مرة ثم دعهم يجفوا. يرجى مراعاة تنظيف منافذ صفيحة الارتطام.

صورة 17

← أخرج وعاء فلتر الماء من الجهاز (انظر: ملء وعاء فلتر الماء).

صورة 18

← انزع غطاء الوعاء وأخرج صفيحة الارتطام.  
← قم بتفريغ وعاء فلتر الماء.  
← أشطف الغطاء وصفيحة الارتطام ووعاء فلتر الماء تحت الماء المتدفق ثم دعهم يجفوا.

صورة 19

← تنظيف/شطف الفلتر البيئي عند الحاجة. (انظر: العناية والصيانة)

*انتبه*

ينبغي أن تكون جميع أجزاء فلتر الماء جافة تماماً قبل تركيبها!



## توصيل الملحقات

- صورة 1
- ← قم بتوصيل خرطوم الشفط بالجهاز.
  - ← اربط مقبض اليد بماسورة الشفط المتداخلة ثم قم بتركيب فوهة الأرضية.
- صورة 2
- ← افتح القفل وقم بسحب أو إدخال الماسورة الداخلية لضبط الطول المرغوب.
- ملاحظة:** اضبط ماسورة الشفط المتداخلة وفقاً لطولك، حتى يتسنى لك العمل في وضع مستقيم دون إجهاد.

## املاً وعاء فلتر الماء

### انتبه

- لا تستخدم الجهاز دون أن يكون وعاء فلتر الماء مملوئاً!
- عند تسليم الجهاز يكون كل من الفلتر البيئي وصفحة الارتطام مركبين بالفعل. عند الملء احرص من فضلك على أن تكون هذه الأجزاء مركبة بشكل صحيح (انظر: نطاق التسليم). فقد تكون هي السبب وراء سوء عملية الشفط أو تعرض الفلتر البيئي للاهتراس مبكراً (انظر: إنهاء التشغيل).

- صورة 3
- ← افتح غطاء الجهاز وأخرج سائل وحدة إزالة الرغوة (FoamStop) وكذلك حاوية فلتر الماء.

- صورة 4
- ← انزع الغطاء من وعاء فلتر الماء وأخرج صفحية الارتطام واملأ وعاء فلتر الماء بماء الصنبور ما بين علامتي الحد الأدنى MIN والحد الأقصى MAX (حوالي 2.0 لتر)!

- صورة 5
- ← ضع مقدار ملء الغطاء من سائل مزبل الرغوة (FoamStop) في وعاء فلتر الماء. إرشاد: تعتمد طريقة عمل الشفط على دفع الهواء المشفوط في فلتر الماء. حينئذ تتجمع المواد الممتصة ورواسب المنظفات من أغشية الأرضيات في حمام الماء. وقد يؤدي هذا في بعض الأحوال إلى تكوين رغوة. ولتجنب ذلك يجب أن تضع مقدار ملء الغطاء من سائل مزبل الرغوة في حمام الماء. ومن الطبيعي أن تتكون رغوة بسيطة أثناء التشغيل، ولا يؤدي ذلك إلى الإضرار بالأداء الوظيفي.

- صورة 6
- ← **ملاحظة:** يرجى استكمال الملء بالماء عندما ينخفض مستوى الماء في الوعاء أثناء العمل إلى ما دون علامة الحد الأدنى "MIN". قم بتركيب صفحية الارتطام وأعد تركيب غطاء حاوية فلتر الماء. قم بتركيب حاوية فلتر الماء في الجهاز بأكملها.

## وصف الجهاز



- ← لرؤية الصور انظر الصفحة المطوية 4
- 1 سلك كهربائي مع قابس
  - 2 مفتاح الجهاز (تشغيل/إيقاف)
  - 3 غطاء الجهاز
  - 4 مقبض
  - 5 زر فتح غطاء الجهاز
  - 6 سائل مزبل للرغوة (FoamStop)
  - 7 رأس تنظيف المفروشات
  - 8 سنادة التوقف الخاصة برأس تنظيف الأرضيات
  - 9 غطاء الملحقات
  - 10 فتحات الملحقات
  - 11 فوهة الشقوق
  - 12 غطاء الهواء المستهلك الخاص بفلتر HEPA
  - 13 فلتر HEPA
  - 14 وعاء فلتر الماء
  - 15 صفحية الارتطام
  - 16 غطاء وعاء فلتر الماء
  - 17 فلتر بيئي
  - 18 الفوهة الأرضية، قابلة للتركيب العكسي
  - 19 قفل لضبط ماسورة الشفط المتداخلة
  - 20 ماسورة شفط متداخلة
  - 21 مزلاج نقص الهواء
  - 22 مقبض
  - 23 خرطوم الشفط
  - 24 فوهة أرضية التروبو
- محتويات التسليم الإضافي مع الجهاز  
1.195-241.0

## التشغيل

تنبيه! لا يسمح بتشغيل الجهاز عند امتلاء خزان الماء إلا في وضع أفقي. ويجب تفريغ خزان الماء قبل جعل الجهاز في وضع قائم، والا فقد تحدث أضرار بالأرضية.

### ملحوظة

إذا تم تشغيل المصهر الرئيسي عند تشغيل الجهاز، فقد يرجع ذلك إلى توصيل أجهزة كهربائية أخرى بنفس الدائرة الكهربائية وتشغيلها في الوقت نفسه. للاطلاع على المصهر الرئيسي انظر فصل "المواصفات الفنية".

يتوقف الجهاز أوتوماتيكياً في حالة وجود خطر السخونة المفرطة. فقم بإغلاق الجهاز واسحب قابس الشبكة الكهربائية. استبدل فلتر HEPA. بعد إصلاح الخلل دع الجهاز يبرد لمدة ساعة على الأقل، وبذلك يكون الجهاز جاهزاً للتشغيل مرة أخرى.

## الملحقات التكميلية وقطع الغيار

اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار عبر موقع الويب: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## إرشادات السلامة

### ⚠️ خطر

- قم بتوصيل الجهاز بتيار كهربائي متردد. يجب أن يتوافق الجهد الكهربائي مع الجهد المذكور على الملصق الموجود على الجهاز.
  - لا تقم بالإمسك بالقابس والمقبس إذا كانت يدك مبتلتيين.
  - لا تسحب القابض من خلال نزع الوصلة من المقبس.
  - يجب فحص الوصلة مع القابض الكهربائي قبل كل تشغيل للجهاز للتأكد من عدم وجود أية تلفيات. يجب استبدال الوصلات التالفة على الفور من أي فني كهربائي معتمد أو أي مركز خدمة عملاء معتمد من أجل تلافي وقوع أية أخطار.
  - تجنباً لوقوع حوادث كهربائية تنصح باستخدام مقابس ذات مفاتيح قطع الدائرة الكهربائية لتيار الخلل مضادة للتيار (الحد الأقصى 30 مللي أمبير لشدة تيار التحريض الاسمي).
  - يجب غلق الجهاز وسحب القابض الكهربائي في كل مرة قبل القيام بأعمال العناية والصيانة.
  - غير مسموح بإجراء الإصلاحات واستخدام المكونات الكهربائية بالجهاز إلا لمركز خدمة العملاء المعتمد.
- ### ⚠️ تحذير
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص محدودي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لا تتوافر لديهم الخبرة و/أو المعرفة إلا إذا تم الإشراف عليهم من قبل شخص مختص بأمنهم وسلامتهم أو بعد حصولهم على تعليمات من هذا الشخص بشأن كيفية استخدام هذا الجهاز والأخطار الناشئة عن ذلك.
  - غير مسموح للأطفال باستخدام الجهاز، إلا إذا كانوا فوق سن الثامنة، أو تحت إشراف شخص يختص بأمنهم وسلامتهم، أو بعد أن يحصلوا من هذا الشخص على تعليمات بشأن كيفية استخدام الجهاز والأخطار الناشئة عن ذلك.
  - لا يسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
  - ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم تلاعبهم بالجهاز.
  - لا يجوز أن يقوم الأطفال بعملية التنظيف والصيانة إلا إذا تم الإشراف عليهم.

- تحفظ لفافة ورق القصدير الخاصة بالتغليف بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يكمن خطر الاختناق!
- يتعين إيقاف تشغيل الجهاز بعد كل استخدام وقبل القيام بكل عملية تنظيف أو صيانة.
- يكمن هنا خطر الحريق. لا يجب شفط أية أشياء مشتعلة أو متوهجة.
- يحظر تماماً تشغيل الجهاز في أماكن معرضة لخطر الانفجار.
- لا تستخدم أية أداة كاشطة أو زجاج أو منظف متعدد الاستخدام. لا تعمر الجهاز في الماء أبداً. لا تعمر الجهاز في الماء مطلقاً.
- بعض المواد يمكن أن تكون أبخرة أو خليط قابل للانفجار عند اتحادها مع الهواء الممتص! لا تقم بشفط الأشياء التالية مطلقاً:
- الغازات القابلة للانفجار أو الاحتراق، السوائل والأثرية (الأثرية التفاعلية)
- غبار المعادن القابل للتفاعل (مثل الألومنيوم، والماغنسيوم، والزنك) عند اتحادها مع وسائل التنظيف القلوية والحمضية القوية.
- الأحماض والعناصر القوية والمركزة
- المواد العضوية المذيبة (مثل البنزين، ومزبل الألوان، والأسيتون، والزيت الساخن).
- بالإضافة إلى ذلك يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى تآكل الخامات المستخدمة في صنع الجهاز.

## درجات الخطر

### ⚠️ خطر

الانتباه إلى المخاطر المباشرة وشبكة الحدوث التي قد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.

### ⚠️ تحذير

الانتباه إلى مواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.

### ⚠️ تنويه

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

### ⚠️ تنبيه

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى أضرار مادية.

## حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التصنيع لذا لا تتخلص من العبوة في القمامة المنزلية ولكن قم بتزويد مخصصي إعادة تدوير القمامة بها.



تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام والتي يجب الاستفادة منها. لذا، قم بالتخلص من الأجهزة القديمة بما يتوافق مع نظم التجميع المناسبة.



غالبًا ما تشتمل الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مكونات قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو التخلص منها بصورة خاطئة. غير أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بشكل سليم. ولذلك لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز ضمن المهملات المنزلية.

### إرشادات حول المكونات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المكونات في موقع الإنترنت:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### التخلص من الفلتر والمياه المحملة بالأوساخ

الفلتر مصنوعة من مواد صديقة للبيئة. فما دامت لم تشغط أي مواد يمنع إلغاؤها في مهملات المنزل، فيمكن التخلص منها عبر مهملات المنزل المعتادة. ويمكن التخلص من المياه المحملة بالأوساخ عبر المصرف، مادامت لا تحتوي على مواد ممنوعة.

### المحتويات التي يتم تسليمها

توجد على العلبة صورة لمشتملات الجهاز التي يتم تسليمها. تأكد عند فتح الصندوق من وجود كافة المحتويات. وفي حالة نقص أية ملحقات أو اكتشاف أي تلف بها بسبب النقل يرجى إخطار البائع.

### الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى علاج الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان موجود في الصفحة الخلفية)

### خدمة العملاء

يسر فرع مؤسسة KÄRCHER أن يقدم لك كافة أشكال المساعدة في حالة وجود استفسارات أو أعطال.

(العنوان موجود في الصفحة الخلفية)

## فهرس المحتويات

5	AR	إرشادات عامة
6	AR	إرشادات السلامة
7	AR	وصف الجهاز
7	AR	التشغيل
9	AR	العناية والصيانة
9	AR	البيانات الفنية
10	AR	المساعدة عند حدوث اختلالات

## إرشادات عامة

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازك، ثم التعامل مع الجهاز وفقًا لتعليمات هذا الدليل والاحتفاظ بالدليل من أجل أي استخدام لاحق أو لأي مستخدم لاحق.



### الاستخدام المطابق للتعليمات

تم تطوير هذا الجهاز من أجل الاستخدام الشخصي كما أنه غير مصمم لتلبية متطلبات الاستخدام التجاري.

الجهاز مطابق للشروح الواردة في دليل التشغيل هذا ولإرشادات السلامة الخاصة باستخدامه كشقاف جاف.

ويمكنه اختياريًا شغط بعض الكميات القليلة من السوائل.

– لا تستخدم هذا الجهاز إلا إذا كان وعاء فلتر الماء مملوءًا.

لن تتحمل الشركة المنتجة مسؤولية أي أضرار محتملة قد تحدث نتيجة للاستخدام غير المطابق للمواصفات أو التشغيل الخاطئ.

### الوصف وطريقة العمل

إن نظام الفلتر ثلاثي المراحل لشفاف فلتر الماء والذي يتكون من فلتر الماء والفلتر البيئي وفلتر HEPA، يمنع حتى 99.99% / 99.9% من جميع الجزيئات التي تزيد على 0.3 ميكرومتر والتي يتم شغطها. أما ما يتدفق فهو الهواء المستهلك النقي النظيف. ويقوم الماء الموجود في فلتر الماء بتجميع وربط جزيئات الأوساخ، فلا يتطاير أي غبار عند تفريغ الماء. وبالتالي فإن الجهاز مناسب لمصابي الحساسية.

DS 6 \*

DS 6 Premium \*\*





<http://www.kaercher.com/dealersearch>



**Alfred Kärcher GmbH & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212